TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IMPECABLES SUAVES SIN QUEMAR CICATRIZANTE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

PRESENCIA

AÑO XV - Nº 2894 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 14 DE AGOSTO DE 1966, 28 PAGINAS - $b 1.00

TALCO PERFUMADO
PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE - FRAGANTE - ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

René Barrientos reiteró los propósitos de su gobierno en materia económica y social

POLITICA NACIONAL: Solución de los problemas mineros, vertebración caminera, eliminación del desempleo, explotación del petróleo, empresa privada adecuada a los intereses nacionales.

POLITICA INTERNACIONAL: Relaciones con Chile condicionadas al puerto propio para Bolivia y no mantenimiento de contactos diplomáticos con Rusia hasta que ese país cambie de política.

POLITICA INTERNA: Apertura hacia todos los sectores de la opinión pública, inamovilidad funcionaria, esperanzas en buena labor del Poder Legislativo.

El Presidente de la República, René Barrientos Ortuño, reiteró ayer, en su primera conferencia de prensa, los buenos propósitos que animan a su gobierno, para llevar adelante el desarrollo político, económico y social del país. El mandatario recalcó su intención de abrir su gestión a un diálogo permanente con el pueblo, los partidos políticos y gobiernos amigos de Bolivia.

Una hora y 45 minutos -8,15 a 10 a.m.- sirvieron para que Barrientos Ortuño, respondiendo a más de 27 interrogantes, dé a conocer a la opinión pública el pensamiento de su gobierno. El Salón Rojo del Palacio Quemado sirvió de escenario para la primera de una serie de reuniones con la prensa, a efectuarse todos los fines de semana. La cadena nacional de emisoras transmitió el acontecimiento. Quince periodistas -representando a diarios, informativos radiales y agencias noticiosas extranjeras- mantuvieron el diálogo con el mandatario.

La primera conferencia de prensa del Gral. Barrientos Ortuño, difundida directamente al éter, concitó la atención de la ciudadanía. Lamentablemente la extensión de la misma, deficiencias técnicas de la transmisión y la repetición de temas conocidos, restaron interés a la reunión.

POLITICA NACIONAL

En el aspecto económico el primer mandatario se refirió a los tres pilares básicos sobre los cuales proyecta el desarrollo nacional: Rehabilitación minera, vertebración caminera y, fundamentalmente, lograr un puerto propio para Bolivia, a fin de lograr una válvula para las importaciones y las exportaciones.

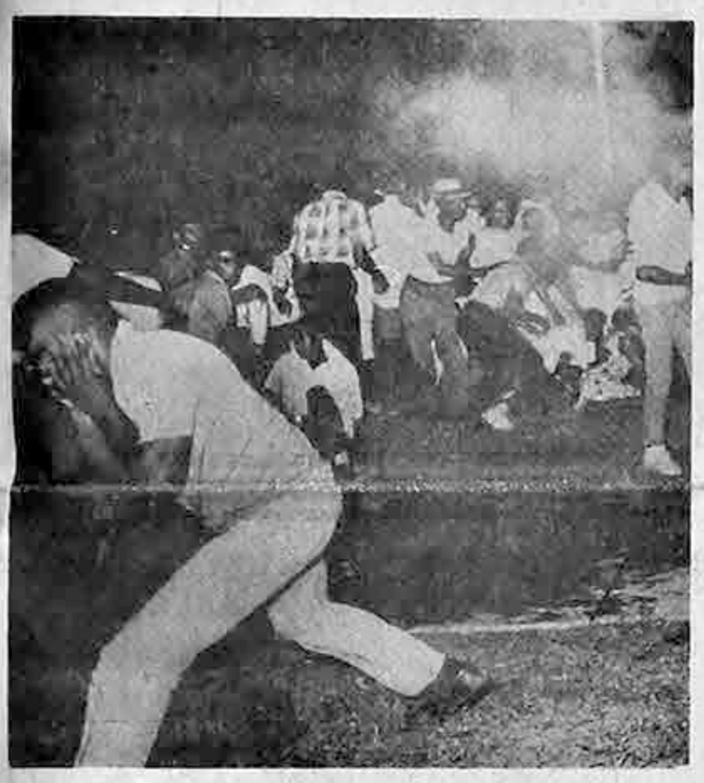
Con duros ataques para la politiquería, Barrientos Ortuño se refirió al problema minero: "Es un problema fundamental del país, no sólo de interés de los mineros, sino de todos los bolivianos" Dentro de eso, el problema salarial de los trabajadores, la necesidad de lograr su reposición, pero basándose en fundamentos sólidos y reales, tales como un aumento en la producción y la obtención de precios justos para los minerales. La imposibilidad de reponer salarios basándose en emisiones inorgánicas que provoquen el retorno del país al sistema inflacionario.

En cuanto a la vertebración caminera, la construcción de los caminos de penetración al Alto Beni, con posibilidad de unión a Pto. Salinas. Por el otro lado, el camino Cochabamba-Villa Tunari-Puerto Villarroel y Puerto Patiño y en el oriente, el camino Santa Cruz-Puerto Grether.

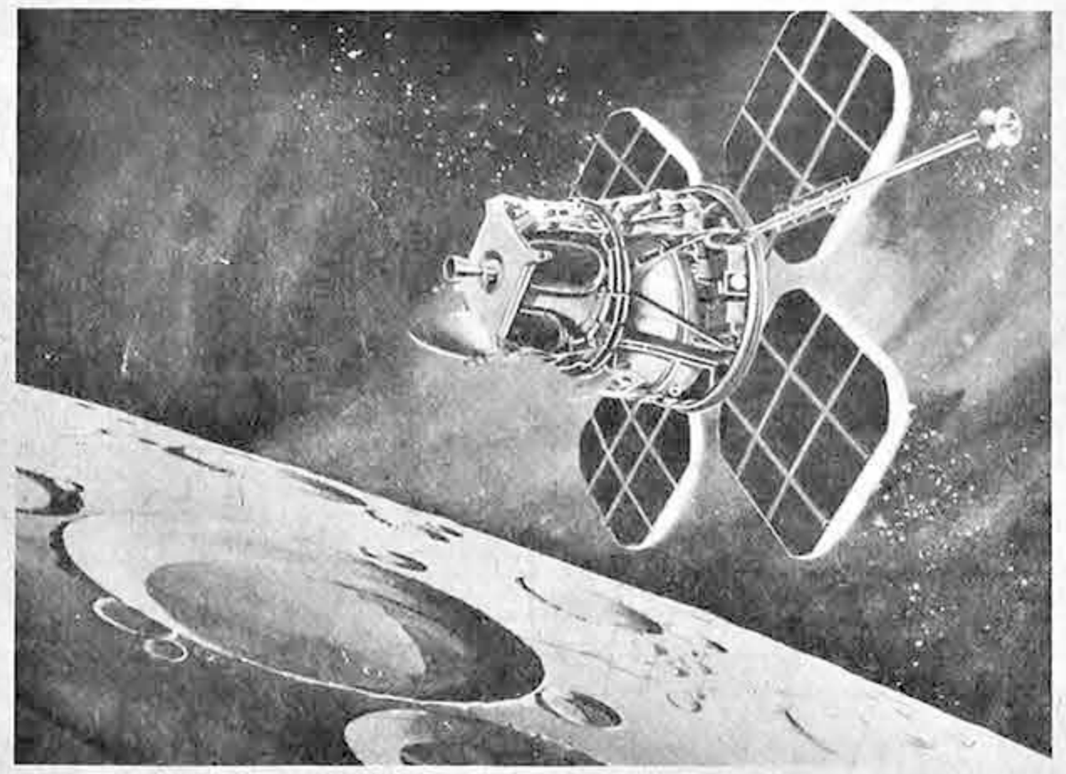
Complementando todo ello, la necesidad de un puerto propio para Bolivia, "no como un simple chauvinismo, sino como una de las soluciones vitales para enfrentar nuestro propio sub-desarrollo".

Como consecuencia de esos tres pilares fundamentales, aspectos colaterales: La necesidad de eliminar el problema del desempleo, mediante la creación de fuentes de trabajo, procurar la explotación intensiva del petróleo y del gas del petróleo, incrementar las

(Pasa a la página 7)



Un manifestante negro se tapa los oídos a tiempo de que trata de ponerse fuera del alcance de la explosión de una bomba lacrimógena que fue lanzada por la policía en Grenada (Missouri). Los disturbios raciales intranquilizaron varios días a esa población (AP Wirephoto).



Esta es una concepción artística del Orbitero Lunar cuando se encuentre a 26 millas de la superficie lunar. El ingreso de ese vehículo en órbita de la Luna está anunciado para hoy domingo. (AP Wirephoto)

Defensa antiáerea en Nor Vietnam aumenta paralelamente a los bombardeos de EE.UU.

SAIGON, 13 (AP).- Las escuadrillas aéreas norteamericanas, terminarán hoy una semana de extensas incursiones sobre Vietnam del Norte que costó 13 aviones lo que constituyó una marca record. Dos fueron abatidos ayer por efecto del fuego antiáreo enemigo que pilotos de vasta experiencia creen es el más intenso de cualquier guerra.

"Parece haber una ametralladora detrás de cada árbol", observó un portavoz de la Fuerza Aérea al examinar los aspectos favorables y desfavorables de 121 misiones efectuadas por la fuerza aérea y pilotos de la armada ayer.

En Saigón, hizo explosión una mina en el interior de la residencia de un oficial de la armada survietnamesa, a una cuadra de distancia de la oficina del primer ministro Fugyen Cao Ki.

Informantes de la policía dijeron que creían que el oficial era un agente del Vietcong y causó la explosión accidentalmente al colocar el fulminante para la realización de un atentado terrorista en otra parte de la ciudad. Fue hospitalizado, pero está vigilado.

A su retorno de una visita de tres días a las Filipinas, Ky predijo que Hanoi reconocerá la derrota dentro de dos o tres años, o "incluso antes". Reiteró la declaración que hizo en Manila de que una retirada parcial de las tropas de los Estados Unidos pudiera efectuarse dentro de dos años.

"Hemos progresado mucho militar, económica y políticamente en los 14 meses últimos, -dijo Ky- si continuamos este progreso creo que seremos lo suficientemente fuertes para defendernos nosotros mismos".

Las misiones aéreas fueron los puntos destacados de la jornada de hoy a ambos lados de la frontera.

Dos Mig 17 de caza y un aparato F105 Thunderchief de la fuerza aérea sufrieron averías durante un encuentro sobre Vietnam el Norte ayer. Se dispararon unos seis cohetes de fabricación soviética, pero los artilleros comunistas terrestres siguen siendo la verdadera amenaza para los pilotos norteamericanos.

El mando militar de los EE.UU. anunció que las baterías terrestres abatieron un bombardero caza Thunderchief y un RF105 a chorro de reconocimiento. Las tripulaciones de ambos fueron consideradas como desaparecidas.

Fueron las pérdidas duodécima y decimotercera de la semana. La marca máxima anterior era de 10 aparatos abatidos en la semana del 17 al 23 de julio.

Los pilotos norteamericanos dijeron que causaron grandes daños en dos emplazamientos de lanzamiento de proyectiles, bombardeando otros dos. Entre otros objetivos de la acción aérea figuraron depósitos de combustible situados a unos 24 kilómetros al nordeste de Haiphong y cerca de Quang Khe, a unos cien kilómetros al norte de la frontera. Los pilotos dijeron que causaron numerosos incendios en esos sectores.

GALO PLAZA EN BOGOTA

BOGOTA, AGOSTO, 13 (AFP)- El expresidente del Ecuador, Galo Plaza Lasso, llegó al aeropuerto internacional de "El Dorado" a las 17.15 GMT, procedente de Quito.

Plaza participará en la pequeña conferencia en la cumbre, en carácter de representante personal del Presidente Clemente Yerovi. Es el primer delegado a la conferencia en llegar a Bogotá.

Al descender del avión, el Dr. Galo Plaza declaró a los periodistas: "Es motivo de gran satisfacción para mí encontrarme en este hermano país."

SIGUE SU CURSO SATELITE LUNAR NORTEAMERICANO

Pasadena (California), 13 (AFP) "Lunar Orbiter", el satélite lunar lanzado el miércoles pasado de Cabo Kennedy, llegará mañana (hoy) temprano a la zona de gravitación lunar. Entonces entrarán en acción los retrocohetes aminoradores de velocidad para que el satélite se inscriba en órbita. Los técnicos de EE.UU. esperan poder utilizar a partir de esta noche, como punto de referencia, la estrella "Canopo".

El Duque de Braganza, pretendiente al trono portugués, el exrey Humberto II de Italia y don Juan, pretendiente al trono español aparecen juntos durante la inauguración de una feria en Lisboa. (AP Wirephoto)

L. JOHNSON Y LA REUNION CUMBRE DEL CONTINENTE

WASHINGTON 13 (AP).- Se espera que el Presidente Johnson pueda dar indicaciones el miércoles sobre las posibilidades de una pronta celebración de la conferencia hemisférica cumbre.

Aun cuando la Casa Blanca no lo ha anunciado, todos los embajadores latinoamericanos aquí tienen en su poder invitaciones para un paseo con Johnson por el río Potomac que cruza Washington.

La ocasión es el quinto aniversario de la Alianza para el Progreso.

Johnson reiteró esta semana su interés en el encuentro cimero.

Sus palabras pasaron casi inadvertidas pues las pornunció el martes en una charla con un puñado de periodistas que estaban a mano en la Casa Blanca.

Cuando se le preguntó sobre sus planes de salir al exterior, Johnson respondió según una minuta obtenida de ese encuentro: "No tengo ningún plan pero como indiqué en México la proposición de otros líderes del hemisferio de que mantengamos una reunión es algo digno de consideración. Si se puede preparar una agenda y convenir en arreglos apropiados para la conferencia, creo que ella sería deseable".

El mayor obstáculo ahora a la celebración de una reunión cimera pareciera ser cómo evitar una escisión interamericana en torno a la conferencia de Buenos Aires.

La conferencia de ministros de asuntos exteriores que debe dar nueva vitalidad a la carta de la Organización de los Estados Americanos se considera como un pre-requisito para una exitosa reunión presidencial.

Alemania Oriental celebró el aniversario del muro de Berlín con desfile tipo nazi

Por Hubert J. Erb.

BERLIN, 13 (AP) - El líder del partido comunista de Alemania Oriental Walter Ulbricht se burló hoy de Occidente por su inacción cuando el muro de Berlín fue construido hace cinco años.

En medio de una pompa de estilo prusiano y de propaganda comunista, el régimen de Ulbricht aprovechó la ocasión del aniversario de las construcción de la muralla para exaltar públicamente por primera vez la barrera que separa a las dos zonas berlinesas.

En un discurso de 40 minutos, antes de revistar un desfile de millares de obreros paramilitares tocados con cascos de acero, que contribuyeron a la erección del muro, Ulbricht se ufanó de que la muralla salvó la paz el 13 de agosto de 1961 frente a la supuesta agresión planeada por Alemania del Oeste.

En marcado contraste con la aparatosa celebración comunista, los berlineses occidentales conmemoraron el día sosegadamente colocando coronas en diversos puntos a lo largo del muro donde refugiados que huían sucumbieron a los disparos de los guardias fronterizos de la Alemania comunista. Millares de berlineses occidentales se trasladaron a los lagos para eludir del calor estival.

En el desfile comunista figuraron también compañías de la guardia de fronteras y una banda militar.

En una declaración conjunta, los comandantes norteamericano, británico y francés del Berlín de Oeste expresaron que "no hay razón posible para conmemorar una acción que dividió a la ciudad, separó a familias y costó la vida a muchos berlineses... el objetivo del muro no fue y no es replicar a una agresión interior, sino obstruir los movimientos de los que buscan libertad...".

"La demostración militar realizada en Berlín Occidental agregó la declaración- no solamente es una violación patente de los acuerdos de cuatro potencias (que incluyen a la Unión Soviética por lo que concierne a Berlín), sino que constituye asimismo un intento descarado de honrar a los constructores del muro y a los asesinos de los que trataron de huir de la opresión".

En virtud del acuerdo de cuatro potencias, no se permite la presencia de soldados alemanes en el interior de Berlín.

Una declaración del Gobierno Municipal de Berlín Occidental dijo que la celebración comunista es una "provocación al pueblo alemán que puede compararse con el desfile (nazi) por la puerta de Brandenburgo el 30 de enero de 1933....".

Loreto Faye Peters llora sobre el cadáver de su marido que pereció ahogado en el lago Symington y posteriormente recuperado. Su hermana consuela al pequeño hijo de la viuda. (AP Wirephoto)

La China comunista anunció que ya está en ejecución su tercer plan quinquenal

POR JOHN RODERICK

TOKIO, 13 (AP).- China comunista reveló hoy que su tercer plan quinquenal, esperado desde hace tiempo, comenzó en un período no especificado desde hace un año y que se ha preparado el terreno económicamente para "un nuevo salto hacia adelante de tipo general".

Este constituyó el punto saliente de un informe presentado en una sesión plenaria del comité central del Partido Comunista que se reunió secretamente en Pekín del 1 al 12 de agosto bajo la presidencia de Mao Tse Tung, y que al parecer cerró la puerta violentamente en forma permanente, a cualquier posibilidad de un frente unido Moscú-Pekín respecto a la guerra de Vietnam,

La sesión plenaria -la primera celebrada desde septiembre de 1962 -otorgó a Mao que tiene 72 años, un amplio voto de confianza por su dirección del partido en los cuatro años últimos. El Comité Central no regateó sus elogios a su "gran revolución proletaria cultural" y a la purga nacional de jefes militares, intelectuales y personalidades del partido que se han opuesto a sus teorías.

Asistieron a la reunión los miembros regulares y suplentes del Comité Central, delegados de las oficinas regionales y de los comités provinciales, municipales y regiones autónomas, así como los miembros del gobierno y representaciones del claustro de profesores y de los grupos estudiantiles de las universidades de Pekín

El comunicado, distribuido por la agencia noticiosa China Nueva y captada en Tokio en una transmisión radial, fue la primera revelación de que el Comité Central había celebrado una sesión plenaria.

Fue también el primer anuncio de que había comenzado el plan quinquenal. Se había conjeturado que las cargas financieras que representa la guerra de Vietnam y la inquietud creada por la purga habían impuesto un aplazamiento del comienzo del plan, señalado en un principio para primeros meses del año.

Los comunistas ofrecieron una brillante descripción de la presente situación económica de China.

Después de denunciar "el imperialismo de los EE.UU. por su crimen de ampliar su guerra de agresión contra Vietnam", el Comité Central aprobó medidas que no se detallaron, que fueron ya adoptadas o decididas para ayudar a los vietnameses en su resistencia a los Estados Unidos.

El Comité reconoció que "debe establecerse contra el imperialismo de los Estados Unidos y sus lacayos el frente unido más extenso posible", pero afirmó que los líderes soviéticos están actuando de acuerdo con los Estados Unidos para "el dominio del mundo" y están haciendo cuanto pueden para deshacer el comunismo mundial y obstaculizar la continuación de la guerra por los comunistas.

"Ellos (los rusos) no pueden ser incluídos, naturalmente, en este frente unido", subrayó la declaración del Comité.

30 EXCURSIONISTAS ESTAN PERDIDAS EN UN VOLCAN ANTIGUO DE MEJICO

México, Agosto 13 (AFP).- Treinta jovencitas de 15 a 17 años, alumnas de una escuela de esta capital, se encuentran perdidas desde hace más de 24 horas en el Ajusco, antiguo volcán situado al sur de México.

Todas ellas salieron ayer en excursión a estos lugares, acompañadas de varios profesores, y hoy a mediodía nada se sabía de la suerte que habían corrido, anuncia el vespertino "Ultimas Noticias".

Los servicios de montaña de la Cruz Roja Mexicana se pusieron ya en movimiento para explorar la región, que es muy agreste y difícultosa.

Muy a menudo, diversas excursionistas que no conocen bien esta zona, se han perdido en ella e incluso se han registrado muertos y accidentados.

LA GUERRA DE VIETNAM: ¿U THANT TIENE MIEDO?

PARIS, 13 (INTER PRESS SERVICE).- "El escalonamiento de las violencias se agrava día a día. Se corre el riesgo de extender el incendio que arrasa al sudeste asiático a otras naciones y otros continentes. Esto provoca la indignación de todos aquellos que aman la paz y respetan la dignidad de los hombres. Desde hace un cuarto de siglo, al pueblo vietnamita se le admira porque soporta su calvario con coraje y una grandeza de ánimo que provocan la emoción y la admiración de todos. Cada prueba a que es sometido, lo endurece aún más en su inquebrantable voluntad de luchar por su libertad". Estas palabras aparecen en el número fechado el martes 16 de agosto de "Le Nouvel Observateur" y pertenece al ex-primer ministro francés Pierre Mendes France. En dicha edición el progresista semanario parisino analiza las razones que inducen al Secretario General de las Naciones Unidas U Thant a no aceptar la prórroga de su mandato.

"U Thant tiene miedo", es el título del artículo referido. "El hombre de la proverbial serenidad no puede ocultar que la inquietud y la angustia asoman a su rostro color té". "El señor claro" -traducción literal de su apellido- a quien sus compatriotas llaman "Saya", es decir profesor, ha perdido su tranquilidad. Su energía por todos conocida evidenciada en el conflicto congolés ("no se qué hacer con semejantes bandas de payasos") y su firmeza frente a los dirigentes norteamericanos ("jamás se hubieran atrevido a lanzar la bomba atómica contra un pueblo blanco") tambalea ahora frente a la crisis vietnamita. Los sucesos que se precipitan día a día en la península asiática lo han sumido en un profundo escepticismo. Lo que él calificara anteriormente como "una de las guerras más bárbaras de la historia", puede degenerar en un conflicto mayor, en la guerra final. Su pesimismo aumenta al observar las posiciones irreductibles que adoptan los contendientes.

Añade el interesante artículo que en 1965 las autoridades norteamericanas rechazaron una ronda de negociaciones con el régimen de Hanoi. Ahora, terminadas las conversaciones con el binomio Kossiguin-Brezhnev, su decepción es inmensa.

Actualmente los esfuerzos para llevar la paz al territorio vietnamita parten desde tres ángulos:

París, El Vaticano y las Naciones Unidas. En todos ellos las informaciones recibidas y sus consiguientes análisis son iguales: el problema mayor ha dejado de ser la guerra de Vietnam en sí misma. Lo que amenaza al mundo es, al parecer, un inevitable conflicto con China. Para el Presidente de Francia Charles De Gaulle, la cuestión asume un tono apocalíptico: "no permitiré que los norteamericanos nos arrastren a una guerra con China", declaró el General a un visitante estadounidense. El jefe de la quinta república insta a Washington a la apertura de negociaciones con todas las partes interesadas, incluyendo fuerzas de Liberación Nacional (FLN) Hanoi y Pekín, y es evidente que para ello, se necesita contar con una diplomacia norteamericana más franca, más abierta de la que hoy conocemos. Tal como se ha planteado la contienda en estos últimos meses, se advierte una actitud ofensiva de parte de los EE. UU., a la cual se suman las intrigas del régimen militar de Cao-Ky, y consecuentemente, la reducción de las posibilidades de maniobra para el Este. Puede creerse que no existe manifiesta voluntad de llegar a un enfrentamiento con China, pero las posibilidades de un error que llevaría los bombardeos de los aviones norteamericanos más allá de la zona Mapon (50 kilómetros de la frontera con China) no deben descartarse. Cuando los aviones cometen equivocaciones fatales como las de los últimos días destruyendo sus propias posiciones, todo puede esperarse. Por otra parte y pese a la reprobación de Washington, el hombrecillo de Saigón, el premier Cao-Ky, incita a sus protectores a la invasión de Vietnam del Norte. Hasta se habla de ocupar Laos para quebrar el abastecimiento a las fuerzas rebeldes que operan en el sur.

El 11 de octubre se iniciará el gran experimento de reforma en la Iglesia

Ciudad del Vaticano, 13 (INTER PRESS SERVICE)- Un gran experimento de reforma será puesto en práctica por la Iglesia Católica a partir del 11 de octubre próximo. El Papa Paulo VI dictó las normas del mismo en un largo texto latino que ocupó varias páginas del último número del organo vaticano "L'Osservatore Romano".

Se trata de la ejecución de cuatro decretos conciliares: el de la Misión pastoral de los obispos (es decir, sus deberes, poderes y estilo de vida), el que trata del "Ministerio y la vida de los presbíteros" (vale decir, de los sacerdotes), el referido a la Renovación de la "Vida religiosa" (que toma en consideración la reforma de las órdenes religiosas) y por último, el de "La actividad misionera de la Iglesia".

Para atenerse al deseo de la mayoría de los padres conciliares, Paulo VI dispone entre otras cosas que de ahora en adelante, las propuestas de personas idóneas para el Episcopado será formulada por las Conferencias Episcopales (o sea, instituciones que agrupan a los obispos según las naciones, el grupo lingüístico o el continente), mientras son abrogados totalmente los antiguos privilegios concedidos a los poderes públicos.

La repercusión política en este caso es evidente. Basta pensar en los privilegios que algunos estados oficialmente "católicos" como España vienen teniendo en tal materia.

Los obispos tendrán cualquier poder destinado a reorganizar los "beneficios" parroquiales, es decir, las rentas pertenecientes a una parroquia. Por consiguiente, estarán en condiciones de compensar toda disparidad económica entre sacerdote y sacerdote.

Se crearán "colegios presbiteriales" que asistirán al obispo. Los cuadros directivos del clero serán rejuvenecidos mediante un ruego de presentar su renuncia cuando se alcancen los 75 años de edad.

Otra decisión de importancia excepcional es la creación de un presidente y un secretario para la unidad de los cristianos, que se situarán en la "Propaganda Fide" (el ministerio misionero de la Iglesia). La mitad del nuevo órgano directivo de la "Propaganda Fide" estará compuesta por representantes de países de misiones. Esto significa que el clero indígena tendrá un nuevo ascendiente y podrá oponerse eficazmente a cualquier tentativa de "colonialismo romano".

D.I.N.E.

Los Convenios INTERNACIONALES de créditos permiten construir Grandes CENTRALES HIDROELECTRICAS

BOLIVIA obtuvo Créditos firmando convenios con el Banco Mundial y BID

que es necesario cumplirlos por el prestigio INTERNACIONAL DEL PAIS

Condiciones del Crédito:

1° Racionalización de tarifas electricas

2° Reorganización de DINE como reguladora de la INDUSTRIA ELECTRICA

D.I.N.E.

Lo que Significa

Racionalización de tarifas en la ciudad de La Paz

=

Construcción Central Hidroelectrica CORANI

Construcción Central Hidroelectrica Sta. Isabel

Construcción Central Hidroelectrica CHURURAQUI II

Construcción Central Hidroelectrica TIQUIMANI

Construcción Central Hidroelectrica Harcka

por sólo 15 pesos

60 MILLONES PARA UD.

El próximo jueves 18 Sortea Lotería Nacional

El Banco Popular del Perú cobró para uno de sus clientes de Cochabamba, el premio mayor del sorteo del 22 de julio/66. El número premiado con el "GORDO" fue vendido por el agente oficial de Lotería en Cochabamba, Sr. JUAN VERASTEGUI.

Banco Popular del Perú

"POPULAR" — COBRANZAS — La Paz - Bolivia

La Paz, 28 de Julio de 1.966

N°1660/66

Señores
LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD
Presente.-

Muy señores nuestros:

Ref: COBRO DE PREMIO

El señor Francisco Salazar es empleado de esta Institución, quien hara efectivo el cobro del premio de la jugada del 22 de julio del año en curso, de un entero de lotería N°34117 premiado con la suma $b.120.000.--

Agradeciendoles por su atención, saludamos a Uds. muy atentamente.

BANCO POPULAR DEL PERU
La Paz-Bolivia

Cuando se considera un ataque de puñetazos..

El Campeón verdadero es Gates

En la tarea diaria de trabajos pesados las llantas deben ser extremadamente robustas. Entre todas la vencedora es GATES... sin derrotas e insuperable. Las llantas GATES de cuerdas de NYLON continúan trabajando después de recorrer carreteras que dejarían a llantas ordinarias fuera de combate.

LLANTAS DE NYLON

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:

ALIANZA LTDA.

CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110 - CAS. 1051 - TEL. 11206 LA PAZ

La acción social de la Iglesia en Brasil afecta relaciones con régimen de Castello

Río de Janeiro, 13 (INTER PRESS SERVICE) - Las relaciones entre la Iglesia Católica y el gobierno de Castelo Branco, parecen caminar hacia un impasse. Esta es la impresión de los observadores políticos ante los términos de algunas circulares de la Décima Región Militar -unidad del ejército brasileño con sede en Recife, capital de Pernambuco- en las cuales el Arzobispo de esa ciudad Helder Cámara es acusado de ser "un agitador político que se ha colocado al lado del izquierdismo". En otra nota, los militares acusan a Cámara de "dividir a los católicos, alimentar los conflictos de las generaciones y lanzar a los jóvenes contra sus padres".

El pronunciamiento militar sigue a una crisis que surgió cuando los obispos del Nordeste del Brasil decidieron cancelar un programa de televisión en el que iban a plantear la posición de la Iglesia Católica y subrayar que ella no es subversiva sino que se trata de señalar la realidad. El conflicto empezó cuando autoridades militares apoyadas por algunos sectores civiles de derecha, consideraron "altamente subversivo" un manifiesto de los obispos del Nordeste en que estos apoyaban a la Acción Católica regional en su solidaridad con los trabajadores, especialmente aquellos que sufren hambre que están sujetos a presiones o son víctimas de la injusticia".

El documento agregaba que "la solicitud maternal de la Iglesia, necesariamente tiene que volverse de preferencia hacia los que sufren, hacia aquellos que no consiguen ganar el pan para sí y su familia, hacia aquellos que parecen estar condenados definitivamente al estancamiento y que viven en condiciones subhumanas". Seguidamente, la nota de los obispos exhortaba a los militantes católicos a permanecer "firmes junto al mundo obrero y confiados en las palabras de Cristo: "Reanimaos y levantad vuestras cabezas, porque se aproxima vuestra redención".

Además de subrayar las condiciones duramente dramáticas del nordeste brasileño, considerada el área más explosiva del país (1.22.965 kilómetros cuadrados, que equivale al 1,8 del territorio nacional. con 27 millones de habitantes, un promedio de vida de sólo 27 años y 350 mil niños que mueren entre mil, antes de cumplir un año de vida), la acción de la Iglesia se ha manifestado también en otros puntos del territorio nacional provocando irritación en las esferas oficiales. Hace justamente dos semanas, con el apoyo de los sacerdotes dominicos y franciscanos, los estudiantes brasileños realizaron un Congreso Nacional en los conventos de esas ordenes en Belho Horizonte, capital de Minas Gerais (en el centro del territorio del Brasil), mientras tropas militares ocupaban las calles de la ciudad para impedirlo. En Sao Paulo, el Padre Corazza, asistente de la Juventud Universitaria Católica, fue amenazado con la cárcel por sus protestas públicas, pero los curas paulistas anunciaron que lo acompañarían en masa a la prisión si se concretaba la amenaza. Al comentar estos hechos, el sacerdote Corazza señaló: "Si el gobierno quiere coaccionar a los representantes de la Iglesia, no debe detener a los estudiantes. Estamos dispuestos a ir a la cárcel, pero no podemos vivir en un clima de impostura y fariseismo político".

Mientras tanto, otros sectores religiosos han manifestado en los últimos días su apoyo a la acción de los católicos , entre ellos, dos pastores protestantes miembros de la Comisión Ecuménica de Río de Janeiro, quienes afirmaron que "es un deber cristiano participar activamente contra todo aquello que sea atentatorio a la persona humana".

CHOQUE RACIAL EN LOS EE.UU.

MUSKEGON, MICHIGAN, 13 (AP).- La policía, armada hasta los dientes, cargó hoy contra un gentío predominantemente negro que gritaba y saqueaba después que unos 1,500 habían cercado a un automóvil patrullero.

Se dijo cinco personas resultaron heridas después que la policía, armada también con fusiles,dispersó al gentío.

Un policía fue herido en la cara y un franco de servicio disparó al aire y pidió refuerzos.

La policía calificó de "situación desordenada" y "disturbio de proporción" a la violencia que aparentemente comenzó con un informe que dos blancos fueron atacados por negros frente a un hotel.

EL BANCO MUNDIAL CONCEDIO CREDITO DE 10 MILLONES DE DOLARES AL PERU

LIMA, 13 (INTER PRESS SERVICE).- El Banco Mundial de reconstrucción y fomento anunció hoy que ha otorgado un préstamo equivalente a 10 millones de dólares a la compañía privada "Empresas Eléctricas Asociadas del Perú", compuesta por capitales suizos y norteamericanos principalmente. El crédito financiará una nueva ampliación del sistema de transmisión y distribución en la zona de Lima y el Callao.

El convenio en el que participan siete instituciones financieras norteamericanas es el tercero que concede el Banco Mundial a esta entidad privada peruana. De los préstamos anteriores, uno de 14 millones de dólares hecho en 1960 y otro de 15 millones aprobado en 1963, aportaronlos fondos para aumentar en 249. 0,0 kilowatios la capacidad de la central hidroeléctrica de Huinco, en la Sierra Central del Perú, y para completar otros proyectos ya terminados dentro del vasto programa de desarrollo hidroeléctrico de la zona de la capital, trazado por la "Empresas Eléctricas Asociadas".

El proyecto al que se destinará el monto del nuevo préstamo consiste en la construcción de líneas de transmisión de alto voltaje y la instalación de cables aéreos y subterraneos así como de transformadores para la distribución. Además, el préstamo del Banco Mundial ayudará a financiar la adquisición de lo necesario para las nuevas conexiones y un equipo moderno que se destinará a mejorar el servicio de electricidad.

FALLECIO FIEL SECRETARIO DE W. CHURCHILL

LONDRES, 13 (INTER PRESS SERVICE). A la edad de 71 años falleció en su casa londinense, el Comandante Charles Ralf, Thompson, quién durante la segunda guerra mundial fue el hombre más cercano a Winston Churchill. Thompson se retiró a la vida privada en 1945. Luego del acceso al poder de los laboristas. Durante el conflicto mundial fue secretario privado del estadista desaparecido y lo ayudó, en todas sus tareas diarias, siguiéndole también en sus contínuos viajes e incluso al frente de combate.

Mao Tse Tung autor y director de la purga política en China

HONG KONG.- Pekín ha disipado toda duda de que Mao Tse-Tung anciano dirigente de China comunista es el autor y director de la purga política que se lleva acabo en las filas del gobierno y del partido.

En la última edición de "Bándera Roja" el órgano teórico del partido, se da a conocer que la nueva pauta de 16 puntos para eliminar sistemáticamente toda oposición al régimen, se ha elaborado "bajo la supervisión personal del camarada Mao", según informó la agencia oficial de noticias de Pekín.

Mao emergió en mayo último de una ausencia de cinco meses, de la cual no se ha dado explicación, en el momento culminante de los ataques contra los intelectuales "anti-partido". Esto fue solo unas cuantas semanas antes de que se anunciaran los primeros resultados de una purga política.

El martes último, Pekín informó que el comité central del partido había aprobado una medida para acabar de realizar la purga contra los enemigos de la política extremista, en lo nacional e internacional, de Mao Tse-Tung.

"Bandera Roja" dice que serán eliminadas "otras importantes figuras del partido que han escogido el camino de capitalismo. Añade que todavía habrá que suprimir mucha oposición.

ALVARO ALSOGARAY SERIA DESIGNADO EMBAJADOR ARGENTINO EN LOS EE.UU.

NUEVA YORK, 13 (AP).- El enviado extraordinario de la Argentina, Alvaro Alsogaray a quien se menciona en las esferas diplomáticas como el próximo embajador de la Argentina en Washington, regresa esta noche a Buenos Aires para informar a su gobierno de los resultados de las gestiones realizadas en los Estados Unidos y Europa.

En la entrevista que el Alsogaray concedió esta mañana en su suite del Waldorf Astoria se le consultó acerca de la persistente versión de que se le ha ofrecido el cargo de embajador en este país. "No estoy en condiciones de formular ningún comentario sobre el particular. Esa información debe provenir del conducto que corresponde -la Cancillería argentina".

Al indicarle que, según la versión además de su cargo de embajador en Washington seguiría desempeñando la función de enviado extraordinario para los asuntos económicos con el Club de París y el Mercado Común Europeo, Alsogaray respondió enfáticamente "He dicho que solo puedo referirme a las gestiones que me han traído a este país y a Europa y no puedo hacer ningún otro comentario".

Manifestó entonces que "la reunión con el señor Lincoln Gordon, Subsecretario Auxiliar de, Estado para los asuntos interamericanos, fue concertada para aclarar cualquier mal entendido que todavía pudiera existir en el curso normal de las relaciones entre la Argentina y los Estados Unidos. A esa entrevista asistió también el embajador estadounidense en la Argentina, señor Edwin Martín".

Añadió Alsogaray: "Tuvimos un muy cordial y franco cambio de id. as y quedó acordado mantener por los conductos habituales, una todavía más completa información sobre distintos acontecimientos. El Departamento de Estado ya había dicho que consideraba terminado lo referente al problema universitario. Por mi parte, agregué información adicional sobre el mismo. Espero que de aquí en adelante las negociaciones en curso -que por otra parte son las absolutamente normales- podrán proseguir un ritmo acelerado".

La popularidad de Los Beatles en los EE.UU.

CHICAGO, 13 (AP) - La fanatizada Beatle lanzó alaridos para expresar su imperecedera devoción por los melenudos cantantes británicos durante el "concierto" que ofrecieron ayer -y así ahogaron todo intento de censura contra el cuarteto inglés.

"Los amamos más que antes," decía uno de los carteles que colgaban de la platea del anfiteatro internacional donde más de 26.000 jovenzuelas y jovenzuelos vieron y oyeron a los Beatles: durante dos "conciertos" en que el público permaneció boquiabierto.

Fue el primer concierto del cuarteto en su gira por los Estados Unidos, desde que se publicó el comentario de John Lennon de que los Beatles son "más populares que Jesucristo" y que "el cristianismo desaparecerá".

En Birmingham, Alabama el instigador del boicot contra los beatles, Tommy Charles, co-administrador de la radioemisora Waqy, canceló el boicót después que Lennon se disculpó en la noche del jueves.

Las dos actuaciones de ayer en Chicago recaudaron 136.000 dólares, según anunció la agencia promotora del espectáculo.

El público no hizo ningún intento por perforar la sólida muralla de policías que rodeó al escenario durante la actuación de los Beatles.

El enfermero que atendía una estación de primeros auxilios envió al hospital a cuatro chiquillas histéricas y socorrió a varias más que se desmayaron.

El verano del año pasado, en dos funciones al aire libre en Comikey Park, los Beatles recaudaron más de un cuarto de millón de dólares gracias a la concurrencia de más de 56.000 personas.

El cuarteto iba a volar a Detroit hoy, donde tienen programado otro "concierto".

REAPARECERA DIARIO CATOLICO ARGENTINO

Buenos Aires (NA)— EL PUEBLO, el periódico católico más antiguo de Argentina, probablemente vuelva a publicarse antes de fin de año como un semanario. Había sido un diario hasta que fué descontinuado.

El régimen del ex-dictador Juan Perón suspendió su publicación pero luego el periódico volvió a aparecer cuando Perón fue derrocado en 1955.

Sin embargo, debido a dificultades financieras, tuvo que volver a suspender su publicación dos años después.

SE INTENSIFICO LA BUSQUEDA DE LOS ASESINOS DE DETECTIVES EN LONDRES

POR ANTHONY C. PEARCE

LONDRES, 13 (AP).- Centenares de policías armados se dispersaron hoy por diversos sectores en la "caza del hombre" más intensa en la historia del Londres, buscando a los matadores de tres agentes de policía ayer que no estaban armados.

En ocasión en que la operación se extendió a toda la Metropólis Scotland Yard transmitió a todos los agentes de la autoridad está orden:

"Esos hombres deben ser detenidos a toda costa".

La policía dirigió también un llamamiento a toda la población para que contribuya a la busca del automóvil azul pálido en el que huyeron los agresores.

Algunos policías que tomaron parte en la operación de hoy habían regresado voluntariamente de sus vacaciones.

También retornó de su período de descanso el secretario de Interior, Roy Jenkins, de cuyo departamento depende la policía.

Un vocero de la policía dijo: "Una fuerza de policía sin armas como la que tenemos en la Gran Bretaña no puede permitir que los asesinos burlen la acción de la justicia. Los culpables serán detenidos".

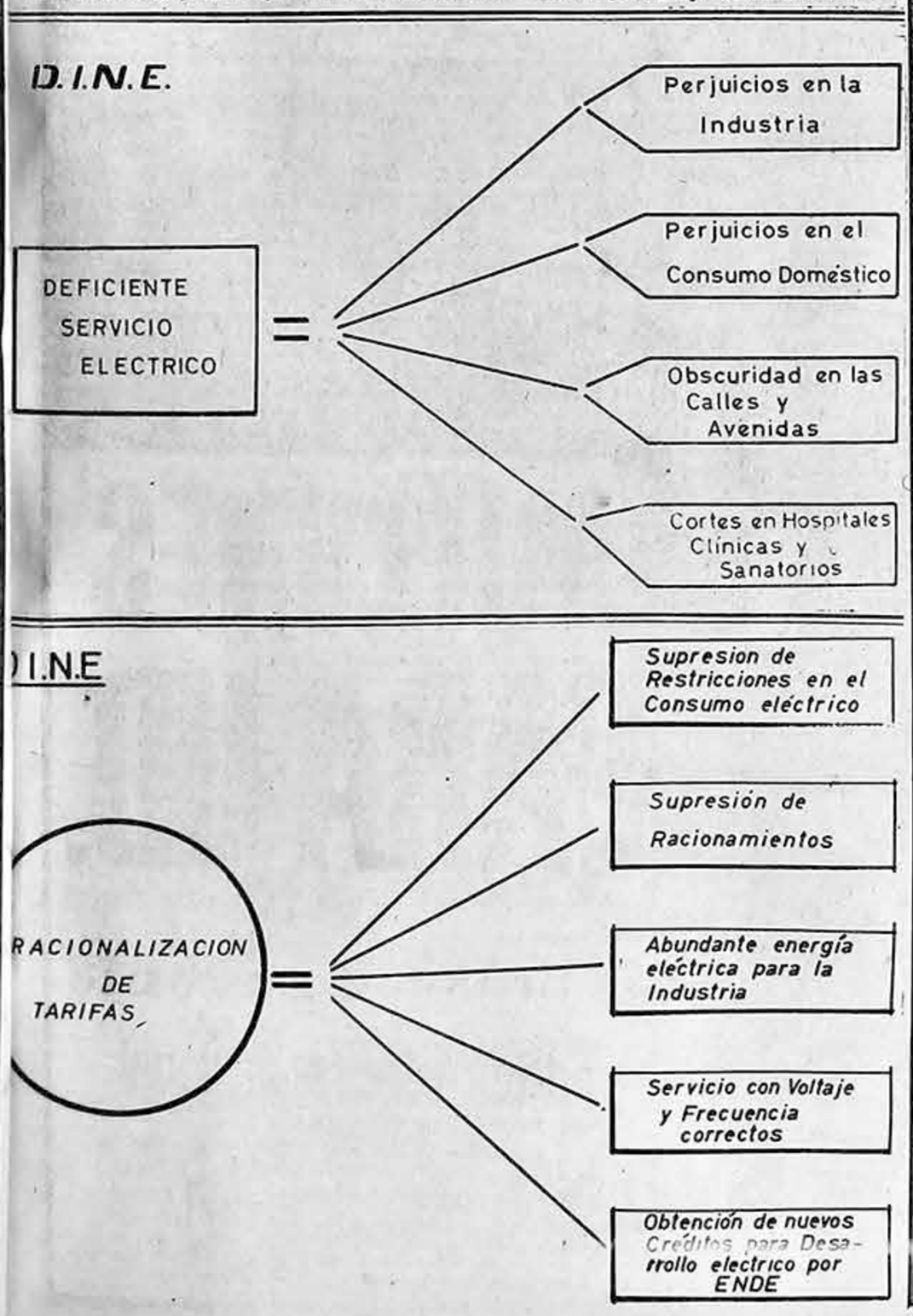
A los policías que intervienen en la busca, que ordinariamente no llevan más que un bastón se les entregó revolveres de calibre 38 y bonbas lacrimogenas.

La indignación por el asesinato a sangre fría de los tres agentes de la autoridad se extendió a toda la nación en este tranquilo y solado fin de semana.

También se intensificaron las demandas de que se restablezca la pena de muerte -abolida en año pasado- al menos para los que matan a policías.

La Reina Isabel II reflejó el estado de ánimo del país, telefoneando a Scotland Yard desde su residencia de Escocia.

Dijo la soberana que estaba "profundamente apenada" expresó su sentimiento por las familias de los tres muertos que fueron saludados en las titulares de la prensa londinense como héroes.



Fiestas patrias en Potosí

Potosí, (despacho por correo).- Los festejos cívicos del 6 de agosto han sido celebrados en esta ciudad con renovado civismo, alcanzando notorio realce con relación a los años pasados.

El pueblo a través de sus distintas instituciones, ha participado en la realización del extenso programa de fiestas patrias.

Constituyeron números sobresalientes el desfile escolar, la marcha cívica y la parada militar. Fueron numerosos los carros alegóricos que distintas instituciones públicas y particulares, y las FF. AA. presentaron en los desfiles. También cabe destacar la concurrencia masiva de organizaciones laborales.

En el Estadio Departamental, una multitud que colmó totalmente las instalaciones presenció la parada militar en la que participaron conscriptos, excombatientes y premilitares. El Comandante de la 10a. División del Ejército pronunció un discurso exaltando la responsabilidad del soldado y de las Fuerzas Armadas en la preservación de la Soberanía patria y de la institucionalidad.

El desfile militar fue muy aplaudido; los soldados luciendo uniforme de campaña, los estudiantes pre-militares se presentaron por primera vez luciendo sus nuevos uniformes, en tanto que los ex-combatientes con un distintivo en las calatravas.

ENTREGA DE UN ESTANDARTE

La Prefectura de Potosí obsequió un estandarte al Liceo Nocturno de señoritas "Bolivia". La entrega se realizó en una ceremonia especial cumplida en el Paraninfo Universitario. Uno de los números sobresalientes constituyó el estreno del himno de dicho establecimiento, con letra y música de la Sra. Yolanda de Zilveti

Cartilla de la Suprema

Sucre, 13 PRESENCIA.- En la semana que finaliza la Corte Suprema de Justicia dispuso la consideración de los siguientes expedientes:

COCHABAMBA, Agapito Rojas c/Florinda Olmos.-Ordinario.-Divorcio.

COCHABAMBA.- Misael Arispe y otros c/Peregrina Escalera.- Ordinario.-

LA PAZ.- Eduardo y Martha Ticona c/Miguel Ticona H. Declaratoria de herederos.- Ordinario

SANTA CRUZ.- Walter Butrón c/ Feliciano Boza. Ordinario.-Daños y perjucios.

LA PAZ.- Pilar Castaños L. vda. de Conde y otros c/Toribio Conde.- Ordinario. Nulidad de cláusula testamentaria y de contrato de compra-venta.

SANTA CRUZ.- Demetrio Lino Rojas C/María Lino López y hermanas.- Ordinario.-

COMIBOL REQUIRIO MAYOR DISCIPLINA A LOS TRABAJADORES DE "SAN JOSE"

ORURO, 13 (ANF).- Desde las ocho de la mañana de ayer y por espacio de dos horas, los trabajadores de San José sostuvieron una asamblea con el fin de presentar quejas y protestas ante sus dirigentes sindicales por los abusos y la prepotencia que dicen ejercitan los técnicos de la empresa contra los mineros buscando "disciplinar las labores de acuerdo a las instrucciones de la gerencia de San José".

Los trabajadores afirmaron que, están de acuerdo con que se imponga disciplina donde hace falta, pero eso no quiere decir el empleo de malos tratos.

Durante la reunión, se entregó a los dirigentes del sindicato un oficio de parte de la empresa en el que se les llama la atención por realizar asambleas en horas de trabajo. El documento advertía a los directivos que, de no cumplir las leyes de trabajo, serían pasibles del desafuero.

Finalmente, la reunión decidió nombrar al secretario general del gremio como representante de San José a la sesión de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia que se celebrará el próximo jueves 18, en lugar no determinado. En esta reunión se expondrá la queja que ayer presentaron los trabajadores de San José.

SE SUICIDO UN CONSCRIPTO

ORURO, 13 (ANF).- Anoche, alrededor de las 19 horas, el soldado Martín Choque Quispe, de la compañía del Comando del Batallón Divisionario, dejó de existir a consecuencia de haber recibido el disparo de una ametralladora que le atravesó parte del corazón y los pulmones.

El Comando de la División, en un comunicado expedido anoche, señala que las diligencias preliminares que se realizaron indican que se trata de una autoeliminación, hecho que se produjo en presencia de varios otros conscriptos, compañeros de dormitorio de Choque Quispe, quien falleció mientras era conducido al hospital. Tenía 19 años y era natural de Peñas.

EMPLEADOS DE EXTENSION AGRICOLA EN HUELGA

ORURO, 13 (ANF).- El reclamo de sueldos y salarios correspondientes al mes de julio, así como viáticos y reintegros por varios meses, los funcionarios del Servicio de Extensión Agrícola de Oruro iniciaron ayer huelga de hambre, acatando, por otra parte, las instrucciones que en ese sentido emitieron los dirigentes de la Asociación Nacional de Extensionistas Agrícolas.

Esta institución ha decidido realizar una huelga en escala nacional por mismos motivos. El paro afecta considerablemente a los agricultores del Departamento de Oruro, quienes dejan de contar con el asesoramiento técnico correspondiente.

DOS DIRIGENTES DEL MOVIMIENTO FAMILIAR

ORURO, 13 (ANF).- Alberto Rodríguez y Blanca Herrera de Rodríguez, matrimonio mexicano, altos funcionarios del Secretariado Latinoamericano del Movimiento Familiar Cristiano, arribaron anteayer a esta ciudad, siendo recibidos por numerosas personas vinculadas a la institución internacional.

Los visitantes manifestaron que llegaron a Oruro con el objeto de realizar una evaluación de las actividades cumplidas en nuestro país por el citado movimiento, y para explicar sobre el programa del Cuarto Encuentro Latinoamericano del MFC, que se efectuará próximamente en Caracas, Venezuela.

Los esposos Rodrígues Herrera continuarán viaje a Cochabamba y Santa Cruz.

Se inauguró en Sucre Seminario sobre la Educación Secundaria

Sucre, 13 (PRESENCIA).- En acto solemne efectuado en el Paraninfo de la Universidad de San Francisco Xavier, se ha inaugurado el Seminario que sobre Educación Secundaria llevarán a efecto los maestros de ese ciclo.

Los objetivos del Seminario son analizar los fines, funciones, situación y tendencias de la Educación Secundaria en el País. Igualmente se estudiará la Organización y Administración del servicio de Educación Secundaria y su reglamento, los planes y programas en procura de "llenar el eslabón existente entre Secundaria y la Universidad. Más de cinco comisiones integradas por destacados profesores participan en el Seminario que ha comenzado a trabajar en forma intensa.

AUSENCIA DE AUTORIDADES

SUCRE, 13 (PRESENCIA).- Desde comienzos del presente mes las dos primeras autoridades departamentales de Chuquisaca, el Prefecto y el Alcalde de Sucre, se hallan ausentes, lo que motiva una severa protesta de diversos organismos, ya que se encuentran paralizadas diversas gestiones ante las oficinas públicas.

Durante la ausencia de las Autoridades se produjo manifestaciones de los Estudiantes de Secundaria pidiendo el cumplimiento de los compromisos suscritos por el Prefecto y el Alcalde para solucionar algunos problemas de refacción y ampliación de establecimientos educativos. Igualmente en otras reparticiones la ausencia de esas autoridades se deja sentir por cuanto diversas obras y gestiones hállanse paralizadas, lo que motiva la protesta del público.

SERVAL AMPLIA SUS SERVICIOS

SANTA CRUZ - (PRESENCIA).- Los servicios de la empresa Serval han sido ampliados para atender el intenso volumen de tráfico entre Santa Cruz y La Paz, en horario de doce horas diarias, iniciando a las 8 de la mañana y concluyendo a las 20 horas.

En la ciudad de Santa Cruz, celebra hoy su aniversario natal el niñito Gustavo Adolfo Prado Rubles. Con este motivo sus padres ofrecerán una fiesta infantil.

AGRADECIMIENTO

Hacemos público nuestro agradecimiento a la R. Madre Sor Ana Medesta Bibus, que aparece en el gráfico, educadora del *tercer curso* de primaria del prestigioso Colegio Santa Ana, por [illegible] labor y dedicación para el realce de los festejos del colegio, labor que constituye un ejemplo encomiable para quienes tenemos nuestras hijas bajo su dirección y de cuyos esfuerzos educativos depende el futuro de nuestras pequeñas.

Firman las siguientes madres de familia: Bertha de Belmonte, Teresa de Quintela, Cristina de Barbery, Lola de Córdova, Elsa de Cusicanqui, Francisca Nieto Pando, Natalia de Cabrera, Teresa de Canedo, Yemema de Camacho, Rita de Chávez, Luz de Díaz, Lucía de Damian, Mery Bun de Fernández, Lucy de Gonzáles, Aída Hervas, Margarita de Zapata, Iberth Santalla, Josefa de Medina, Lily de Morales, Blanca de Morales, Carmen de Monroy, Amalia de Daza, Nancy de Olmos, Alda de Ostuni, Belia de Ortega, Clara de Ortiz, M. Teresa de Pe[illegible] Olga de Quiroga, Lupe de Rojas, Aidée de Ríos, Nelly de Rubín de Celis, Lily de Ruck, Hortensia de Sossa, Antonia de Vásquez y Alicia de Timberlack.

¡VEA, ADMIRE Y APLAUDA ESTA PRODUCCION NACIONAL DE LARGO METRAJE!

UKAMAU

MATINEE
TANDA
NOCHE

(ASI ES)

ARGUMENTO PLENO DE EMOCION!

CASTELLANO Y AIMARA

INCOMPARABLE POR LA BELLEZA DE SUS PAISAJES: EL LAGO SAGRADO - EL ALTIPAMPA

¡UNA PELICULA QUE LLENA DE ORGULLO!

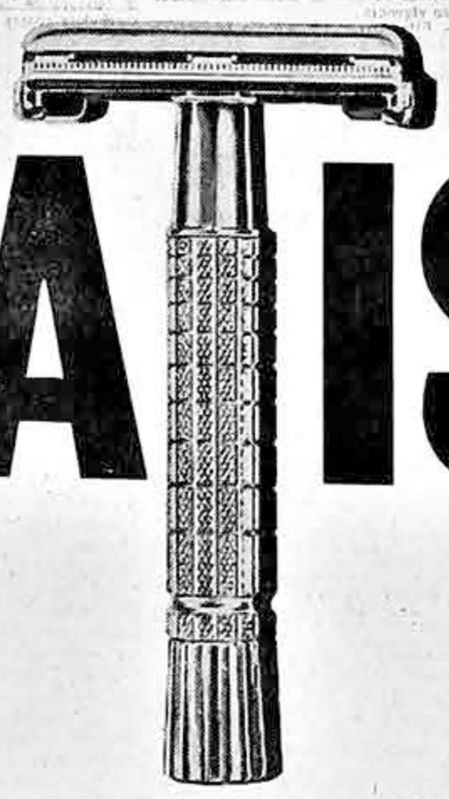
La presenta ahora la más popular Sala:

HOY CINE MURILLO

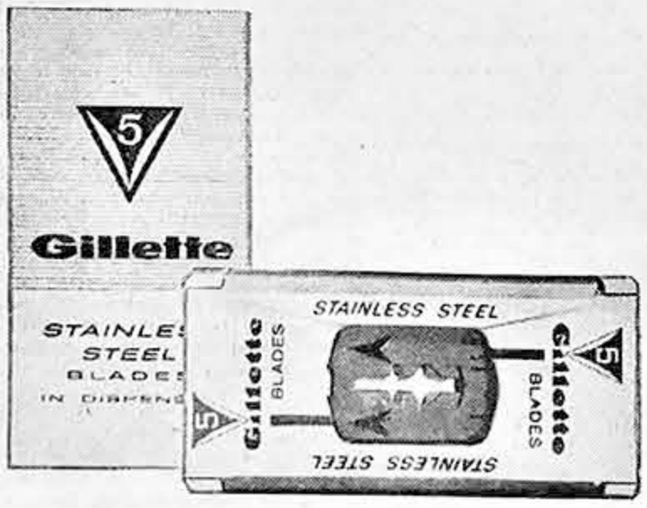
- Producción de "Instituto Cinemat. de Bolivia

Ademas LA VERTIENTE en las tres funciones

GRATIS!



Esta máquina Gillette Relámpago de 1 pieza
al comprar a su precio normal un expedidor de 5 hojas
Gillette Inoxidable



Aproveche esta oferta y dése con cada hoja
muchas, pero muchas afeitadas que no se sienten.

DINE

campaña de ahorro de energia electrica

señores consumidores:

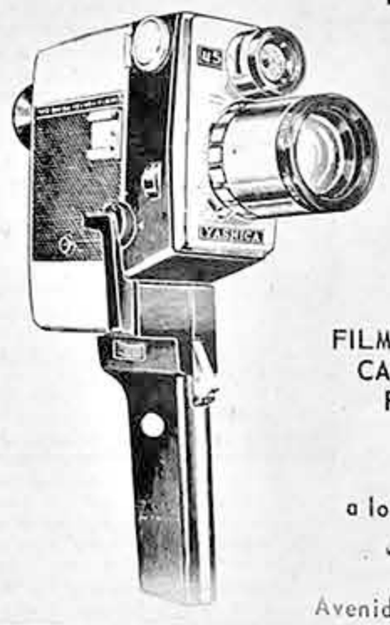
el ahorro de energía en los domicilios permite disponer de mayor electricidad en la industria manufacturera.—

evite el derroche de energía eléctrica y así pagará menos.—

la industria y el comercio NO han sufrido alzas en las tarifas por lo tanto los productos no deben sufrir alzas.—

las tarifas eléctricas en la paz son las mas bajas en el ambiente nacional

YASHICA



FILMADORAS
CAMARAS FOTOGRAFICAS
REFLEX - 6 x 6, 4 x 4 y 35 mm
PROYECTORES SLIDES y 8 mm
FLASH ELECTRONICOS

a los precios más bajos de plaza !!

"CASA TUDOR"

Avenida Camacho esq. Loayza - Casilla 106

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR GERENTE, ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La Paz, Bolivia, Domingo 14 de Agosto de 1966

Actos de violencia

Aunque las leyes vigentes sean sumamente duras contra toda alteración del orden público, en la realidad existe una cierta tolerancia, tanto de parte de la opinión pública como de las autoridades, cuando nuestras calles son invadidas por manifestaciones más o menos bulliciosos. Pero esa tolerancia es inadmisible cuando, como resultado directo o indirecto de los desórdenes, aparecen muertos y heridos. La vida es suficientemente valiosa como para que no deba ser puesta en peligro por el espíritu aventurero de algunos menores, por la irresponsabilidad de quienes están abligados a cuidarlos o por los intereses criminales de personas que desean sacar provecho propio del derramamiento de sangre, Ni el más laxo de los moralistas ha de comparar la ruptura de unos vidrios, o los chichones provenientes de pedradas, o la irritación de los ojos resultante del uso de gases lacrimógenos, con las heridas provenientes de balas o de objetos especialmente contundentes.

Estas distinciones tienen que hacerse a la luz de lo acaecido anteayer en nuestra ciudad, cuyas calles vieron caer a un muerto y varios heridos.

No es este el lugar de ingresar en un juicio para personalizar a los culpables directos, a los que dispararon las armas de fuego que ocasionaron aquellas dolorosas bajas. Las investigaciones en marcha tienen que proseguir hasta dar, de ser posible, con los culpables. Pero fuera de ese hecho queda otro: el de la responsabilidad de quienes crearon el ambiente de violencia, de quienes piensan que los problemas nacionales, locales o de grupo, han de arreglarse en base a pedradas y tiros; la responsabilidad de quienes, desde lugares seguros, aconsejados por su cobardía, preparan estas manifestaciones o, si no las preparan, al saber que van a producirse, planean cómo desvirtuarlas, cómo sacarles provecho en beneficio propio.

El gobierno se halla en la obligación de garantizar el orden público y la seguridad de los ciudadanos. Tiene que tomar precauciones para evitar que vuelvan a aparecer víctimas inocentes: la mayor parte de los muertos y heridos suelen ser ajenos a las manifestaciones y poco o nada ganarían con que ellas tengan o dejen de tener éxito. La prevención debe ir hasta los primeros momentos y no aparecer sólo cuando los actos han tomado gravedad. Debe involucrar no sólo a los directamente participantes, sino a quienes son responsables de ellos y a los políticos que permanentemente han incrustado a los propios en esos actos, para hacerlos derivar por caminos no deseables.

De otro modo, serán las autoridades las culpables de que inocentes ciudadanos mueran o sean heridos.

Tiene que llegar un momento en el cual nos acostumbremos a presentar todas nuestros reclamaciones por los caminos legales.

SATELITES PARA LA CULTURA

Por MIRIAM LUZ

NUEVA YORK.- Hasta hace poco, la idea de que Ben Casey y el doctor Kildare - personajes archifamosos de la televisión - pudieran contribuir al sostenimiento y propagación de la cultura en los Estados Unidos, parecía totalmente descabellada. Ahora, después de una extraordinaria propuesta hecha en nombre de la Fundación Ford, por su nuevo presidente, McGregor Bundy, tal noción parece menos increíble.

Lo que propone el señor Bundy es colocar en el espacio, sobre los Estados Unidos cuatro satélites que sirvan de estaciones retransmisoras de programas de televisión, similares al EARLY BIRD o Ave Mañanera, como se lo llama en algunas partes. Los servicios de estos satélites, se pondrían a la disposición de las cadenas radiotelevisoras del país, y con el dinero que éstas pagaran por la retransmisión de sus programas, la nueva corporación crearía una cadena televisora no comercial, dedicada exclusivamente a la difusión de programas educativos, culturales y de información general.

* *

Hasta ahora, las cadenas comerciales de televisión han venido utilizando los servicios y equipos de compañías terrestres como la AT &T - American Telephone y Telegraph Company - para la retransmisión de sus programas. Ultimamente se ha utilizado el EARLY BIRD para transmisiones internacionales como las Olimpiadas del Japón.

El éxito obtenido con estas últimas transmisiones ha hecho pensar a los técnicos que el futuro de la televisión está intimamente ligado con este tipo de satélites. Pero hasta el momento, EARLY BIRD es el único que existe. Es de propiedad de Comsat - Comunications Satellite Corporation - creada especialmente hace cuatro años para este fin. El principal accionista de Comsat es AT&T.

Lógicamente, ni Comsat ni AT &T están de acuerdo con la propuesta de la Fundación ya que, de realizarse, ellos perderían la exclusividad que hasta ahora han disfrutado.

* *

A principios de la década de 1950, la FCC reservó varios canales para la televisión educacional. Más tarde se fundó la National Educational Television (NET) que tiene operaciones limitadas en todo el país, y transmite exclusivamente programas culturales.

Sin embargo, estos laudables intentos han rendido muy poco fruto, ya que la NET hasta el momento se ha sostenido exclusivamente con contribuciones filantrópicas. La principal ayuda la recibe de la Fundación Ford, que anualmente le da 6 millones de dólares. "El hecho brutal", dice Bundy en su carta a la FCC, "es que nuestra gran donación es demasiado pequeña".

También dice Bundy que la televisión cultural en grande escala "es un dividendo que el pueblo de los Estados Unidos ha ganado con la enorme inversión que ha hecho en el espacio la nación americana".

Otra de las ventajas que se señalan a la propuesta de la Fundación es la de que ella compromete directamente a la élite cultural del país en el asunto de la televisión educativa. Hasta el presente la actitud de los intelectuales ha sido desdeñosa y desinteresada.

Sólo ahora comienza a responder a la responsabilidad que en este importantísimo asunto le corresponde. El año pasado, bajo los auspicios de la Corporación Carnegie, se fundó una comisión formada por distinguidos intelectuales, que está dedicada en estos momentos a estudiar el futuro de la televisión no comercial. Se espera su informe, con enorme interés, para dentro de poco tiempo.

Con este interés y la ayuda financiera del propuesto sistema de satélites, la televisión cultural en los Estados Unidos parece tener hoy buenas perspectivas. Dice el señor Bundy que el primer año de operación de los satélites podría darle a la NET, unos 30 millones de dólares. Diez años más tarde, le estaría dando el doble.

Totalmente insuficiente, pero sería un buen principio - (ALA)

Luci Nugent

Por MARTIN FRANK

Los reporteros yanquis, que viven un poco buscando el escándalo, han fracasado en el caso de Luci, la segunda hija del Presidente Johnson, transformada en Luci Nugent.

Ni Luci, desde que se hizo público su compromiso amoroso con Patrick Nugent, ni éste, su prometido, dieron pretexto alguno a los murmuradores reporteros.

Luci, que es una encantadora muchacha de 19 años, ha sabido comportarse como convenía a la hija del Presidente de la nación.

El casamiento de Luci Johnson y Patrick Nugent ha sido, gracias a la televisión, un espectáculo nacional.

Luci entró en la Catedral de la Inmaculada Concepción, del brazo de su padre Lyndon Johnson, y salió una hora después, del brazo de un apuesto joven de 23 años, Patrick Nugent, su marido.

Un irreverente humorista comentó: "Johnson ha perdido una hija; pero ha ganado un voto", aludiendo a que Gerard y Tillie Nugent, los padres del yerno de Johnson, han sido republicanos toda su vida.

La boda de la hija del Presidente con un joven humilde, que no pertenece ni a la aristocracia de los negocios ni a la de la política, es un ejemplo democrático altamente estimulante.

Luci, que es una muchacha de firme voluntad, se ha casado siguiendo los dictados de su corazón, sin hacer caso alguno de las "conveniencias" sociales. Ha sido un casamiento romántico el suyo.

Que la Casa Blanca se haya engalanado para dar la bienvenida a un joven de familia modesta, elegido por Luci, es asimismo plausible. Patrick Nugent no es ni un millonario, ni político deseoso de hacer carrera, sino un muchacho sencillo. Será un buen marido y un buen padre de sus hijos. ¿Qué más se puede pedir?

La sociedad americana es fundamentalmente sana. No hay que tomar la vida escandalosa de Hollywood como la medida de los Estados Unidos. Ni mucho menos. Eso es puramente superficial y episódico. Lo básico, que es la familia, tiene raíces muy profundas.

Lyndon B. Johnson y Lady Bird Johnson, con sus dos hijas, son un ejemplo de lo que es la familia americana: muy unida y muy conservadora.

Y Luci y Patrick Nugent, otro ejemplo de una familia recién fundada.

El hecho de que Luci se hiciera católica cuando decidió casarse con Patrick Nugent, católico, de origen irlandés, demuestra que no desea que en su hogar exista una separación moral entre el marido y la mujer. Si unidos en el altar, lo que Dios juntó que no lo separe la vida- (ALA).

LA POLITICA HOY

La idea del Presidente de la República de llevar adelante su plan de una conferencia de prensa sabatina, es muy buena. Los periodistas allí pueden obtener toda la información que precisan sobre los más variados temas. Y el Presidente tiene la oportunidad de explicar en detalle los asuntos del Estado.

Pero para que dichas conferencias de prensa, la primera de las cuales se realizó ayer por la mañana, resulten verdaderamente útiles, tiene que realizarse dentro de un marco más amplio. Es decir: no se puede esperar que el Presidente maneje de memoria los detalles económicos, técnicos, especializados, jurídicos, administrativos, laborales y de otra índole de un determinado asunto que se trata o que se puede tratar en una conferencia de prensa Lo práctico sería que el Presidente maneje los lineamientos generales de la conferencia y señale la política de su gobierno frente a un determinado problema, teniendo junto a sí a ministros u otros funcionarios que puedan hacer -si es preciso- una explicación detallada de algún asunto.

En ese sentido tendría que elegir a unos cuantos especialistas para que lo acompañen, según los temas importantes que pueden resultar centro de la conferencia por ser asuntos que están tratándose durante esos días como noticias de relieve. Si los periodistas quieren cifras del aumento de tarifas eléctricas o estadísticas de un proyecto o cosa semejantes, no es el Presidente el llamado a entrar en esas cosas especializadas. Sino otros acompañantes del Presidente cuyo concurso puede ser requerido o no por el Presidente en el momento oportuno.

Parece que en esa forma las conferencias de prensa semanales serían más fructíferas y más ilustrativas para el país. De lo contrario el Presidente tendrá que usar gran parte de su tiempo en preparar cifras y datos concretos y reunir materiales para cada conferencia. Y aparecer en ellas con voluminosos datos técnicos que pueden hacer perder importancia a la orientación gubernamental que se expresa en esas conferencias y que resulta lo importante que se espera del Presidente.

Ya ha causado cierta inquietud el que Diputados y Senadores, como primera medida importante, estén estudiando aumentarse sus sueldos. Si ese aumento es necesario habrá que hacerlo moderadamente y con prudencia. Porque ayer mismo el Presidente dijo que los aumentos de sueldos ahora serían demagogia. Y los parlamentarios no pueden aumentarse ellos sabiendo que ningún otro ciudadano puede recibir un aumento y debe contentarse con lo que gana ahora. La medida puede ser muy mal recibida en el pueblo. Y ser injusta.

POLITICUS

HAITI, AFRENTA DE AMERICA

Por ROBERTO GARCIA PEÑA

Asomarse a Puerto Príncipe es como asomarse a una tumba. La miseria y la tristeza hacen una amarga coalición de pesadumbros agobiantes. Ni siquiera hay dramatismo en el dolor que se advierte, porque es un dolor apacible, hecho de resignaciones y sumisiones. El aeropuerto mismo es una invitación a no quedarse. Dan ganas de que el tiempo discurra veloz, tan agónicos resultan los minutos de la rápida estancia. Niños desnudos- angelitos negros de esos que Andrés Eloy Blanco pedía que le pintasen- juegan con tierra. Las mujeres caminan displicentemente. Los hombres no pueden liberarse de su complejo de temor. Pasa una pareja de "Tonton-macoutes", los pistoleros de "Papá Doc". Unos grandes retratos del sátrapa, con su mirada turbia y pesada, proclaman a los ojos del recién llegado: "François Duvalier, President á Vie". Se vive- y es fácil sentirlo- bajo la deprimente y aplastante sensación del espanto. La mirada busca ansiosa un refugio grato, y no lo encuentra. Haití es un pozo de sombras. Visto desde el aire, acaso valga la impresión optimista de don Cristóbal Colón: "Sus montañas y llanuras, y sus prados y campos son tan hermosos y ricos... que superan a cuanto pudiera creer quien no los haya visto". Y seguramente lo pensaron así los franceses cuando en el Siglo XVIII llegaron para acogerse a su naturaleza generosa. Pero, como alguien dijo de ese país misérrimo, "lo que Dios le dio el hombre se lo quitó". Y hoy ese pueblo que ha conocido todas las vicisitudes de la amargura, padece una vez más - dentro de una desgarradora situación de pobreza- la más vil de las tiranías de que haya memoria en la crónica de los desafueros antillanos.

\- - - - -

Desde 1957 Francois Duvalier es amo absoluto, presidente vitalicio- "Président á Vie"- de aquella melancólica comarca. Médico con no escaso fundamento de cultura, "Papá Doc" domina a su gente por el terror de sus matones, sus terribles y temibles "tonton-macoutes", y por la magia vudufsta que le ha mezclado al ejercicio de su poder omnímodo. Cuentan y no acaban historias en que el culto macabro de tal religión, fundada en bases de supercherfa, juega siniestramente en los ocultos designios de este emperador impetuoso y sanguinario. Sean ciertas o falsas algunas de las cosas que se dicen- inclusive la de obscuros sacrificios paganos- lo evidente es que el Vudú, o vaudou de los franceses, tiene buena parte en la fuerza personal de Duvalier y él mismo es un poco el gran sacerdote del rito, a quien los espíritus protegen y dan excepcionales facultades de predominio. El propio catolicismo ha tenido que dejarse infeccionar de la influencia vudufsta, para poder penetrar en las masas campesinas, cuyas creencias cristianas no alcanzan a disiparles definitivamente el efecto fascinante de la brujería. Y ello es así desde los días de Christophe, quien no obstante rendir ostensible homenaje a la iglesia romana, mantenía viva su fe en la magia y en la eficacia de los fetiches africanos.

Todo esto, sin embargo, no valdría gran cosa, si detrás de lo absurdo no anduviera lo cruel. Si al amparo de la farsa vudufsta no se moviera la verdad de una autocracia salvaje que avergüenza a América. Y de la cual nadie habla. Y de la cual hay personeros suyos en los consejos en que los Estados americanos se congregan para ver de precautelar la vigencia de la libertad en el Hemisferio. ¡Representantes de Francois Duvalier hablando entérminos de democracia! Jamás pudo darse más inescrupulosa falacia, más irritante indignidad. Está bien la posición continental ante el régimen castrista de Cuba, pero mientras subsista bajo la cobarse complicidad de todos estos países la cruenta barbarie haitiana, no habrá autoridad moral bastante para enfrentarnos a los excesos del comunismo cubano. Esta es una contradicción de orden ético, de esas que disminuyen la condición espiritual de América. Claro que no es la única, infortunadamente. Pero sí es la más clamorosa y escandalosa - (ALA)

Notas para la Constitución Política

Por

BENJAMIN MIGUEL

XX

PODER LEGISLATIVO.- Artículo.- "El Poder Legislativo reside en el Congreso Nacional compuesto de dos Cámaras, una de Diputados y otra de Senadores. Se reunirá cada año en los siguientes períodos de sesiones: inaugurará sus deliberaciones EL DIA 6 DE AGOSTO, AUN CUANDO NO HUBIESE CONVOCATORIA, HASTA EL 15 DE DICIEMBRE; Y DEL 15 DE ENERO HASTA EL 30 DE JUNIO. SI A JUICIO DEL PODER EJECUTIVO CONVINIESE QUE EL CONGRESO NO SE REUNA EN LA CAPITAL DE LA REPUBLICA, PODRA EXPEDIR LA CONVOCATORIA SEÑALANDO OTRO LUGAR".

El sistema tradicional de sesiones del Poder Legislativo de 90, es totalmente ineficaz y no satisface las necesidades legislativas del país, puesto que gran parte de este período se lo pasa en labor fiscalizadora, de ahí que existen innumerables proyectos de leyes básicas que nunca se han aprobado con grave perjuicio para los intereses nacionales. Por eso creemos que lo necesario es un período de sesiones continuo, durante todo el año, a fin de que realmente se haga labor legislativa y fiscalizadora permanente. Hoy, ya se ha desechado el funcionamiento del Poder Legislativo por períodos; casi todos los países lo tienen funcionando permanentemente, con uno o dos meses de vacaciones cada año. En el caso de Bolivia se hace más imperiosa esta modalidad, puesto que si sólo pensamos que debemos renovar todos nuestros códigos, nuestra Ley Administrativa, etc., etc., no creemos que esta labor se acabaría nunca con el actual sistema de sesiones, más bien se corre el peligro de dejar todo iniciado y nunca terminado.

Artículo.- "Las Cámaras deben funcionar con la mayoría absoluta de sus miembros, a un mismo tiempo, en un mismo lugar, y no podrán comenzar o terminar la una sus funciones, en un día distinto de la otra. Ninguna de ellas, mientras estén en funciones, podrá suspender sus sesiones más de tres días sin el consentimiento de la otra. Sus sesiones serán públicas a menos que se resuelva lo contrario los dos tercios de sus miembros presentes, o lo solicite el representante del Poder Ejecutivo".

Artículo.- "Los Senadores y Diputados podrán ser designados Ministros de Estado, Agentes Diplomáticos, Presidentes de los entes autárquicos y autónomos, quedando suspensos en el ejercicio de sus funciones legislativas por el tiempo que desempeñen aquellos cargos. Fuera de ellos no podrán ejercer otros dependientes de los Poderes Ejecutivo o Judicial".

Artículo.- Cesará en el cargo de Senador o Diputado quien se ausentare del país por más de treinta días sin permiso de la Cámara a la que pertenece".

Artículo.- "No podrán ser elegidos representantes nacionales:

1o.- Los funcionarios y empleados civiles, los miembros de las fuerzas armadas y policías en servicio y los eclesiásticos con jurisdicción, exceptuándose los rectores y catedráticos de Universidad.

2o.- Los contratistas de servicios y obras públicas; los administradores, directores, apoderados, representantes de empresas subvencionadas por el Estado o de sociedades y establecimientos en los que tiene participación pecuniaria el Fisco, los directores y administradores de las entidades autárquicas y autónomas; los administradores y recaudadores de fondos públicos con cuentas pendientes.

3o.- Los apoderados y abogados, gestores de empresas extranjeras, que exploten riquezas mineras, petroleras y de cualquier otro orden o servicios públicos en el territorio nacional.

4o.- Los procesados por delitos cometidos contra la libertad de las personas y violación de los derechos y garantías individuales, con auto de culpa ejecutoriado".

Artículo.- "Los Senadores y Diputados son inviolables, en todo tiempo, por las opiniones que emitan en el ejercicio de sus funciones".

Artículo.- "Ningún Diputado o Senador desde el día de su elección hasta la finalización de su mandato sin discontinuidad, podrá ser acusado perseguido o arrestado en ninguna materia, si la Cámara a que pertenece no da licencia; salvo delito flagrante de carácter grave, caso en el cual la autoridad competente lo pondrá en arresto domiciliario y comunicará inmediatamente del hecho a la Cámara respectiva o a la Comisión de Policía Judicial, con una información debidamente circunstanciada. El arresto domiciliario cesará si dentro del término de 96 horas no se autoriza que continúe en dicho estado.

En materia criminal no podrán ser demandados desde 60 días antes de la reunión de Congreso, hasta el término de la distancia para que se restituya a su domicilio.

El Vicepresidente de la República en su calidad de miembro del Poder Legislativo, Presidente del Senado, goza de las mismas inmunidades y prorrogativas de los Senadores".

Artículo.- "Los Senadores y Diputados no pueden adquirir ni tomar en arriendo, a su nombre o en el de terceros, bienes públicos ni hacerse cargo de contratos de obra o de aprovisionamiento, ni obtener concesión u otra clase de ventajas personales. Tampoco podrán durante el período de su mandato, ser empleados de entidades Autárquicas o Gestores de Sociedades Anónimas o de empresas privadas que negocien con el Estado. La contravención de estos preceptos importa la pérdida del mandato popular, mediante resolución de la respectiva Cámara conforme lo manda esta Constitución".

Artículo.- "Durante el período constitucional de ese mandato, los representantes Nacionales podrán dirigir representaciones a los funcionarios del Poder Ejecutivo para el cumplimiento de las disposiciones legales, podrán también representar las necesidades y medios de mejora de sus distritos electorales".

Artículo.- "Los Senadores y Diputados pueden ser reelectos y sus mandatos son renunciables".

Artículo.- "Las sesiones del Congreso y de ambas Cámaras son públicas, sólo podrán ser secretas cuando dos tercios de sus miembros así lo determinen".

Artículo.- "Nadie puede ser Senador, Diputado o Municipe al mismo tiempo".

XXI
PODER LEGISLATIVO.-

Artículo.- "Son atribuciones del Poder Legislativo:

1a. Dictar leyes, abrogarlas, modificarlas e interpretarlas.

2a.- A iniciativa del poder ejecutivo, o sin ella, imponer contribuciones de cualquier clase o naturaleza, suprimir las existentes y determinar su carácter de nacional o departamental.

Sin embargo, el Poder Legislativo, a simple pedido de uno de sus miembros, podrá requerir al Ejecutivo para que presente determinados proyectos de carácter financiero. Si el Ejecutivo no presentare el proyecto solicitado en el término de diez días, el Parlamento lo considerará y para su aprobación se requerirá el acuerdo de la mayoría absoluta de los miembros presentes de la Cámara de origen.

Las contribuciones se decretarán por tiempo indefinido, salvo que las leyes respectivas señalen un plazo determinado para su vigencia.

3a.- Fijar para cada gestión financiera los gastos de la Administración Pública, previa presentación del proyecto de presupuesto por el Poder Ejecutivo.

4a. Fijar, en cada legislatura la fuerza militar que ha de mantenerse en tiempo de paz.

5a.- Autorizar al Ejecutivo para contratar empréstitos, designando los fondos para servirlos. Reconocer las deudas contraídas y establecer el modo de cancelarlas.

6a.- Crear nuevos departamentos, provincias y municipios; fijar sus límites y habilitar puertos mayores.

7a.- Establecer el sistema monetario y el de pesas y medidas.

8a.- A propuestas del Poder Ejecutivo, conceder subvenciones o garantizar de interés para la construcción de ferrocarriles, canales, carreteras, y demás empresas de vialidad.

9a.- Permitir el tránsito de tropas extranjeras por el territorio de la República, determinando el tiempo de su permanencia.

10a.- Autorizar la salida de tropas nacionales fuera del territorio de la república, señalando el tiempo de su regreso.

11a.- Crear y suprimir empleos públicos, determinar o modificar sus atribuciones y fijar emolumentos a iniciativa del Poder Ejecutivo. El Poder Legislativo podrá aprobar, rechazar o disminuir los servicios, empleos o emolumentos propuestos, pero no podrá aumentarlos, salvo los que correspondan al Congreso Nacional.

12a. Decretar amnistía por delitos políticos; conceder indulto, previo informe de la Corte Suprema.

13a.- Aprobar o rechazar los tratados y convenciones internacionales.

14a.- Autorizar la enajenación de bienes nacionales, departamentales, municipales, universitarios y de todos los que sean de dominio público.

15a.- Ejercer el derecho de influencia diplomática sobre actos no consumados o compromisos internacionales del Poder Ejecutivo.

16a.- Aprobar o reprobar la cuenta de la inversión de fondos destinados a los gastos de la Administración Pública, que debe presentar el Ejecutivo en cada legislatura.

17a.- Nombrar a los Ministros de Corte Suprema de Justicia.

18a.- Autorizar a las Universidades la contratación de empréstitos.

19a.- Designar representantes ante las Cortes Electorales.

20a.- Aprobar, modificar o rechazar los contratos de concesión de servicios públicos de carácter nacional".

XXII
EL CONGRESO.-

Artículo.- "Son atribuciones de cada Cámara:

1a.- Calificar las credenciales de sus respectivos miembros.

2a.- Organizar su mesa directiva.

3a.- Dictar su reglamento y hacerlo cumplir.

4a.- Separar temporal o definitivamente a cualquiera de sus miembros por graves faltas cometidas en el ejercicio de sus funciones, con el acuerdo de dos tercios del total de votos de sus miembros.

5a.- Ordenar el pago de sus presupuestos y atender todo lo relativo a su economía y policía interna".

Artículo.- "Las Cámaras se reunirán en Congreso para los siguientes fines:

1o.- Inaugurar y clausurar sus sesiones.

2o.- Conocer y verificar en su caso, el cómputo de las elecciones para Presidente y Vicepresidente de la República, reconocer y proclamar en esa calidad a los ciudadanos elegidos y dirimir el empate dos o mas listas.

3o.- Recibir el juramento del Presidente y Vicepresidente de la República.

4o.- Aceptar o rechazar la renuncia de los mismos.

5o.- Ejercitar las atribuciones, rechazar o aprobar las convenciones internacionales y aprobar o rechazar la cuenta de la inversión de los fondos destinados a la administración pública.

6o.- Considerar las leyes observadas por el Ejecutivo.

7o.- Resolver la declaratoria de guerra, a petición del Ejecutivo.

8o.- Determinar el número de las fuerzas armadas.

9o.- Considerar los proyectos de ley que aprobados por la Cámara de origen, no lo fueren por la Cámara Revisora en el plazo de 20 días.

10o.- Dirimir por dos tercios de votos de la totalidad de sus miembros las competencias que susciten a las Cámaras, el Ejecutivo, la Corte Suprema de Justicia o la Corte Nacional Electoral, y por mayoría absoluta de votos, las que se susciten entre los expresados poderes o entre las Cortes de Distrito y la Corte Suprema, o entre las Cortes Departamentales Electorales y la Corte Nacional Electoral.

11o.- Autorizar la declaratoria del estado de sitio y recibir la cuenta del mismo.

12o.- Conocer, conforme a ley, de las demandas de acusación contra el Presidente y Vice Presidente de la República, Ministros de Estado, agentes diplomáticos, vocales de las Cortes Electorales, Contralor General de la República y Fiscales Generales, por delitos que cometieren en el ejercicio de sus funciones".

Artículo.- "En ningún caso podrá delegar el Congreso a uno o a muchos de sus miembros, ni a otro poder, las atribuciones que tienen por esta Constitución."

Artículo.- "Cada una de las Cámaras, a solicitud de cualesquiera de sus miembros o comisiones, tiene la facultad de pedir la presencia en sala de los Ministros de Estado, para recibir los informes que estime conveniente, sea con fines legislativos, de inspección o de fiscalización".

Artículo.- "Las Cámaras pueden acordar la censura de los actos del Ejecutivo dirigiéndola contra los Ministros de Estado, separada o conjuntamente, según el caso, con el fin de conseguir la modificación del procedimiento político que haya dado lugar a la censura.

Para el ejercicio de esta facultad, basta la decisión de la Cámara en la cual se haya iniciado, por el voto de la mayoría absoluta de sus miembros concurrentes".

ALEMANIA: CADA MINUTO, UNA VIVIENDA

Por CARL-OTTO ARMSTER

BONN.- En estas semanas quedará terminada en la República Federal la casa que hace el número nueve millones de las construidas después de la guerra. Desde 1953, se ha venido concluyendo una vivienda por minuto, día y noche. La construcción de viviendas ha sido una de las tareas más importantes, y al mismo tiempo más difíciles, de la economía alemana de la postguerra, porque la demanda había adquirido unas proporciones tales que en 1945 los especialistas temieron que harían falta por lo menos 50 años para llenar las necesidades más urgentes.

Antes de la guerra, en 1939, en el territorio que hoy ocupa la República Federal, vivían 43 millones de hombres, en unos diez millones y medio de viviendas. La guerra, y sobre todo los ataques aéreos, destrozaron o hicieron inhabitables más de una quinta parte. La mayoría de las grandes ciudades perdieron hasta el 50% y más de sus viviendas. Varios millones más quedaron en tal mal estado que tuvieron que ser derruidas. El aflujo de fugitivos de los territorios orientales alemanes y de la Zona Soviética hicieron subir la población total a casi 60 millones y la densidad de población de 173 a 233 habitantes por kilómetro cuadrado.

En otras circunstancias, la industria de la construcción y los poderes públicos tuvieron que hacer esfuerzos gigantescos para levantar lo más rápidamente posible alojamientos humanamente dignos para tantos millones de personas. Hasta la reforma monetaria del año 1948, no fue posible pensar siquiera en una eficaz mejora de la situación. Pero inmediatamente después de ella, comenzó un proceso que nadie se hubiera atrevido a imaginar antes. En 1949, se levantaron 215.000 viviendas; en 1950, fueron 360.000; y en 1953. se construyó ya medio millón, cifra que, desde entonces, se ha mantenido año tras año e incluso más de una vez se ha superado considerablemente.

Ya en 1961, el número de viviendas normales por cada mil personas había subido a 293 (275 en 1939). La proporción de casas de una sola familia crece constantemente entre las construcciones nuevas, y ha llegado a ser en 1965 más de un tercio del total. Al crecer el bienestar, las exigencias, tanto de los que construyen como de los que toman viviendas en alquiler, se hacen también mayores, no sólo en el número de habitaciones, sino en el confort.

El capital y la maquinaria necesarios para realizar esa tarea han hecho subir los precios de la construcción y consiguientemente también los alquileres de las casas nuevas.

MARIA DE ISAACS Y LA PORCELANA

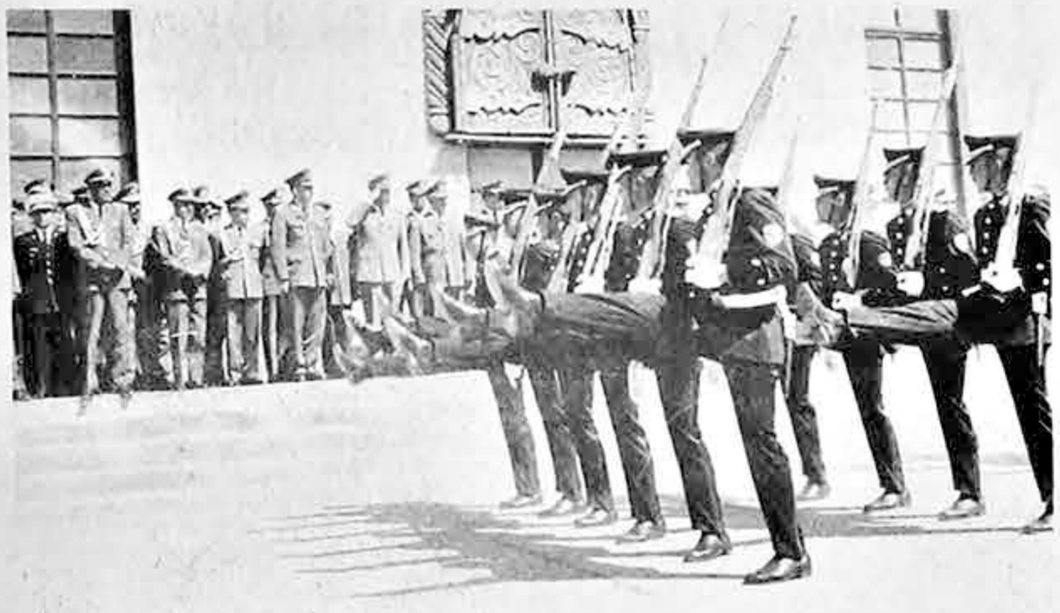
Por GERMAN ARCINIEGAS

Hace años, Yuzo Takeshima era estudiante de español en la Universidad de Tokío. Por rara curiosidad, lo que más le tentaba era el mundo americano. En cierta ocasión, saliendo a caza de novelas en español, halló en la librería una que le atrajo a primera vista: "María", de Jorge Isaacs. "Leí, -me dice-, la obra con emoción, y aunque mi conocimiento de la lengua no era mucho, me dí cuenta del ambiente en que se desarrollaba el idilio, me atrajeron las emociones y sentimientos juveniles, la resignación femenina de María..." De esa lectura han pasado ya cuarente y cuatro años. Hoy, Yuzo Takeshima, que acabó fundando su hogar en el Valle del Cauca, no muy lejos del Paraíso que inmortalizó Isaacs, vive en Bogotá y se ha metido en la aventura de una fábrica de porcelana. Es única en Sur América después de otra que hay en la Argentina. El me enseña, feliz, la transparencia de las vajillas que produce. Esta extraña consecuencia de la novela colombiana forma apenas un mínimo detalle de las curiosidades que desencadenó en 1924 la lectura de "María" en un pequeño círculo de estudiantes japoneses, en la ciudad de Tokío.

Yuzo Takeshima quedó cautivado de la romántica novela en tal forma que después de leerla una y otra vez - incluyendo sus lecturas más recientes lo ha hecho ya 17 veces - la explicó en una serie de conferencias a los estudiantes de un liceo en Tokío. "Una noche - me cuentan- varios estudiantes fueron a visitarme, deseosos de conocer más a fondo la novela, y tres de ellos resolvieron viajar a Colombia: Samuel Shima, Adolfo Nakamura y Antonio Nishikuni. Todos se casaron con las Marías de entonces, hijas del Valle del Cauca. Uno murió no hace mucho. Los otros dos son hoy agricultores de la región, que han trabajado con mucho éxito. Recuerdo que les dije en la noche memorable en que fueron a mi casa: "El cielo de Colombia es azul; el ambiente acogedor como en nuestra patria, y las muchachas, como María... Yo era también sentimental".

Lo que Yuzo decía lo creaba un poco con su imaginación. Sólo vino a conocer físicamente Colombia cuando los otros tres ya estaban en el Valle del Cauca. Pero su entusiasmo literario no paró en las conferencias a los estudiantes. Publicó en la revista "Shokumin" unos estudios sobre la novela, y tradujo las partes más salientes. Así nació en el Japón un interés nuevo por ese Valle que Isaacs proyectaba con la magia de sus evocaciones sobre unos jóvenes que soñaban bajo los cerezos en flor. El gobierno llamó a Takeshima y le pidió viajar a Colombia y estudiar la posibilidad de establecer una colonia de labradores japoneses. Así se cumplieron los más íntimos deseos del joven enamorado de María. En Colombia anduvo por Cali y Pasto, por Armenia, Pereira y Manizales, por Santa Marta, por valles y montañas, y por los mismos caminos que recorrió Efraín cuando vino de Londres a recoger el recuerdo de la bella durmiente que nadie despertó. -"Encontré,- me dice - las mismas gentes, los mismos negros, los mismos bogas, el mismo río Dagua".

Nació de esa visita una colonia de agricultores japoneses que se fundó en Corintio, no muy lejos de Cali. Allí, no mucho tiempo después se producían frijoles en tal forma, que no se volvieron a importar de Chile. Entonces, Yuzo se sintió más colombiano que japonés, encontró la María que el corazón le anunciaba... y vino la segunda guerra mundial. El ya tenía negocio en Cali, cuenta en el banco, familia colombiana. Pero la guerra no hace distinciones, Colombia estaba con los aliados, y en el Caribe un submarino alemán hundió la goleta "Resolute". Colombia se declaró beligerante. Yuzo Takeshima fue trasladado a Bogotá, y luego internado con muchos alemanes en las vecindades de Fusagasugá. - "Han sido - me dice - los únicos veintidós meses de vacaciones que he tenido en cuarenta años..." Pero se acuerda de algo triste: en estos ajetreos perdió el único ejemplar que tenía de la revista "Shokumin", con sus reseñas y traducciones de "María"...Ahora, los editores japoneses le han pedido que traduzca toda la novela. "Pero yo - me dice - soy ahora demasiado colombiano, y se me ha olvidado mucho el japonés" - (ALA)



Las Fuerzas Armadas de la Nación rindieron ayer su homenaje al Gral. Alfredo Ovando Candia, ex-Presidente de la Junta Militar, quien ha retomado a asumir su mismo cargo el de Comandante en Jefe. En la foto, un aspecto de la columna de honor.

ADOPTANSE MEDIDAS PARA BALANCEAR PRESUPUESTO DE LA NACION DE 1966

.El Subsecretario de Hacienda ha dirigido una circular a todos los Jefes de Departamento del Ministerio de Hacienda, en la que recomienda mayor cumplimiento en la ejecución de las medidas presupuestarias. Esta recomendación, tiene el propósito de cubrir las necesidades previstas en el Presupuesto General de la Nación de 1966. La base de este presupuesto es la recaudación oportuna y correcta de los recursos establecidos por la legislación impositiva vigente, y en la eficaz programación de pagos.

El Lic. Jorge Jordán Ferrufino, manifiesta que, con el propósito de evitar que los menores ingresos ocasionen al país dificultades de tipo financiero, en el resto del año en curso, deben adoptarse las medidas que el caso aconseje. Afirma que el actual sistema impositivo o de ejecución presupuestaria será aplicado en su integridad, eliminando en lo posible, el beneficio de exenciones, franquicias o rebajas que legalmente no estén amparadas por Ley. Concluye la circular, solicitando a los Jefes de Departamento del Ministerio de Hacienda reajustar los mecanismos de control establecidos, para exigir que el personal llamado a intervenir cumpla estrictamente con sus obligaciones.

MAQUINAS IBM

Mediante el empleo de máquinas IBM, la Dirección General de la Renta, ha establecido riguroso control de los contribuyentes al fisco. El sistema asegura la eficiencia en los casos de evasión y morosidad en el pago de las contribuciones.

Actualmente se han establecido en su integridad los nombres de aquellos contribuyentes renuentes a cumplir sus obligaciones tributarias, habiéndose dispuesto destacar a partir de mañana lunes, inspectores especializados para efectuar el control domiciliario de los deudores.

MRP afirma que no ha alterado orden público

El MRP, mediante su Secretario General y diputado nacional Jaime Arellano Castañeda, ha emitido un comunicado en relación a los sucesos ocurridos en esta ciudad el viernes en la tarde, en el cual puntualiza:

1.- El alza de tarifas eléctricas es unproblemaestrictamente económico que afecta gravemente al interés popular, y, por consiguiente, no reviste cariz político de ninguna clase;

2.- El M.R.P. a través de sus representaciones en el Parlamento, ha exteriorizado su total solidaridad con el interés del pueblo y encarado el problema en el sentido antes expuesto;

3.- Deplora profundamente que los sucesos del día de ayer hubiesen arrojado un saldo trágico y exige el esclarecimiento de responsabilidades sobre ese hecho lamentable;

4.- El M.R.P., consecuente con la línea de oposición institucional que se ha trazado, condena la arbitraria detención de sus militantes Max Aguirre Calderón, Humberto Navajas y Severo Obllitas, así como de los demás compañeros movimientistas, y exige su inmediata libertad en razón de que los nombrados militantes son absolutamente ajenos a esos luctuosos sucesos,

5.- Reitera que el problema de las tarifas eléctricas debe resolverse en el plano económico con la seriedad y responsabilidad consiguiente, al margen de la represión política;

6.- Finalmente, declara que el M.R.P., por lo mismo que realiza oposición de orden, no está interesado en tareas de agitación o alteración de la tranquilidad pública.

Fdo. Jaime Arellano Castañeda
Diputado Nacional, Secretario General del M.R.P.

LOS PRODUCTORES MINEROS ANALIZARAN PROYECTOS SOBRE HORNOS DE FUNDICION

El Cnl. Juan Lechín Suárez, Presidente del Comité de Productores Mineros dirigió la siguiente nota al Ex-Presidente de la Junta Militar Gral. Alfredo Ovando Candia, que dice:

El Comité de Productores Mineros de Bolivia se permite hacer llegar a Ud. su calurosa felicitación por las trascendentales medidas adoptadas para la instalación de fundiciones de estaño en el país, y al mismo tiempo expresar su apoyo a estas medidas y manifestar su propósito de cooperar en el mayor grado posible para que este anhelo colectivo se convierta en una realidad.

Considera que indudablemente una de las finalidades del establecimiento de una planta de fundición como la proyectada es el beneficiar a los productores mineros, fomentando de esta manera el desarrollo de la industria básica del país.

Por intermedio de su Presidente, se permite solicitar con todo respeto, le sean facilitadas copias de estudios técnicos, contratos y otros documentos sobre el particular, para que luego de su análisis sea más efectiva la cooperación patriótica que desea prestar para la realización del proyecto aludido.

Hago propicia esta oportunidad para reiterar al Excmo. Sr. Presidente, las seguridades de nuestra consideración más distinguida.

COMITE DE PRODUCTORES MINEROS.

Cnl. DEM. Juan Lechín Suárez
PRESIDENTE.

Actividad Sindical

La Federación de Ferroviarios de La Paz ha emitido un pronunciamiento en que se refiere a la elevación de tarifas eléctricas por la Power. El documento luego de considerar todos los aspectos relativos a esa medida concluye afirmando que "rechaza categóricamente la elevación de tarifas por ser lesivas al interés nacional, pidiendo simultáneamente a las demás organizaciones obreras que asuman igual actitud en resguardo de sus humildes economías."

* * * *

También el Sindicato de Sastres y Ramas Afines protesta por la "elevación completamente antiobrera y antipopular de las tarifas eléctricas, sólo con la finalidad de favorecer a la empresa extranjera The Bolivian Power"

* * * *

La Confederación Nacional de Maestros Rurales ha visitado en los días pasados al Ministro de Asuntos Campesinos, Florencio, Alvarado para entregarle un pliego petitorio. Entre los puntos principales se cuentan algunas denuncias sobre abusos cometidos por los campesinos. El Ministro les ofreció dar pronta solución a los problemas expuestos.

* * * *

La Confederación de Trabajadores Campesinos, conforme a las reglamentaciones internas que posee, ha reestructurado el comité ejecutivo directivo. Está compuesto por Moisés Colque Quispe, Eliseo Gutiérrez, Salvador Vásquez, Ireneo Llusco, René Rocabado, Selín Ríos Vargas, Gabriel Palza, Marcelino Fernández y once campesinos de las diferentes organizaciones regionales de campesinos.

Instituto Técnico se sumó a la revolución universitaria

El Centro de Estudiantes del Instituto Técnico Profesional, dependiente de la UMSA, se sumó a la revolución universitaria proclamada por la CUB en su última conferencia realizada en Sucre.

El pronunciamiento, es resultado de la instrucción emanada por la FUL de "San Andrés" en sentido de que cada facultad e Instituto haga conocer su posición frente al movimiento originado en la Universidad de "San Simón".

El documento del Instituto Técnico, que está firmado por Roberto Lima, como secretario de prensa, expresa en parte substancial:

"Considerando:

Que, la actual estructura de nuestra Universidad carece de muchas deficiencias y que es un deber remediarlas y subsanarlas, especialmente el mismo Estatuto Orgánico que rige los destinos de nuestra principal Casa Superior de Estudios. Otro de los vitales problemas que atravesamos los estudiantes, es el caso de los actuales planes de estudios, arcaicos y carcomidos de viejos sin transformación de ninguna naturaleza, situación ésta que viene perjudicando enormemente a quienes tienen interés de salir buenos profesionales de la Universidad. También debemos indicar que de ninguna manera, no nos anima llevar adelante intereses foráneos que vengan a menoscabar este propósito noble de toda la juventud estudiosa.

POR TANTO EN GRAN ASAMBLEA DE ESTUDIANTES DEL INSTITUTO TECNICO PROFESIONAL

RESUELVE:

Primero.- Declárase la Revolución Universitaria dentro del Instituto Técnico Profesional en base de los siguientes puntos:

a) Reestructura general de los actuales planes de estudios que rigen en nuestro Instituto.

b) Retiro inmediato de algunos Catedráticos del Instituto Técnico Profesional que carecen de responsabilidad, idoneidad y capacidad intelectual en el ejercicio de sus funciones.

Segundo.- Movilización general de todos los estudiantes universitarios, para defenderla y llevar adelante nuestra Revolución Universitaria hasta sus últimas consecuencias.

Tercero.- Invitamos a todos los buenos catedráticos de nuestro Instituto solidarizarse con la Revolución Universitaria para colaborar en la reestructura de los planes de estudios y demás problemas mediatos e inmediatos que nos ocupa, en esta oportunidad".

MINISTRO DE AA.CC. INICIA CONSTRUCCION DE COLEGIO EN LLICA

El próximo jueves en una ceremonia especial, el Ministro de Asuntos Campesinos, Florencio Alvarado, colocará la piedra fundamental del colegio secundario vocacional de Llica, Provincia Daniel Campos del Departamento de Potosí. El acto es un número más del programa preparado para el XVI aniversario de creación de la provincia.

En la fecha se inaugurará el Centro de Salud, la Casa de Gobierno y la construcción del edificio educativo.

El Ministro Alvarado asistirá a los festejos acompañado de representantes de núcleos escolares de Huanaque, Chacoma, Tres Cruces, Bella Vista, Challacollo, Uyuni, Tamancaza, Vilque, Cahuana, Chanquella y Jaruma.

CONFERENCIA DE MEDICINA

Bajo los auspicios de la Sociedad Boliviana de Cirugía, Ortopedia y Traumatología, el Dr. Jaime Rico Dalenz dictará mañana una conferencia sobre "Los Sarcomas de Tejidos Blancos". La conferencia se realizará a las ocho de la noche en el local de la COMSIB.

El Dr. Ríos Dalenz ha regresado recientemente del exterior y es diplomado en anatomía patológica. Antes de su retorno prestó sus servicios en la Universidad de Temple en Filadelfia, EE.UU. de Norte América.

Fundador del Instituto Linguístico de Verano llega hoy a nuestro país

SE TRATA DE WILLIAM CAMERON TOWNSEND, QUIEN VISITARA BOLIVIA DOS DIAS.- LLEGA ACOMPAÑADO DEL DIRECTOR DE I.L.V. EN BOLIVIA, DONALD VAN WYNEN.

A las 9.30 a.m. de hoy, llegará, por avión Panagra, el Dr. William Cameron Townsend Director Fundador del Instituto Lingüístico de Verano. La labor cumplida por el Dr. Towsend en favor de las poblaciones tribales ha sido encomiada y valorada en México, Perú, Ecuador Colombia, países centroamericanos y del Africa y Asia.

El Dr. Townsend, nació en California en 1896, inició su labor científica y cultural a los 21 años deedad entre las tribus de Guatemala y América Central. Luego pasó a México, donde organizó un amplio sistema de investigación científica, educativa, sanitaria y agrícola. Tanto en México como en el Perú, le han rendido homenajes por el Vigésimo Aniversario de la labor que realiza el Instituto. Ostenta las más altas condecoraciones impuestas por los gobiernos de México y Perú, habiendo sido declarado en ambos países Profesor y Doctor Honoris Causa de sus principales Universidades.

William Cameron Townsend, llegará hoy acompañado del Director del Instituto Lingüístico de Verano en Bolivia Donald Van Wynen. En nuestro país el Instituto, tiene su sede principal en Tumi Chucua población ubicada a 20 kilómetros de Riberalta. Cuenta en el país con 67 miembros, que han investigado 14 dialectos, sus trabajos en Bolivia se sujetan a convenios firmados con los Ministerios de Asuntos Campesinos, Salud Pública y Educación.

El Instituto Lingüístico de Verano tiene por objeto, entre otros crear alfabetos científicos, analizar los idiomas, en lo social la alfabetización, realizar estudios técnicos para incorporar a las tribus a la cultura nacional.

El Dr. Townsend, durante los dos días de visita a Bolivia sostendrá importantes contactos con autoridades del país y con los ejecutivos del I.L.V. en Bolivia, encabezados por David Farah, actual Subdirector del Instituto.

Dr. William Cameron Townsend, Director Fundador del Instituto Lingüístico de Verano, quien visitará Bolivia dos días.

Falange conmemorará mañana su aniversario de fundación

.Con un programa de actuaciones que ha sido calificado de austero, Falange Socialista Revolucionaria celebrará mañana un nuevo aniversario de fundación, fecha que coincide con el acto de clausura de la Primera Conferencia Nacional de Dirigentes Universitarios de ese partido, reunida desde el viernes 12.

Aunque oficialmente no dio a conocer todavía Falange el programa de actuaciones, se anticipó que contempla una misa de funerales que será oficiada en memoria del Jefe y fundador de FSB, Oscar Unzaga de la Vega, y de los falangistas muertos durante su lucha de doce años contra el régimen movimientista. Una romería al Cementerio General con ofrendas florales y un acto cívico que se realizará en horas de la tarde en su secretaría de la calle Potosí, completarán el programa.

Entre tanto, la Conferencia de Dirigentes Universitarios iniciada el día viernes, en la que participan delegaciones del interior del país y otras cuatro en representación de estudiantes falangistas de las Universidades de Buenos Aires, La Plata, Córdoba y Santiago de Chile, será clausurada mañana en la tarde.

En dicha asamblea política se hizo un análisis de la situación política del país, se realiza un estudio del rol de la Universidad en la política nacional, se considera un plan de reajuste de las organizaciones universitarias de FSB y se aprobará una tesis de lucha.

Según trascendió, hubo debate prolongado para fijar las causas y posibles responsabilidades por una decreciente popularidad falangista en las Universidades, que impidió a ese partido tomar el control total de las organizaciones estudiantiles en últimas elecciones.

Por otra parte, los parlamentarios falangistas continúan sesionando en forma permanente, pese a haberse aprobado ya un plan de acción en las Cámaras Legislativas. La línea o conducta a seguir es de oposición al Gobierno y a la bancada mayoritaria del Frente de la Revolución Boliviana.

AVISO DEL ARZOBISPADO

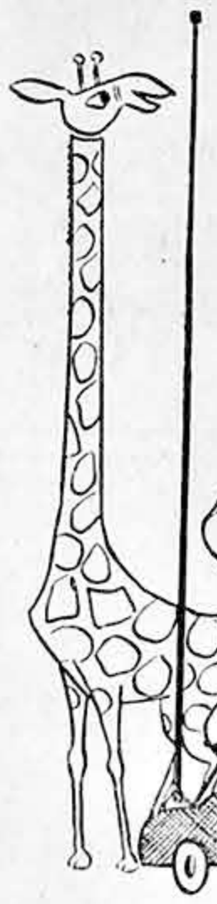
SE COMUNICA A LOS REVERENDOS SEÑORES PARROCOS, SACERDOTES, COMUNIDADES RELIGIOSAS Y PUBLICO EN GENERAL, QUE EL ARZOBISPADO NO ATIENDE DEL 15 AL 20 DEL PRESENTE, POR TRASLADO DE SUS OFICINAS.

La Paz, 14 de Agosto de 1966

Abel I. Antezana y Rojas
Arzobispo

Diga Johnnie Walker – El whisky escocés más solicitado en el mundo entero

Para su radio de automóvil la antena de alta potencia BOSCH



Esta antena BOSCH no sólo es empotrable sino que Ud. la puede convertir fácilmente en una antena con llave y asegurarla así contra ATAQUES MALINTENCIONADOS.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA
Tels. 12836-25219-23661

LA MAQUINA DE AFEITAR ELECTRICA INSUPERABLE EN EL MUNDO

Ventas: CASA ARISTOCRAT Ayacucho 375 — CASA ETERNA Plaza Murillo 1111 — CASA BROADWAY Comercio 1066 — CASA ARROW General Acha 3907 – Cochabamba –

PRIN Y POR NO ACEPTAN NUEVAS TARIFAS DE LUZ

Dos partidos de izquierda, el PRIN y el POR, han formulado un llamamiento público para que el pueblo rechace el aumento de tarifas eléctricas y han instado, a la vez, para nacionalizar o municipalizar los servicios eléctricos.

EL PRIN

En pronunciamiento que firma la alta dirección prinista -a excepción de su jefe Juan Lechín Oquendo-, ese partido señala que Bolivian Power obtuvo ya aumentos tarifarios para financiar la construcción de la nueva planta de Chururaqui y que sus compromisos no fueron cumplidos, pues en 1962 consiguió que el gobierno tramite un préstamo del Banco Mundial y del BID, obteniendo cinco millones de dólares, siempre con el objeto de construir Chururaqui. "Ahora nuevamente -señala-, la Bolivian Power impone una las onerosa carga sobre los consumidores, esta vez para terminar las inacabables obras de Chururaqui".

El PRIN, finalizando, hace un llamado a los partidos, a las organizaciones laborales, a senadores y diputados, universitarios, estudiantes y ciudadanía, para movilizarse contra el alza de las tarifas eléctricas de consumo doméstico y exigir la abrogación de la Resolución Suprema que autoriza la elevación.

EL POR

El Partido Obrero Revolucionario califica de absurda la afirmación de que los nuevos precios redundarán en beneficios posteriores y plantea tres medidas: rechazo por la población del aumento y negativa a pagar las nuevas tarifas; luchar por la nacionalización de Bolivian Power "sin indemnización y con control obrero y popular"; y preparar una manifestación "para resolver la lucha por las anteriores medidas".

CONFERENCIAS SOBRE EDUCACION SALESIANA

El P. Julio Somma S.D.B. tuvo a su cargo las conferencias pedagógicas sobre el método educativo de S. Juan Bosco en las noches anteriores. El conferencista presentó los temas con gran interés y profundidad.

El Presidente Barrientos Ortuño, dio comienzo ayer a sus conferencias de prensa sabatinas. Muchas preguntas de los periodistas no merecieron respuestas concretas. RBP -con este sistema- tiene el propósito de acercarse más y dialogar con la opinión publica.

El Gobierno decidirá si la planta de gasolina de aviación se instala o no

EXPRESA UNA NOTA DE LA GERENCIA DE REFINERIAS DE YPFB

El Ingeniero Rafael Morató Vargas, Gerente de Refinerías y Oleoductos de YPFB, nos ha enviado la siguiente nota:

La Paz, agosto 13 de 1966

Señor
Director del Diario Presencia
Presente.-

Señor Director:

Salvaguardando la seriedad con que actúa el personal responsable de la conducción de YPFB en sus diferentes niveles de actividad, nos vemos obligados nuevamente, a proporcionar información sobre el proyecto de elaboración en el país de AVGAS de alto octanaje, esta vez haciendo referencia a los comentarios expresados por el cronista POLITICUS en la columna "La Política de Hoy", de la edición del 13 de agosto último del diario de su digna dirección.

1.- El proyecto de referencia, ha sido discutido y aprobado en principio, por el personal técnico vinculado a este tipo de problemas en las refinerías de Cochabamba, Santa Cruz y la División de Ingeniería. Luego, los que promovemos sus realización somos corresponsables con las autoridades superiores de la Entidad, con respecto a las determinaciones que se tomen para su ejecución; proyecto que mal puede ser utilizado como estandarte de ataque a determinada persona en particular.

2.- Esta Gerencia, no ha recibido ninguna observación concrete de parte del personal técnico que se considera entendido en tan compleja materia.

3.- No se ha firmado ningún contrato que obligue a YPFB a realizarlo, sin antes efectuar los estudios técnicos y económicos pertinentes, que deben ser exhaustivos y establecer con claridad meridiana sus ventajas para el país y la empresa estatal petrolera.

4.- No se conoce el valor que involucrará el proyecto integralmente o en sus diferentes fases de ejecución, de manera que la cifra citada en la crónica de 20 millones de $US es arbitraria y carece de veracidad. La suma a invertirse inicialmente en la fase que interesa a YPFB en forma inmediata gira alrededor de $US 700.000, cifra que será materia de negociación y discusión.

5.- Próximamente, se efectuará una reunión de técnicos de YPFB con los expertos de la UOP (United Oil Products) de los EE. UU. y la Japan Gasoline, donde se estipularán procesos, costos y fases de realización del proyecto.

6.- La realización de las fases más costosas e importantes vinculadas a un complejo petroquímico integral, no podrá definirse mientras no se efectúen estudios específicos en materia comercial y política del Gobierno sobre desarrollo económico regional. YPFB no está obligada a realizarlas bajo ningún concepto.

Será el Gobierno quien en última instancia determine sobre su futura ejecución.

Dejamos al criterio ecuánime del Sr. Director sobre la conveniencia de publicar la presente carta.

Agradeciendo por su deferente atención, saludamos a Ud. muy atentamente.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Fdo. Ing. Rafael Morató Vargas
Gerente de Refinerías y Oleoductos

N. de R. La nota publicada en PRESENCIA y a la que se refiere la carta anterior, hacía referencia a varias actuaciones de la Presidencia de YPFB y entre ellas, a la firma de la carta de intenciones en torno al citado asunto de la planta de gasolina de aviación y que fue dado como una noticia que merecía mayor investigación. La carta del Ing. Morató, que reproducimos con gusto, aclara solamente ese detalle de la nota, pero no hace referencia a la carta de intenciones.

PASARAN A LA JUSTICIA ORDINARIA PERTURBADORES DEL ORDEN PUBLICO

Las autoridades de la Dirección de Investigación Criminal de la Dirección de Seguridad Pública han manifestado ayer, que continuaban las investigaciones tendientes a esclarecer los disparos de armas de fuego, efectuados durante la manifestación de estudiantes ocurrida el viernes a las 16 horas.

En el Ministerio de Gobierno se ha informado que mañana en la mañana serán pasados a la Justicia Ordinaria, junto con los diagnósticos médicos y obrados, los militantes del MNR y PC que han sido identificados como autores de los disparos que provocaron la muerte de una persona y tres heridos.

Por otra parte, en la DNIC, se ha hecho saber a la prensa, que todos aquellos políticos que se hallan detenidos y cuya responsabilidad en los sucesos del viernes sea descartada, serán puestos en libertad a partir de las 8 y 30 de la mañana.

NUEVOS DETENIDOS

Las declaraciones hechas por los detenidos, han provocado que los agentes de la DNIC, realicen nuevas detenciones en el curso de las últimas horas. Los detenidos son Max Aguirre del MNR, Simón Reyes del PC, Armando Cherro del MNR y José Navajas del MRP.

Por otra parte, los servicios de seguridad del Estado informan que han llegado a establecer que los dirigentes del Partido Comunista Pro-Pekinés han estado mimetizados entre los manifestantes.

EL COLEGIO DIAZ VILLAMIL

Los dirigentes del Colegio Díaz Villamil han enviado ayer una nota a PRESENCIA negando haber participado en la manifestación de estudiantes en la tarde del viernes último.

Cabe señalar que los redactores de PRESENCIA llegaron hasta a preguntar a los propios manifestantes al colegio que pertenecían. Corroborando esta información registrada en nuestra edición de ayer, los servicios de seguridad del Estado y de la DNIC han llegado a establecer que alumnos del Colegio Nacional Díaz Villamil se plegaron a la manifestación gestada por alumnos de los colegios Ayacucho, Bolívar y otros.

TEMPLO DE MARIA AUXILIADORA

Monseñor Genaro Prata, S.D.B., Obispo Auxiliar de La Paz presidirá hoy a las 11,30 la Misa Concelebrada que con motivo de la remodelación del altar y presbiterio del templo y en adhesión al sesquicentenario del nacimiento de San Juan Bosco se llevará a cabo en el Templo de María Auxiliadora.

El MNR no conspira, afirma su jefe Hernán Siles Zuazo

El MNR no ha estado conspirando ni conspirará. En realidad quienes conspiran son los que han autorizado el aumento de tarifas de la Bolivian Power, que afectará a las gentes modestas de ingresos bajos y fijos", declaró así el jefe de ese partido Dr. Hernán Siles Zuazo. Advirtió que la reacción estudiantil del viernes es posible que sea seguida de mayores protestas' cuando llegue la hora de pagar los recargos del más del cien por ciento, si oportunamente no se modifican las imposiciones de la Bolivian Power".

Dijo que el Gobierno había adoptado una medida injusta y arbitraria al haber detenido al Secretario Ejecutivo del MNR Unificado y a otros militantes, contradiciendo en los hechos el mensaje dirigido al país por el Presidente Barrientos Ortuño, después de las elecciones y también el leído en el Congreso. Agregó que el Gobierno está sentando un precedentes el de atribuir conspiraciones al MNR, para cada caso en que se produzcan reacciones populares frente a las medidas que afecten la economía del pueblo.

El ex-mandatario que sigue viviendo oculto, ha reiterado que su partido proseguirá en su línea de expresión y defensa de los intereses nacionales y de la clase trabajadora, por medios democráticos mientras éstos no se cierren. Actualizó su cruzada de convivencia pacífica y de una política civilizada y anotó: "Deseamos una evolución democrática y nos mantendremos dentro de esa línea". Reiteró que su partido no conspirará y que los que están conspirando -dijo- son los promotores de declaraciones desaprensivas que sólo buscan justificar presiones arbitrarias e injustas.

RENE BARRIENTOS REITERO...

(Viene de la página 1)

actividades ganaderas, impulsar la agricultura, intentar, de esa manera, un incremento en el ingreso per-cápita y buscar el abaratamiento de los productos de consumo como medio de ayudar a la economía popular.

De la reposición salarial; la firme decisión de su gobierno de no concedería -en el caso minero- a menos que ella se base, fundamentalmente, en algo sólido tal como aumento de producción y mejores precios. "Porque en ese sentido, sólo quedan tres caminos: Pedir más contribución al pueblo, racionalizar la explotación minera o pedir limosna en el extranjero".

Dentro de los temas internos de La Paz, el alza de tarifas eléctricas. Una repetición de las explicaciones gubernamentales, en sentido de que se cumple, simplemente, un acuerdo internacional suscrito en 1962, durante el régimen del MNR. Y la justificación de la medida, en el entendido de que nuestra ciudad necesita, cada día con más intensidad, de mayor energía eléctrica y que llevar adelante los planes hidroeléctricos -Chururaqui y Corani- constituye la solución para esas necesidades, que, a la postre, podrá significar un abaratamiento automático.

Haciendo síntesis del pensamiento económico de su Gobierno, Barrientos Ortuño se manifestó partidario de la empresa privada, "pero en función pública, procurando una empresa que pueda generar riquezas en el país y que comparta esa riqueza con el Estado y con sus obreros, a fin de dinamizar el desarrollo económico nacional". Puso como ejemplo el caso de la revolución mejicana.

Para explicar su punto de vista, Barrientos destacó el caso de la mina Matilde, de la cual -dijo- hubiera sido ideal explotarla estatalmente o en empresa mixta pero que, al no existir de parte del Estado los recursos económicos suficientes y existiendo la imperiosa necesidad de fuentes de trabajo y de solucionar los problemas económicos del país, se optó por el arrendamiento, entendiendo que "Bolivia no puede descansar sobre riquezas, mientras su pueblo está muriendo de hambre".

POLITICA INTERNACIONAL

En materia de política internacional, dos temas concretos: Relaciones con Chile y con Rusia. En el primer aspecto, reiteración de que las relaciones con el vecino país tienen, necesariamente, que fundarse en la solución del problema marítimo de Bolivia, entendiendo que es un problema básico para el desarrollo económico nacional y para el desarrollo regional del continente.

En cuanto a la posibilidad de establecer relaciones con Rusia, la decisión gubernamental de no mantenerlas hasta que se compruebe un cambio en la política rusa de intervenir en los asuntos internos de los diferentes países.

Por lo demás, la apertura hacia todo el mundo, procurando las relaciones más convenientes a los intereses de nuestro país, cuidando de que "Bolivia sea respetada, así como respeta a las demás naciones".

Además, Barrientos Ortuño manifestó su deseo de procurar la integración latinoamericana. Para ello, su empeño en procurar contactos con Presidentes de esta parte del Continente. Dos pasos seguros ya en perspectiva: Encuentro con el Presidente del Brasil, Humberto Castello Branco, y con el del Perú, Fernando Belaúnde Terry. Abierta, también, la posibilidad de un encuentro con el Presidente de la Argentina, Juan Carlos Onganía.

POLITICA INTERNA

En ese aspecto, el Jefe del Ejecutivo se manifiesta optimista en cuanto al rol que pueda cumplir el Poder Legislativo, dentro del período constitucional. Confía en que la apertura que él da a su gobierno, repercutirá entre los legisladores, procurando que ellos se aboquen a problemas de indudable interés nacional y dejen de lado la política menuda.

Por su parte, manifestó su propósito de plantear ante el Congreso los problemas nacionales y, si posible personalmente, de presentarse ante las Cámaras a fin de lograr que de allá salgan soluciones prácticas.

Para garantizar que los cambios políticos no afecten a la ciudadanía, dio a conocer su determinación de pedir a sus Ministros que se garantice la inamovilidad de los empleados públicos, fundamentalmente los de base.

Para el futuro inmediato, las elecciones municipales en todo el país, dentro del deseo de "democratizar la vida del pueblo boliviano, procurando establecer un medio que permita verdaderamente elecciones municipales limpias y puras".

Confiando en que las posibilidades del país -"Bolivia es uno de los estados más atrasados del mundo y también uno de los más ricos"- Barrientos apuntó su deseo de conseguir un gobierno de entera austeridad, en todos los sentidos, entendiendo que son "agresivos para abrirnos al entendimiento entre todos los bolivianos y no para dividirnos ni separarnos".

Después de una hora y 45 minutos de diálogo, Barrientos Ortuño dio por concluida la conferencia de prensa. Aparentemente satisfecho por los resultados obtenidos el Mandatario invitó a los periodistas presentes a desayunar en los comedords del Palacio y a intercambiar ideas, alejados ya del campo noticioso, en procura de mejorar las futuras reuniones.

Departamento o casa pequeña

Compro en San Jorge o Sopocachi. Pago al contado. Referencias Teléfonos 23516 - 10708. Doctor Burgoa.

SA 6280T
Un portátil bonito y robusto, con tres gamas de ondas, un altavoz eficacísimo de 10 cm y dos antenas incorporadas. Funciona con cuatro pilas económicas.

SA 7286T
Portátil completamente transistorizado en un gabinete de madera, revestido de cuero artificial lavable. Tres gamas de ondas, dos antenas incorporadas, altavos de 12,5 cm.

SA 7288T
Portátil de cuatro gamas de ondas, completamente transistorizado, en un gabinete de madera de gran lujo, revestido de cuero artificial. Dos antenas, mando de tonalidad, indicador de sintonía y del estado de las pilas.

SA 2160T
Receptor de pilas, de una gama de ondas, en una bonita caja de poliestireno con asa. Eficaz sistema de antenas. Bello altavoz de 10 cm. De uso muy económico.

SA 2250T
Elegante aparato de sobremesa, de dos gamas de ondas, en una amplia caja de poliestireno fuerte. Funciona con seis pilas económicas. Recepción y reproducción de sonido excelentes.

SA 3254T
Receptor de sobremesa de modelación moderna, que funciona con cuatro pilas. Tres gamas de ondas, altavoz elíptica potente, mando continuo de la tonalidad, dos antenas incorporadas, Gabinete robusto con asa retráctil para el transporte.

Véalas en
CASA BERNARDO S.A.
La Paz Cochabamba

SIERA
SIERA 5 QUALITY STARS

FUE POSTERGADO EL SORTEO

TE TETLEY

HASTA EL 30 DE DICIEMBRE

Y Ud... ahora tiene mayores posibilidades de ganar uno o varios de los 25 premios:

TE TETLEY

Hoy mismo cambie 30 sobrecitos vacíos de TE TETLEY por un cupón numerado y...

Disfrute de un TE lleno de sabor, con más grande, más limpio, más refrescante gusto

TE TETLEY

RECUERDE:

Solamente la más alta calidad de té
Está en las bolsas de TE TETLEY

SIDEC OVERSEAS (BOLIVIA) LTDA.
La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Tarija, Potosí y Tupiza

Hoy Cines

TESLA Tel. 23803

Matinal: LOS GUERRILLEROS, con Vitorio Gassman. Matinée: UN FULANO EN ESTAMBUL, con Horst Bucholz y Sylva Koscina. Tanda y Noche: LOS NUEVOS PRACTICANTES, con Michael Gallan y Jean Jones. Precios Matinal Platea 1.50, Mezzanine 2.-. Matinée Platea 3.50, Mezzanine 4.- Tanda y Noche Platea 3.50, Mezzanine 4.-

MIGNON Tel. 25144

Matinal: AVANCE A LA RETAGUARDIA y ORO DE LOS 7 SANTOS. Matinée doble: ABAJO EL TELON y ENTREGA INMEDIATA, Tanda y Noche: MUJERES DEL MUNDO y PERRO MUNDO (Sólo para mayores de 21 años de edad) Precios Matinal Platea 0.80, Galería 0.50.- Matinée, Tanda y Noche Platea 2.-, Galería 1.50.-

VARIEDADES

Matinal: CAPERUCITA ROJA Y SUS TRES AMIGOS y QUE PERRA VIDA, con Viruta y Capulina. Matinée, Tanda y Noche: MI QUERIDA BRIGITTE, con James Stewart y EL BESO DE ULTRATUMBA, con Ana Bertha Lepe y Sergio Jurado. Precios Matinal 1.-. Matinée, Tanda y Noche 2.50.-

TRIANON Tel. 21320

Matinal: ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA y LOS ENREDOS DE MARISOL. Desde las 14 horas: ME LLAMAN EL CANTACLARO, con Alvaro Zermeño y Elvira Quintana.

ROXY Tel. 23610

Matinal: EL LUCHADOR. Matinée: MACISTE y CABALLEROS DEL DIABLO. Tanda y Noche: MACISTE y TODOS LOS PECADOS DE ESTA TIERRA. Precios Matinal 0.90. Matinée 2.60. Tanda y Noche 2.70-

ESMERALDA

Matinal: SCARAMOUCHE y LA FLECHA NEGRA eps. del 8 al 15 fin. Matinée. Tanda y Noche: ANTINEA LA AMANTE DE LA CIUDAD SEPULTADA, y EL MATASANOS, con Jerry Lewis, a colores. Precios Matinal 1.20. Matinée 2.20. Tanda y Noche 2.70.-

SCALA Tel. 23535

Matinal: LOS HIJOS QUE YO SOÑE, con Enrique Guzmán. Matinée hs. 15.15 p.m., Tanda hs. 18.45 p.m. y Noche hs. 22.oo p.m.: LOS INTREPIDOS HOMBRES EN SUS MAQUINAS VOLADORAS, con Stuart Whitman y Sara Miles. Además Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE No. 199, Campeonato mundial Inglaterra vs. Uruguay. Precios Matinal 1.60 y 2.10. Matinée 7.10 y 8.10. Tanda y Noche 7.30 y 8.30.-

LA PAZ Tel. 23842

Matinal: EL EXPRESO DE VON RYAN, con Frank Sinatra. Matinée NACI PARA TI. Tanda y Noche: EL TREN DE LOS SABADOS (sólo 18 años), con Gianna María y Fabrizio Capucci. Además Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE No. 200, Campeonato Alemania vs. Argentina. Precios Matinal 1.60. Matinée 3.10. Tanda y Noche 3.80.-

MIRAFLORES

Matinal: EL TESORO DE LA ISLA MISTERIOSA y SANGRE Y ARENA. Serial 6 al 10. Matinée: NOS LLEVA LA TRISTEZA y LAMENTO BORINCANO, Tanda y Noche: EL TREN DE LOS SABADOS. Precios Matinal 1.-. Matinée 2.60. Tanda y Noche 3.20.-

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal: EL HOMBRE DE RIO, con Jean Paul Belmondo. Matinée: EL CLAMOR DE LAS OLAS. Tanda y Noche: MATRIMONIO A LA AMERICANA, con Ugo Tognazzi, Rhonda Fleming. Prohibida para menores. Precios Luneta Matinée 3.- Alta 2.50. Tanda y Noche 3.50 y 3.-

PRINCESA Tel. 29821

Matinal: MIGUELITO. Matinée: LOS NOVIOS DE MARISOL, con el Dúo Dinámico. Tanda y Noche: ZORBA EL GRIEGO, con Anthony Quinn e Irene Papas. Precios Luneta Matinée 3.-. Tanda y Noche 3.50.-

EBRO Tel. 26764

Matinal: LAS LOBAS DEL RING y EL ULTIMO CARTUCHO. Matinée: LA VOZ DEL HONOR, con Víctor Mature; y LOS BRAVOS DE CALIFORNIA, con Joaquín Cordero. Tanda y Noche: LA VOZ DEL HONOR y LA HISTORIA DE UN CANALLA, con Fernando Soler. Precios Luneta Matinée 2.60, Alta 1.60. Tanda y Noche 3.20 y 1.60.-

MURILLO Tel. 11647

Matinal: LOS 10 GLADIADORES, con Dan Vadis; y EMBOSCADA MORTAL. Matinée, Tanda y Noche UKAMAU (Así es), y LA VERTIENTE, dos éxitos del cine nacional. Precios Luneta 2.50, Galería 1.50.-

UNIVERSO Tel. 12660

Matinal: CHICAS, CHICAS Y MAS CHICAS, con Elvis Presley. Matinée, Tanda y Noche: EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO, con John Wayne y Claudia Cardinale. Precios Matinal 1.60.- Matinée Platea 4.10, Mezzanine 4.60. Tanda y Noche Platea 5.30, Mezzanine 5.80.-

PARIS Tel. 24704

Matinal: SOLO CONTRA ROMA. Matinée: LOS INVENCIBLES HERMANOS GOLIATH Y MACISTE Tanda y Noche: LA LEONA, con Isabel Sarli (Prohibida para menores de 21 años). Precios Matinal 1.10. Matinée 3.10. Tanda y Noche 3.20.-

6DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal: Programa Cómico. Matinée: EL HIJO PRODIGO, con Lana Turner y Edmund Purdom. Tanda y Noche (Prohibida para menores de 21 años): ALTA INFIDELIDAD, con Mónica Vitti y Ugo Tognazzi. Actualidades Francesas No. 31. Además Carroussel Británico No. 18. Precios Matinée 3.10 y 3.60. Tanda y Noche 3.80 y 4.30.-

ABAROA Tel. 10252

Matinal: LOS 300 HEROES y ESPIAS DE ALTA MAR. Matinée, Tanda y Noche: LAS SIETE ESPADAS DEL VENGADOR, con Beatriz Altariba y Brett Halsey y FRONTERAS BRAVIAS, con Bruce Benett. Precios Matinée 1.60 y 2.60.- Tanda y Noche 1.60 y 2.70.-

MEXICO Tel. 26867

Matinal: RISAS Y SENSACIONES DE ANTAÑO y FIEL HASTA MORIR. Matinée: HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL, con Mark Forest y NUEVO Y ULTIMO FESTIVAL DE TOM Y JERRY. Tanda doble: HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL y BLANCA NIEVES Y LOS SIETE ENANOS. Noche doble: HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL y LOS VICIOSOS. (Prohibida para menores) Precios Matinal 1.- y 0.50.- Matinée, Tanda y Noche 3.- y 2.-.

LA SALLE

Matinée: EL EXPRESO DE VON RYAN, con Frank Sinatra y Richard Howart. DIBUJOS ANIMADOS y LOS ULTIMOS NOTICIARIOS. Precios 2.20 y 1.70.-

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal: RISAS Y SENSACIONES DE ANTAÑO. Matinée, Tanda y Noche: FESTIVAL DE TOM Y JERRY. Precios Matinal 1.- y 0.50.- Matinée 2.50 y 2.-. Tanda y Noche 3.- y 2.-

Cine México Martes Extraordinario

EL GANSTER MAS TEMIBLE Y BUSCADO DE AMERICA

PROGRAMA DOBLE ESTRENO

EN SEGUNDA PARTE

PRESENTACION Y DEBUT DEL TELEPATA E HIPNOTIZADOR Prof. **PONCE DE LEON**

Y su partenier **KAISY**

Además la actuación del cantante argentino

ORELLANO

HOY

El más grande programa doble

Matinée: EL ULTIMO FESTIVAL DE TOM Y JERRY y HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL.
Matinée: BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANOS y HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL

Noche: HERCULES Y LOS VICIOSOS: (prohibida para menores)

"COMO DOS GOTAS DE AGUA" PRONTO EN EL MONJE CAMPERO

PILI Y MILI, mellizas sensacionales que actúan en la producción española que distribuye Pelimex, "COMO DOS GOTAS DE AGUA", realizada en brillante technicolor por Luis Cesar Amadori, uno de los más talentosos directores del cine hispano.

El Teatro Monje Campero presentará muy pronto ésta magnífica película que no dudamos será un "hit" taquillero, simultáneamente con el concurso de mellizas que ha movilizado a las parejitas paceñas, en busca de aquellas que sean "COMO DOS GOTAS DE AGUA", y cuya ganadora se hará merecedora a un valiosísimo premio.

CINE 6 DE AGOSTO

SOBERBIO PROGRAMA

MATINAL

Fabuloso programa de dibujos animados

MATINEE

"EL HIJO PRODIGO"

Cinemascope — Tecnicolor

LANA TURNER — EDMOND PURDOM

TANDA Y NOCHE

El éxito picaresco de la temporada

"ALTA INFIDELIDAD"

UGO TOGNAZZI - MONICA VITTI -

CHARLES AZNAVOUR - CLAIRE BLOOM

Además actualidades francesas No. 31 y Carroussel Británico No. 18

PRONTO UNIVERSO

MIKAELA

GRACIA Y BELLEZA DE LA MUJER ESPAÑOLA!

La REINA del TABARIN

Eastman-COLOR

SOLAMENTE $b 895.00

Royalite 100

La portátil ideal

Para Estudiantes

INTERMACO — MERCADO Esq. SOCABAYA

UNA PELICULA DEL LAUREADO DIRECTOR

INGMAR BERGMAN

QUE PROFUNDIZA LOS PROBLEMAS DE PECADO Y ARREPENTIMIENTO DRAMA RELIGIOSO DE, VIOLENTOS RELIEVES!

CRIMEN!
VENGANZA!
EXPIACION!

Con MAX SIDOW
BRIGITTA VALBERG

LA FUENTE DE LA DONCELLA

EL MANANTIAL

-¡MUY PRONTO! - CINE "LA PAZ" Selección de Consorcio Cinemat. de Bolivia

BODA SHIMOSE-BARROSO

.Con solemne Misa de Esponsales, en la Iglesia de San Jorge de Alcalá de los Gazules (España) el 6 de Agosto fue bendecida la boda de la señorita Rosario Eugenia Barroso Salgado con el señor Pedro Shimose pertenecientes a familias de España y Bolivia. Don Antonio Barroso y señora y el señor Pedro Shimose y señora Laida de Shimose apadrinaron la ceremonia, después de la cual los novios partieron a Toledo y Sevilla en viaje de bodas.

AVISO

Por haberse extraviado el cheque No. 20/40011/66 a la orden de Bárbara Burmeister por $us. 164.30 emitido en fecha 18 de Abril de 1.966 contra el Chemical Bank New York Trust Company, queda nulo y sin valor alguno por tener que extenderse el correspondiente duplicado con aviso al indicado Banco.

Riberalta, 29 de julio de 1.966
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Sociales

PALACIO DE GOBIERNO.-

El Presidente de la República General René Barrientos ofreció ayer un desayuno a los periodistas locales y corresponsales extranjeros en los comedores del Palacio de Gobierno, pasada su conferencia de prensa.

EMBAJADA DE MEXICO.-

Se ausenta hoy a Asunción, el Embajador de México señor Mario Alvires y su esposa señora Mimí de Alvires.

EMBAJADA DE ESPAÑA.-

Agasajando al Embajador de Suecia y la señora de Petersen ofrecieron una cena el Embajador de España señor Luis Arroyo Aznar y su esposa señora Julia de Arroyo.

OFICIALES.-

Amigos del Coronel Enrique Vargas, presidente de la Corporación Boliviana de Fomento le ofrecieron una cocktail congratulándolo por haber sido ratificado en su cargo.

REUNIONES.-

Despidiendo a la señora Magda Guzmán de Arteaga ofrecieron una cena el señor Gerard Jordán y su esposa señora Lalita Nogales de Jordán.

Amigas de la señorita Rosario Adriázola Ichazo le ofrecieron anoche una cena con motivo de su arribo de Estados Unidos.

La señora Norah Reynolds de Botero ofrecerá un almuerzo en honor de la señorita Noemí Reynolds Egüa que en días pasados recibió una distinción del gobierno.

La señora Angelita Peñaranda de Coímbra será agasajada con un té por sus amigas con motivo de su retorno a Río de Janeiro.

CUMPLEAÑOS.-

La señora Ercilia Echeverría v. de Castro celebró ayer su aniversario natal y fue congratulada por sus relaciones sociales.

PRIMERA COMUNION.-

Leonorcita Patiño Quiroga recibirá mañana por vez primera la Sagrada Eucaristía. Su madrina será la señorita Teresiña Gumucio Q.

Hoy en la Parroquia Los Carmelitas recibirá su primera comunión la niñita Rita Margot Alcázar Valle.

Recibirá hoy los sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación el niño Christian Oporto Prudencio. Serán padrinos el señor Adhemar Antelo, la señora Alcira y el señor Juan Martínez Calderón.

Los niños Juan Manuel y María Rosario Suárez Brito realizarán hoy su Primera Comunión en el Templo de María Auxiliadora.

COMPROMISO.-

Se ha concertado el enlace matrimonial de la señorita Laurinka Cerda Muñoz con el señor Alfonso Medina Valdez. Los contrayentes pertenecen a conocidas familias de Chile y Bolivia.

NACIMIENTOS.-

En la ciudad de Taipei, China Nacionalista ha nacido el primogénito de los esposos señor Michael C. Barbour y Luppy de Barbour.

Los esposos Nielsen Sánchez-Aránibar celebran el nacimiento de una niña, acaecido en la Clínica Tarnier.

MISAS

Hoy a hrs. 19 (7 p.m.) se oficiará una misa en el tempo de María Auxiliadora en memoria del que en vida fue niñito Adolfo Velásquez G.

VIAJEROS.-

De Estados Unidos llegó la señora Ercilia L. de Bobiere acompañada de su hija Miriam.

De Italia el señor Domingo Soligno de la Torre.

BECADO PARA ESTUDIOS DE PERIODISMO

Néstor Taboada Terán, Director del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Técnica de Oruro y Director de la revista mensual "Cultura Boliviana", viajará a Quito para asistir a los Cursos de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina (CIESPAL), haciendo uso de una beca que le ha sido concedida por la Organización de Estados Americanos.(OEA).

El Dr. EDMUNDO RIOJA TELLEZ, al haber concluido con éxito sus estudios de medicina en la Universidad Mayor de San Andrés, recibió su título de MEDICO CIRUJANO de manos del Rector de la Universidad el 27 de Mayo del presente año.

ASI ESTUVO ANOCHE EL TEATRO

Con el éxito de los éxitos cómicos

"RESIDENCIAL 6 DE AGOSTO"

Lo más jocoso que ha escrito J.W. Cervantes

HOY
Matinée, Tanda y Noche
T. MUNICIPAL
Mañana: Tanda y Noche

NO SE LA PIERDA HOY

¡EXTRAORDINARIO!

¡DE AVENTURA EN AVENTURA... VA ESTE GRAN AVENTURERO!

¿Cómo heredó él un elefante... una rubia... y una tribu de recelosos nativos? ¡ÚNASE A ESTA AVENTURA, Y SABRÁ!

Robert Mitchum Carroll Baker
en LA PRODUCCIÓN DE FRANK ROSS
"Aventurero en Kenia"
("Mister Moses")

Guión de CHARLES BEAUMONT y MONIA DANISCHEWSKY - Dirigida por RONALD NEAME
De la novela de MAX CATTO Música compuesta y dirigida por JOHN BARRY - Una Producción Frank Ross-Talbot
PANAVISION® TECHNICOLOR® Distribuida por UNITED ARTISTS

PRONTO Cine 6 de Agosto

Transportar carga es nuestro oficio...

Y naturalmente, agotamos todo esfuerzo para llevarlo a cabo con SEGURIDAD Y EFICIENCIA.

- 100 años de sólida experiencia.
- Tripulación y personal administrativo de probada calidad profesional.
- Responsable protección de la mercadería transportada.
- Rapidéz, seguridad y eficiencia en el manejo y entrega de la carga.
- Servicio semanal con itinerario fijo. Puertos regulares de escala.

SU CARGA ESTA EN BUENAS MANOS SI LA TRANSPORTA

Salidas mensuales desde el Pacífico Noreste a Matarani, Arica y Antofagasta.

AL SERVICIO DE LAS AMERICAS POR MAS DE UN SIGLO
GRACE LINE

GRACE LINE
GRACE Y CIA. (BOLIVIA) S.A.
Consulte a: GRACE y Cía. (Bolivia) S.A.
Calle Mercado No. 1099. LA PAZ
Casilla 852 — Teléfono 24515

AVISOS CLASIFICADOS

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA ($b. 0.20)
El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

NECESITO
Departamento pequeño, en alquiler, Miraflores. Telf. 27856.

HABITACIONES
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos habitaciones anticrético, calle Rodríguez 12.000.- Tres habitaciones Av. Frías, nuevas, 12.000.- Dos habitaciones calle Graneros cerca Abasto 10.000.- Dos habitaciones Chacaltaya cerca Soligno 17.000.- todas vacías.

LOCAL AMPLIO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Local amplio sobre calle Comercio apropiado para oficinas, Club, cualquier actividad, transfiero, alquiler.- Otro local para oficinas, alquilo, céntrico.

ALQUILO HABITACION
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler habitación amoblada, con desayuno, derecho teléfono, baño, garaje. La Florida.-

ALQUILER HABITACION
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Una habitación Jaen, alquiler.- Tamayo anticrético, Indaburo.- Revedilla.- Manzaneda anticrético 2.000.- Cuatro habitaciones Achachicala 15.000.- Yungas, dos habitaciones 12.000.- Vicente Ochoa, alquiler. Calle Pizarro, San Pedro, tienda, habitación 5.000.- Juan Granier alquiler 160.0.

TRANSFIERO TIENDA
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tienda transfiero alquiler Av. América lugar comercial.- Calle Murillo, tienda, alquiler, instalada transfiero.- Tienda, Buenos Aires, alquiler.- Tienda Achachicala, alquiler-anticrético.- Dos tiendas anticrético calle Rodríguez, lugar comercial.- Tienda trastienda calle Manzaneda 10.000 Otras demás zonas.

DEPARTAMENTOS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Departamentos ofrezco cerca Estadio La Paz.- Frías, anticrético -alquiler.- Max Paredes nuevo 30.000. anticrético; misma casa tiendas habitaciones.- Casa junta Buenos Aires 15.000.- San Pedro anticrético buen lugar.- Villa Victoria calle Sorata 15.000.- otros distintas zonas.

SE TRANSFIERE
Tienda. Murillo No. 756, teléfono 26476.

BUSCO GARAJE
Para coche particular en calles 6 de Agosto, Pinilla y Campos, pago alquileres adelantados. Referencias: Teléfono 25329, horas de oficina.

URGENTE
Necesito departamento, alquiler, pago 300-400 $b. mensual, adelantado tres . . Teléfono 11890.

LOCAL AMPLIO
Para oficina, necesito, en el centro de la ciudad. Referencias: Teléfonos 10460-11125.

FAMILIA HONORABLE
Esposos con un hijo mayor, solicita cómodo deparatamento anticrético. hasta $b. 40.000. Preferible Sopocachi o Zona Central. Datos Teléfono 26033.

NECESITO URGENTE
Garaje cerrado, pago alquileres adelantados, con preferencia San Pedro o cualquier otra zona. Referencias: Horas de oficina al teléfono 12148.

DOS PIEZAS
Y una cocina, ofrezco en anticrético. Calle Antonio Gallardo Nº 764. (frente Parroquia Jesús del Gran Poder)

MATRIMONIO SOLO
Médico, precisa departamento anticrético, hasta 35 millones, uno o dos dormitorios. Llamar teléfono: 21583 - 10329.

SE ALQUILA
Habitación céntrica, apropiada para consultorio dental. Referencias: Teléfono 11894, de Hrs. 9 a 12 y de 14 a 17.

ANTICRETICO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos habitaciones, calle Pisagua 12.000.- anticrético. Dos habitaciones, calle Rodríguez 10.000.- Dos habitaciones calle Beni 12.000.-

PIEZA ANTICRETICO
Ofrezco. Referencias: Ballivián 1206, Kiosko.

HABITACION ALQUILO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler habitación 200 $b.- Para caballero solo, Obrajes.-

GARZONIER ALQUILO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler garzonier para caballero solo, 70 dólares.- Sopocachi.-

ALQUILER HABITACION
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Alquiler habitación 250 $b. Calle Jaen.-

TIENDA ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético tienda y trastienda por 12.000 $b.- Av. 20 de Octubre.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético 2 habitaciones, baño, 10.000 $b.- Calle Montevideo.-

TIENDA ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético tienda 6.000 $b. Av. Illimani.-

HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético 3 habitaciones, baño, 12.000 $b.- Pasaje Pisagua.-

DOS HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético 2 habitaciones, cocina, servicio 13.000 $b. Calle Juan de la Riva.

ANTICRETICOS
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético necesitamos casas, departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona. Propietario no paga comisión.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético habitación, baño 5.000 $b. Completamente independiente. Miraflores.

NECESITO DEPARTAMENTO
En anticrético, pago hasta $b. 35.000.000.- buena ubicación. Ref: Jenaro Sanjinés 841, 2do. patio, Sra. Natty.

SE ALQUILA
Pieza. Héroes del Acre 1746.

RADIOS RADIOLAS PICK UPS

COMPRO RADIOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compro toda clase de radios, pago al contado, recibo comisión.

ROPA Y MODAS

VENDO ABRIGO
Patas "ASTRAKAN". Peletería "SANTIAGO".

DE OCASION
Vendo abrigo, de visón. Telf. 21214

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

NECESITO PRESTAMOS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Préstamos hipotecarios efectúo, diferentes sumas asimismo necesito.- Absoluta reserva.

VENTA SNACK
Por motivo de viaje, véndese "SNACK", céntrico acreditado. Ref: Telf. 23386.

PRESTO DINERO
Dinero préstamos, hipotecas, prendas, trámite al día. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

VENDO
Acciones Jockey Club. Teléfono 11286.

NECESITO PRESTAMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita personas que deseen prestar dinero, prendas, primera hipoteca, trámite al día.

SOCIO CAPITALISTA
Con diez mil dólares, necesita pequeña industria, con prestigio bien establecido y de positivos resultados. Referencias: A casilla 2079.

EN VENTA
Fuente de soda, situada en la calle Illampu esquina Tumusla. Referencias: Illampu Nº 609.

MAQUINAS FOTOGRAFICAS

FOTOGRAFOS
"LINHOF" 9x12, completa, retina "REFLEX IV", nuevas, vendo. Teléfono 20609.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

PROFESOR DE INGLES
El Instituto Educacional "Obrajes" necesita un buen profesor de inglés. Los interesados deben presentar sus expedientes a la dirección: Obrajes Calle 12 final -- Telf. 20925.

CLASES DE GUITARRA
Para caballeros y señoritas, cursos rápidos. Referencias: Teléfono 25244. Calle Oruro 124.

MUEBLES

MUEBLES COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compro toda clase de muebles, pago al contado, recibo comisión.

VENDO
Juego escritorio, 7 piezas, roble americano, forrado cuero, juego de 3 piezas nacional. Referencias: Teléfono 28501.

TELEFONOS

VENDO TELEFONOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo teléfono particular, comercial. Precios convenientes.

COMPRO TELEFONOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compro urgente teléfono comercial, particular, pago al contado.-

TELEFONO
Particular compro, para Calacoto o Florida. Ref. Telf. 28969, 6 de Agosto 2012.

TECNICOS Y SERVICIOS

PLOMERO
Electricista, ofrece servicios a domicilio. Teléfono 28016.

LANCHAS
Construimos lanchas y botes comerciales y deportivos. Av. Uno 505, zona El Tejar.

NOTARIA "CUSICANQUI"
Atiende poderes, escrituras, transferencias, inmuebles, terrenos, vehículos, evaluaciones, peritajes, loteamientos, planos, todo asunto en el día. Atención días domingos y feriados, por las mañanas. Jenaro Sanjinés 566

REPARAMOS RADIOS
A domicilio. Teléfono 27149.

REFRIGERACION
Reparaciones - carga gas - rebobinaje. 15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi Nº854. Teléfono 20507.

ATENCION
La Notaria "CUSICANQUI MENDOZA". Ruega a las personas que tenían relaciones a su cargo, recoger sus documentos y finalizar sus trámites pendientes, salvando su responsabilidad. Atención días domingos y feriados, por las mañanas.

FOTOCOPIAS $b. 5.-
Nítidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

COMPRO COCINAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compro cocinas, refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

BICICLETA
Mediana "RALEIGHT", vendo. Ref Teniente Campero 2917, Sopocachi.

CASAS Y CHALETS

VENDO CASA
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende hermosa casa Av. Busch 4 departamentos lujosos, vacía, muchos otros desde 10.000 hasta 720.000 $b.

CASAS VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas calle Beni 45.000, vacía.- Sopocachi (Vincenti)- 75.000.- Eyzaguirre, cerca Cementerio.- Vicente Ochoa, buen lugar.

NECESITO ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Necesito alquiler casas, departanentos, habitaciones, tiendas, pago alquileres adelantados.-

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo casa 2 departamentos 25.000 dólares. Sopocachi.

VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vendo casa $b. 35.000 .- Tejada Sorzano.-

CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo casa 2 departamentos 17.000 dólares. -- Miraflores.

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Vendo casa 2 departamentos 120.000 $b. Final Yanacocha.-

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519 Telf. 25026.- Vende casa, dos departamentos, 95.000 $b. Av Buenos Aires.- Facilidades de pago.

NECESITO CASAS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Casas, departamentos, habitaciones, tiendas, necesito: no cobro comisión propietarios. Asimismo tramita pago impuestos fiscales, Municipales.- Derechos Reales.

VENDO CASAS
CARVAJAL.- YANACOCHA 448.- Vende hermosa casa calle Chaco cerca Cristo Rey, 4 pisos, Garaje, Terraza, vacía construcción sólida.- Calle Pichincha cerca Parque, entrega vacía 75.000. $b. Coroico cerca Yungas.- Buenos Aires 3 pisos, buen lugar, 120.000.-

CASAS VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Tejada Sorzano, cerca Yungas, 35.000.- Av. Kennedy (antes Muñecas) por concluir.- Casa nueva, por estrenar. Achachicala 27.000.- Av. Vásquez cerca Estación 55.000.-

VENDO CASAS
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Achachicala 70 y 14.000, buen lugar. Villa Fátima, cerca Plaza Villarroel, vacía.- Díez de Medina, próximo Super Mercado, 25.000.- Pasos Kanqui nueva 38.000. vacía.- Entre Ríos, cerca Puente Topáter, 48.000.- Nataniel Aguirre, cerca Garita, 46.000. vacía.

VENDO CASA
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casa, Villa Copacabana, calle 3, buen lugar 40.000.- entrega vacía.- Casa con Galpones 1.000m. cerca Jockey Club 40.000 Costa Rica dos departamentos 160.000.- Vacía.

COMPRO CASA
Cualquier zona. Ref: Av. Kennedy No. 336, Telf. 25898.

CASAS VENDO
CARVAJAL.- Yanacocha 448. Vende casas: Guerrilleros Lanza, nueva entrega vacía 150.000.- cerca Parque Uyuni.- Max Paredes excelente lugar comercial.- Venancio Burgoa, entrega vacía, ocasión.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926, Telf. 21214. Ofrecemos en venta las siguientes casas: Av. América, Segunda Costa Rica y Jaimes Freire.

COMPRO CASITA
Pequeña, sin intermediarios. Ref: Telf. 20009.

VENDO CASA
En Villa Gualberto Villarroel, departamento completo. Referencias: Teléfono 28725.

COMPRO CASA O TERRENO
Obrajes, San Jorge, Sopocachi bajo, Miraflores. Referencias: Teléfono 26854.

NECESITO CASA
Junta, con garaje, zona Miraflores, pago alquiler $us. 150 a 200. Referencias: Teléfonos 28375-26221.

CASITA CON JARDIN
O departamento independiente, sin muebles, necesito, en alquiler o anticrético. Teléfonos 20311 -23486.

VENDO DE OCASION
Casa de dos pisos, 13 piezas, y tres locales, calle Sagárnaga 367-357. Ofertas: al contado, Tratar José Quezada, Hotel "La Paz" de 11-13 y 15 a 17 horas.

ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS

HABIENDOSE EXTRAVIADO
El cheque 3238/3, por dólares 50, a la orden de "UTEHA", girado por el Banco de la Nación Argentina. "THE CHASSE MANHATTAN BANK", el mismo ha quedado nulo por haberse extendido el respectivo duplicado.

INSTRUMENTOS MUSICALES

SE VENDE
Un piano. Referencias Següenco-- ma # 30. Teléfono 25339.

VARIOS

VENDO
Máquinas de tejer 'Knittax". Ref Telf. 29475.

MACHIHEMBRADOS
Mera de primera y otras especies; maderas aserradas, cortas y largas, de distintas especies y precios. Existencias estacionadas, completamente secas. Directamente del productor al consumidor. Ventas: Av. América 415.

DENTISTAS
Vendo esterilizador nuevo, aire seco esculapio, un mueble dental de madera. Teléfono 12719.

PERRO ZORRO
Compro. Referencias: Andrés Muñoz 2510.

BILLARES DE CALIDAD
Vendemos billas, facilidades. Rodríguez 658.

MAQUINARIA

VENDO
Máquina perforadora, de 16 m.m. Evaristo Valle 126-108.

COMPRO MAQUINA
Enconadora industrial. Ref. Telf. 29475

MAQUINAS COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compro maquinas de escribir, coser, pago al contado, recibo comisión.

LIBROS Y REVISTAS

PROPIEDADES Y TERRENOS

VENDO LOTES
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende lotes Plaza Villarroel, excelente lugar, Villa Pabón, precio regalado.- Alto La Paz.- Achachicala.- Collasuyo.- Landaeta-Siles, ocasión.- Obrajes.- Calacoto. Lote pequeño. Costa Rica Esq. G. Lanza.

VENDO TERRENO
150 m2. San Antonio. Referencias: Ayacucho 366, oficina 3.-

TERRENO COMPRO
Hasta 1.000 m2, zona Miraflores. Ref: Casilla 301, Telf. 27012.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos en la localidad de Caranavi, 800 metros, zona urbanizada, otra en el Santuario de Copacabana, 750 metros.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos en Santa Cruz, lotes de 600 m2. 4 mil bolivianos, zona urbanizada, planos aprobados por la Municipalidad.

COMPRO TERRENO
200 a 500 m2. en Villa Fátima o Pura Pura. Llamar lunes y martes. Teléfono 26585.

SECRETARIAS Y EMPLEOS

SEÑORITA PARA SNACK
Precísase. Referencias: Telf. 2338

SE NECESITA
Sirvienta. Av. Busch 1499, altos

NECESITO COCINERA
De pollera, sola, con certificado. Díaz Romero 1690.

NECESITO TAPICERO
Presentarse. Pinilla 245, (San Jorge).

SIRVIENTA
Con conocimientos cocina, necesitamos. Mariaca 115, esq. Frontón, Miraflores.

NECESITO
Cocinera y ayudante para pension Yanacocha 711.

VEHICULOS

VAGONETA
Skoda vendo $us 2.000. Referencias: tel. 29102 desde hs 21.30. Sr. Emilio.

VENDO
Automóvil "BUICK", 1948. Teléfono 24747.

URGENTE
Compro taxi modelo 1951 a 1958. Datos Villamil de Rada # 348.

VENDO
Automóvil "CHEVROLET" 1963 vagoneta "GMC" 1958, vagoneta "VOLKSWAGEN" 1962, camioneta 1/2 tonelada "CHEVROLET" 1951, Ref: Av. Frías 1997, Telf. 27856.

CAMIONES COMPRO AL CONTADO
De preferencia "TOYOTA", cinco toneladas, o "FORD" doble tracción, modelos 63/65 en perfecto estado. Tratar Hotel "Sucre" departamento 409, teléfonos: 25058/83, con señor Barbery.

VOLKSWAGEN
Vagoneta modelo 1966, vendo. Referencias teléfono 20816. Yanacocha 846.

CAMIONETA
Compro "GMC", de 1 tonelada, modelo 62 adelante. Referencias: Díaz Romero 1340, 4to. piso. Teléfono 24633.

REPUESTOS EN GENERAL

BOMBAS DE GASOLINA
"MASTER" amplio surtido, igualmente juego de reparación. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero No. 52.

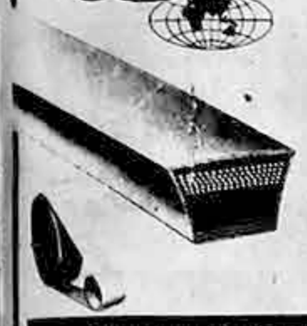
BOMBAS DE AGUA
"MASTER", para muchas marcas de vehículos. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero No. 52.

PRENSAS DE EMBRAGUE
Para "CHEVROLET", autos y camiones "DODGE", "PLYMOUTH" "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

Preferida en mas de 90 paises por todo el mundo para las transmisiones de fuerza industrial.

Gates

Correas en V Hi-Power



* Lados cóncavos.
* Lado superior arqueado.
* Cubierta Flex Weave patentada.
* Material de la más alta calidad de la Industria Norteamericana.
* Probado y perfeccionado en los laboratorios más esmerados, por GATES los mayores fabricantes de correas en V y mangueras en el mundo.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:

ALIANZA LTDA.

ALTO DE LA ALIANZA 110 - TEL. 11206 - CASILLA 1051 - LA PAZ

Liviana, elegante y de gran utilidad

Le ofrece la MAQUINA A MEDIDA para su trabajo

Casa Bernardo S.A.

¡Créditos Fabulosos!
25% Rebaja para estudiantes

VARIG

AVISO

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO INSCRIPCION DE FIRMAS CONSULTORAS

La Corporación Boliviana de Fomento comenzará próximamente a otorgar sub-préstamos a entidades o empresas públicas y privadas con cargo al Fondo Global de Pre-inversión financiado por el Supremo Gobierno y por el Banco Interamericano de Desarrollo, para la elaboración de estudios de pre-inversión (pre-factibilidad, factibilidad y diseño) preferentemente de proyectos específicos, industriales, mineros y agrícolas.

Para este objeto se invita a las firmas consultoras nacionales y/o extranjeras del Continente Americano, que tengan interés en realizar estos estudios a inscribirse en los registros de CBF acompañando todos sus antecedentes, principalmente los siguientes:

a) Escritura de constitución de la Sociedad
b) Organización, Directiva de la firma.
c) Especialidad de la firma
d) Copia de un proyecto elaborado por la Sociedad
e) Lista de proyectos realizados por la firma
f) Lista de su personal técnico según sus especialidades con sus respectivos Curriculum Vitae.
g) Referencias bancarias
h) Garantías para la ejecución de los estudios
i) Publicaciones y folletos de la Sociedad.
j) En el caso de las firmas extranjeras, de acuerdo a disposiciones legales vigentes en el país, deberán presentar documentos que acrediten su asociación con Consultores nacionales, y
k) Otros documentos que estimen conveniente enviarlos.

Los documentos deberán llegar a la Presidencia de la Corporación Boliviana de Fomento, Casilla 1124, La Paz, Bolivia, hasta el 12 de septiembre de 1966.

Las referencias de estas firmas estarán a disposición de los solicitantes de sub-préstamos para estudios de pre-inversión.

La Paz, Bolivia, 12 de agosto de 1966
Cnl. DIM. Enrique Vargas Guzmán
PRESIDENTE DE C.B.F.

EDICIONES

Minerva

LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO

LA PAZ

Casilla Correo No. 1548
Av. Camacho esq. Ayacucho

Donald Carl Hoefler
CURSO BASICO AUDIO 2 tomos

Martin Clifford
MANUAL DE TABLAS ELECTRONICAS

George J. Christ
TUBOS Y CIRCUITOS

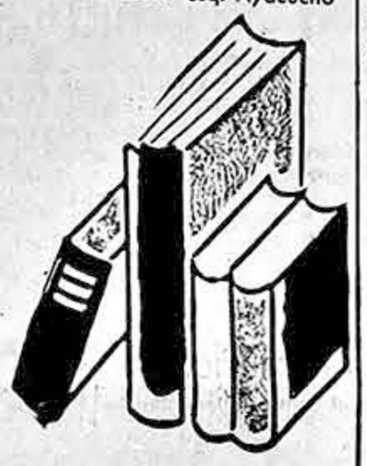
Dr. Mario O. González
COMPLEMENTOS DE ALGEBRA

Dr. Mario O. González
COMPLEMENTOS DE ARITMETICA

Dr. Mario O. González
COMPLEMENTOS DE GEOMETRIA.

Dr. J. Añorga
CONOZCA SU IDIOMA

Dr. Mario O. González
NOCIONES DE CALCULO DIFERENCIAL E INTEGRAL.



SOLICITADA

Sobre un despido en Min. Campesinos

La Paz, 13 de agosto de 1966. Señor Director de EL DIARIO. Presente.- Señor: En el periódico de su digna dirección correspondiente al día de hoy 13 de agosto, se publica un artículo con el título "INSOLITA ACTITUD DE UN FUNCIONARIO"; en él se me atribuye haber expresado "que el despido de la señorita Crespo fue injustificado". Concepto que jamás vertí.

De aquí que apelando a su hidalguía periodística, encarezco a Ud. disponer la publicación de esta carta aclaratoria y rectificatoria.

Entiendo que las palabras deben tomárselas en su verdadero sentido sin torcer su significado. Los hechos ocurrieron así. El día de ayer se presentó en mi oficina un señor a quien no conozco (que confundí con un familiar de mi ex-secretaria) para preguntarme si sera verdad que la Srta. Crespo trabajó conmigo y si yo representé en su contra. Siendo evidente, le aseguré que si trabajó conmigo, y que no había hecho ninguna representación en su contra. De aquí a hacerme decir "despido injustificado" dista mucho aun a la sola intención, máxime si todos los empleados del Ministerio de Asuntos Campesinos conocían, antes de producirse el hecho, la propia Srta. Crespo (que trabajó un solo día conmigo) sabía que la razón de su cambio obedecía no a su incapacidad o capacidad sino única y exclusivamente al hecho de figurar en un Item que no correspondía, cual es de PROMOCION SINDICAL, y esto se comprueba en cualquier momento.

Por otro lado debo subrayar que la conocí a la Srta. Crespo muy poco por haber trabajado apenas unas horas, y en cuanto a lo demás, salta de la propia redacción que no fuí testigo de ningún hecho.- Con este motivo saludo a Ud. muy atentamente. (Fdo.) Hugo Arellano Cortés. Carnet No. 270625 La Paz.

ADQUIERA ESTOS LIBROS

1: UNA OBRA ESENCIAL PARA TODO BOLIVIANO.

2: ACOPIO DE LOS DOCUMENTOS DE TODOS LOS PARTIDOS POLITICOS DE VIGENCIA NACIONAL.

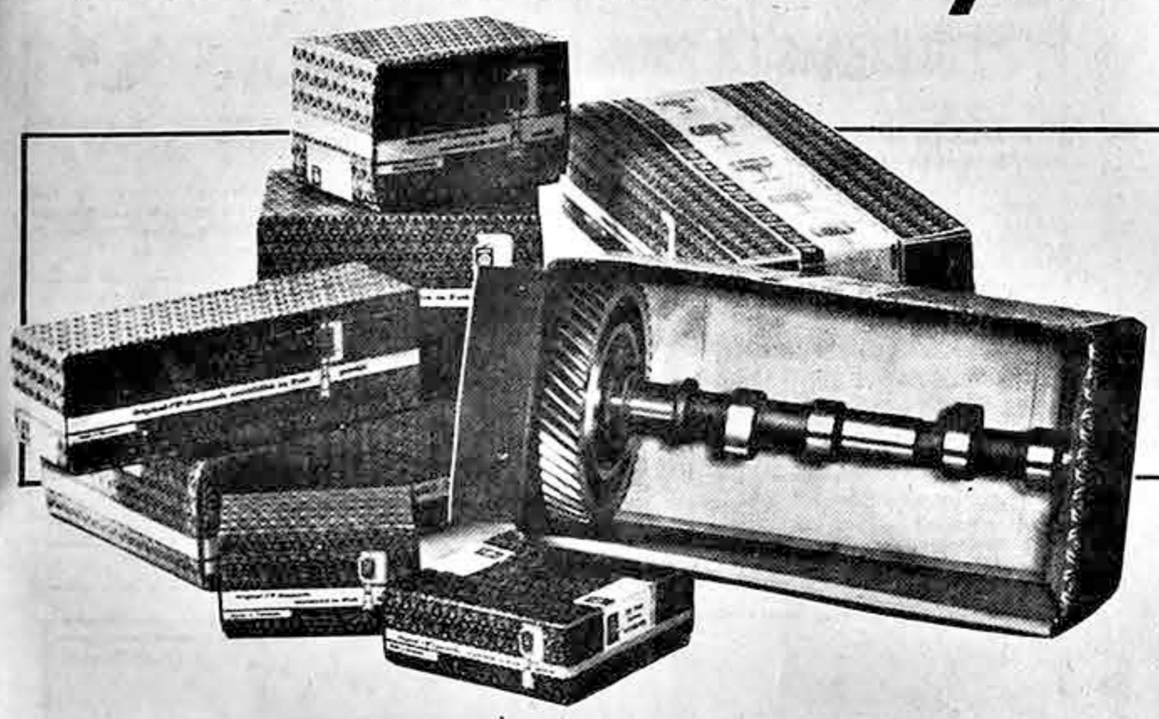
ES UN LIBRO FABULOSO JUAN BOSCH EL NACIONAL DE CARACAS.

INDISPENSABLE PARA LOS QUE SE INTERESEN EN EL DESARROLLO DEL PENSAMIENTO BOLIVIANO.

Editores y Distribuidores:
LIBRERIA "JUVENTUD"
CASILLA 1489 - LA PAZ - BOLIVIA

servicios VOLKSWAGEN autorizados y...

Repuestos LEGITIMOS



Son la UNICA GARANTIA!..

VENTAS UNICAMENTE En HANSA LTDA.
SECCION REPUESTOS
AV. ARCE ESQ. CORDERO

VERIFICADOS RIGUROSAMENTE EN LA FABRICA, PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE SU VEHICULO

SERVICIOS VOLKSWAGEN AUTORIZADOS

MUÑOZ LLOSA Y CIA. LTDA.
AV. ARCE ESQ. CORDERO
TELEFONO 27478
CASILLA 1518

ESTACION DE SERVICIO "MOTRIX"
AV. 6 DE AGOSTO 2353
TEL. 25585 - CAS. 2105

GARAGE SAN MARTIN
OSCAR BELAUNDE
AV. SAAVEDRA 2086
TELEFONO 29497

ROPA INTERIOR
PARA CABALLEROS
CALIDAD MUY FINA
"ELASTISANA"
DE AUSTRIA.

CAMISETAS: Sin manga, media manga, manga larga.
CALZONCILLOS: Sin pierna. media pierna, pierna larga.

ESPERAMOS SU VISITA

TROUBADOUR
POTOSI 1306
ESQUINA COLON.

RODAMIENTOS
Para automotores y la industria
ZKL
Representante para Bolivia
SKOBOL S. A.

PRESENCIA
Deportes
La Paz, Bolivia, Domingo 14 de Agosto de 1966

FOCOS
TESLA
Representante para Bolivia
SKOBOL S. A.

SANTA CRUZ SIGUE COMO PUNTERO EN PRIMERA "B"

Mariscal Santa Cruz venció a Guadalquivir por tres goles a dos, en un interesante encuentro jugado ayer en el estadio Hernando Siles, correspondiente al torneo de Primera "B". De esa manera, Mariscal Santa Cruz, mantiene su condición de puntero absoluto del campeonato.

En el partido preliminar, Litoral derrotó a Mariscal Braun por dos a cero. Encuentro pésimo en su primera etapa que mejoró un tanto en la segunda parte, gracias a la mayor voluntad puesta por los hombres que visten la casaca "tricolor".

Los goles para Litoral fueron conseguidos por Soliz, con un magnífico disparo desde fuera del area, a los 10 minutos del segundo tiempo y por Núñez a los 45 de la misma fracción.

El partido de fondo, tuvo mucho más movilidad que el preliminar. La primera etapa terminó con un triunfo parcial de Mariscal Santa Cruz sobre Litoral de tres a cero. Los goles fueron logrados por Remberto Gonzales a los 30 y 37 minutos y Uñate a los 32. El segundo tiempo Guadalquivir cumplio mejor performance y estuvo a punto de empatar el partido. En esta etapa los hombres del Banco Minero descontaron las cifras por mediación de Javier Vera en minutos.

LITORAL: Mendoza; Salazar, Santos y Oros; Fontana y Ramírez; Lladó, Pozo, Núñez, Soliz y Severich. Alternó Cáceres. M. BRAUN: Mattos; Susuki, Martínez y Peralta; Gantier y Villarroel; Alarcón, Alcazar, Oropeza, Urquiola y Rocha. Alternó Leaño.

MARISCAL SANTA CRUZ: Zanabria; Gamboa, J. Gonzales y Ortega; Marañón y Jiménez; Peralta, Del Llano, R. Gonzales, Uñate y Moreno. Alternó Barboza. GUADALQUIVIR: Oropeza; Mariscal, Bazoalto y Nogales; Fruyano y Roncal; Ulloa, Quiroga, Santa Cruz, Vera y Muriel. Alternó Peralta.

ARTIME INTERESA A TEAM ITALIANO

Roma, 12 (Inter Press Service).- El equipo "Roma", de la primera división del fútbol italiano está interesado en el goleador del equipo seleccionado argentino Luis Artime. De acuerdo a informaciones recogidas aquí, el entrenador del seleccionado de Argentina, - Juan Carlos Lorenza, llevó una oferta a los directivos de "Independiente" de Buenos Aires, donde actualmente milita el excentro delantero de River Plate. El club de Artime pide unos 300 mil dólares por el pase del jugador.

Las negociaciones podrán concretarse en el mes de noviembre cuando en Italia se abran las listas de de transferencias con la condición de que se retire el veto en vigencia sobre enrolamiento de jugadores extranjeros en equipos peninsulares.

Municipal buscará liderato del campeonato frente a "31"

Universitario y Chaco pugnarán por dejar la cola

PUNTALES.- Castillo y A. Tórrez, puntales de la alineación edil, que aspira a encumbrarse en la punta de la tabla. 31 de Octubre será un rival de consideración.

Con dos encuentros de mucha importancia para la ubicación de los equipos en la tabla de posiciones, se reanudará esta tarde el campeonato de Primera "A".

A primera hora, Universitario enfrentará a Chaco con el arbitraje de Jorge Miculka. El partido de fondo estará a cargo de Municipal y 31 de Octubre, bajo la dirección de Ericho Schwarz.

Universitario y Chaco se encuentran sumidos en la última colocación de la tabla de valores y el interés radica precisamente en esa situación. Los dos equipos buscarán afanosamente hacerse de los puntos en disputa para salir de una posición que es realmente comprometedora. De ahí que ese encuentro ha sido designado como "clave" por los hombres de la "U".

MATCH DE FONDO

Municipal, en el partido de fondo, tratará de ganar su compromiso frente a 31 de Octubre, para de esta manera, colocarse como líder absoluto del campeonato. Con un triunfo de "31", las cosas se complicarían en los primeros lugares, ya que este equipo tendría muchas posibilidades de clasificarse también para el torneo nacional. Con un empate, tres equipos estarían igualados en puntaje, liderizando la tabla de posiciones, Bolívar, Municipal y Unión Maestranza.

Por todas estas alternativas, la segunda fecha de la rueda de las revanchas, ha despertado mucha expectativa.

ALBOS.- El equipo de Comibol, entrará a la cancha decidido a restar valiosos puntos a Municipal, en cotejo prometedor.

El martes se inicia el XI Sudamericano de Golf

BOGOTA, 13 (AP).- Se iniciará en esta capital el martes próximo el XI Campeonato Suramericano de Golf, que corresponde a la Copa Andes, disputada ahora entre nueve países.

Bogotá ha sido designada por segunda vez escenario de este certamen, igualando así a Montevideo Santiago de Chile, y Buenos Aires. Los restantes eventos se efectuaron en Lima, Caracas y Rio de Janeiro.

Los 62 jugadores de uno y otro sexo, representan a nueve países que son Argentina, Brasil, Bolivia Colombia, Chile Ecuador, Perú, Uruguay y Venezuela. Solamente cuatro tienen delegación femenina.

Los diez títulos anteriores masculinos fueron conquistados siete por Argentina, dos por Colombia y uno por Venezuela. En las competencias femeninas el dominio argentino ha sido absoluto, logrando nueve conquistas. La única que perdieron le correspondió a Chile en 1956.

Cada equipo estará integrado por 4 jugadores.

Se da un punto por partido ganado y medio por empatado, declarando se un vencedor el sábado 20 el equipo que haya acumulado el mayor número de puntos.

El XII Congreso Sudamericano de Golf será instalado el próximo sábado a las 17 est.

El domingo se jugará el torneo especial por la Copa Colombia, en el que podrán participar además de los 62 jugadores inscritos, los capitantes de equipos, delegados al congreso, acompañantes, miembros de la junta directiva del club sede y de la Asociación Colombiana de Golf.

CLUB "17" ENFRENTA HOY A LA "U" POR EL TORNEO LOCAL DE BASQUET

Simón Bolívar cotejará con Municipal

En el Coliseo "Ciudad de La Paz" proseguirá hoy el Campeonato Oficial de Basketbol, luego de la jornada internacional protagonizada por la Selección Arequipeña disputada durante la pasada semana.

El partido de mayor atracción de la jornada dominical estará a cargo de los equipos femeninos de Simón Bolívar y Municipal, que ocupan las primeras posiciones del certamen. El líder invicto, Bolívar, tiene un difícil compromiso ante el team "edil".

El encuentro de fondo entre los conjuntos masculinos de Club "17" y Universidad también concita mucho interés por la posición que ocupan en la tabla de valores.

El primer partido se iniciará a las 9 de la mañana y serán protagonistas los conjuntos masculinos de San Calixto y Litoral. Ambos equipos esperan ansiosos este encuentro para rehabilitarse de sus anteriores contrastes.

LITORAL.- Plantel tricolor que cotejará con San Calixto en el partido inicial de la jornada basketbolística a cumplirse en el Coliseo.

S. BOLIVAR ENFRENTARA A LA "U" EN PARTIDO FEMENINO DE VOLLEY

En varones "ALAS" ante Sportsmen

Hoy en la mañana, proseguirá el torneo oficial de Volibol, en la cancha número dos del coliseo Ciudad de La Paz.

El partido más importante de la fecha es el que jugarán los sextetos femeninos de Universitario y Simón Bolívar. Equipos que a lo largo del campeonato se vislumbraron como los mejores del torneo oficial en su categoría.

Simón Bolívar cuenta en su elenco con muchas de las jugadoras que fueron seleccionadas en el equipo paceño y que lograron el título de campeonas nacionales en el torneo realizado en Santa Cruz. Por su parte Universitario tiene su más alto exponente el Rosmery López. Ese puede ser el mejor encuentro del campeonato, en lo que corresponde a la categoría femenina.

En el preliminar de la jornada el sexteto masculino de Promoción 50 enfrentará a Lincoln y, en el partido de fondo, Sporstmen rivalizará con Independiente Alas.

La nueva fecha de ese certamen se iniciará a las 9.15 horas.

DE LA "U".- Rosmery López, eficiente valor de Universidad. Actuará frente a Simón Bolívar en match de atracción, por el torneo local de volibol.

Copa J. Rimet fué exhibida en Liverpool

Londres, 13 (AP).- La Copa Mundial de Fútbol fue exhibida hoy en Liverpool, que es la ciudad británica más intoxicada con ese deporte, cuando Liverpool, campeón de la Liga Inglesa derrotó el otro club local, Everton 1-0, en un cotejo tradicional cuyo producto se destina a fines caritativos.

Roger Hunt, uno de los ases ingleses en la conquista del trofeo mundial, fue el que anotó el único gol a los nueve minutos de juego.

Recibió un pase a unos veinte metros del arco y metió el balón en la red de un limpio tiro que disparó con el pie izquierdo.

El partido, que se disputa siempre entre los campeones de la liga y los ganadores de copa no tuvo que moverse este año de Liverpool para satisfacer ambos requisitos.

Un gentío de 60.000 espectadores aplaudió y vitoreó con entusiasmo en el estadio Goodison Park, del Everton, escenario de algunos partidos del campeonato mundial, cuando Hunt, del Liverpool, y Ray Wilson, del Everton, dieron una vuelta de honor al campo portando la famosa copa del mundo.

Iban seguidos del capitán del Everton, Brian Labone, con la copa de la Asociación Inglesa de Fútbol, y el capitán del Liverpool, que portaba la del campeonato de liga.

FUE SOLUCIONADA LA CRISIS EN EL FUTBOL PERUANO

Lima, 12 (INTER PRESS SERVICE).- La batalla por la descentralización del fútbol peruano quedó definitivamente zanjada después de una semana de incidentes y el campeonato profesional de fútbol del presente año se iniciará mañana sábado con la inclusión de cuatro nuevos equipos de diversas ciudades del Perú.

Hasta antes de la medida adoptada por el Comité Nacional de Deportes, organismo oficial con delegados gubernamentales, el fútbol peruano tenía once equipos de primera división, todos ellos de la capital. El reparto de las utilidades y la concentración de las actividades futbolísticas estaba en sus manos. Mientras tanto, el fútbol de provincias, con menos tácticas pero con más garra y entusiasmo, aún no profesionalizado pero con una serie de triunfos a su haber en campeonatos amateurs, languidecía debido a una injusta organización deportiva nacional.

La posición oficial era impulsar las actividades deportivas en todo el país, pero la Asociación Central de Fútbol compuesta por los clubes limeños se oponía a la medida basándose en presumibles problemas de transporte, categoría de los equipos, etc. Sin embargo, una intensa campaña periodística puso al descubrimiento el secreto móvil de esa cerrada oposición que incluso hizo peligrar la iniciación del campeonato profesional de este año: la repartición de utilidades -en base a la nueva reglamentación- ya no se concentraría en unos cuantos clubes "grandes" sino que se extendería a clubes "pequeños" de provincias.

En el debate público suscitado al respecto se pudo saber que la crisis del fútbol peruano derivaba de dos factores fundamentales: 1) La centralización deportiva, la formación de una poderosa Asociación de clubes orientada por dirigentes cuya única función parecía ser la económica y no la deportiva.

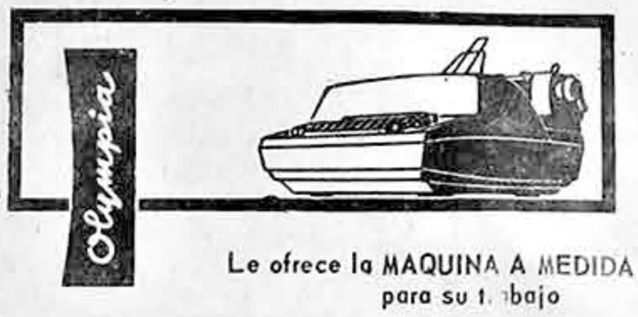
POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º Mcal. SANTA CRUZ	9	5	3	1	19	17	13
2º LITORAL	9	5	1	3	21	10	11
3º Ind. ALAS	8	4	2	2	20	13	10
4º MARISCAL BRAUN	9	2	4	3	13	13	8
4º FERROVIARIO	8	4	0	4	15	20	8
6º GUADALQUIVIR	9	3	1	4	17	17	7
6º LANZA	8	3	1	4	18	19	7
8º CENTRAL CHUMA	8	2	0	6	9	16	4

LA PROXIMA FECHA: Cuarta de la Segunda Rueda:

INDEPENDIENTE ALAS vs FERROVIARIO y
CENTRAL CHUMA vs LANZA

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS, PAPELERIAS Y BAZARES DEL PAIS

Para la oficina moderna


Le ofrece la MAQUINA A MEDIDA para su trabajo
Casa Bernardo S.A.

Jeep
DIVECO LTDA.
PLAZA MURILLO 1169
Jeep Universal
PROPULSION EN 4 RUEDAS
TECHO METALICO
CALIDAD-ECONOMIA-
RENDIMIENTO

CREDITOS!
TOUSSAINT & Co.

LA RESTAURACION DEL PALACIO QUE OCUPA EL MUSEO NACIONAL DE ARTE

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

Por JOSE DE MESA y TERESA GISBERT

El edificio que hoy ocupa el Museo Nacional de Arte es un palacio del siglo XVIII que responde al estilo del último barroco, con algunos toques rococós. El palacio fue terminado el año de 1775, como se indica en la fecha que lleva grabada en la portada del patio. Cien años más tarde en 1880 se le hicieron algunos arreglos y adiciones entre los cuales se pueden contar el ala oeste de las arcadas del patio, en el piso superior. Careciendo de toda documentación con respecto a este edificio no es fácil decir que partes pertenecen al siglo XVIII y cuales son los aditamentos correspondientes al siglo XIX, salvo el anteriormente mencionado. Si nos atenemos a las fotografías del siglo pasado, a referencias de personas que conocieron el edificio antes de sus últimas reformas y al cotejo con edificios similares cuya fecha está bien establecida, podremos concluir que son del siglo XVIII las siguientes partes del edificio: planta baja, con todas sus dependencias entre las que se incluye la bodega, situada a mano derecha del zaguán, la planta del segundo piso, las arquerías del patio y la portada del mismo, las gradas de berenguela que dan acceso a la planta de honor y la portada que da a la calle Socabaya en los dos cuerpos inferiores. No es fácil especificar en que fecha fueron hechos el último cuerpo de esta portada y la logia exterior, ésta última es un tanto extraña pues tales soluciones no se usaron en América y las encontramos tan sólo en la ciudad de La Paz en dos casos, en este palacio y en una casa situada en la esquina de la calle Comercio y Yanacocha. No creemos encontrarnos con un caso de neocolonial que no se dio en nuestro país durante el siglo XIX, por lo que creemos que estas partes del edificio fueron realizadas a más tardar los primeros años del siglo XIX.

El edificio está construido de cal y canto, ladrillo y de piedra labrada en sus partes más nobles: portada, logia y patio. Es muy posible que comprenda no sólo la parte que hoy conocemos, sino la casa contigua ocupada por el Hotel Torino que tiene un hermoso patio de sillar. Este patio se puede relacionar con algunos claustros paceños de fines del siglo XVIII, como el de San Francisco, hoy desgraciadamente destruido. En la tercera planta del palacio existe una puerta tapiada que comunica uno de los aposentos con la *galería* alta del actual Hotel Torino. El claustro sencillo, compuesto de pilastras decoradas con machihembrado, lleva dos fechas, la de 1805 y 1835 que parecen indicar los años en que se comenzó y terminó su edificación. Hay en las cornisas cabezas de querubines y exóticos capiteles en las pilastras que sostienen la arcada superior. Aunque hoy este patio no pertenece al edificio del Museo Nacional de Arte es de esperar que algún día se lo incorporará.

Documentalmente no se sabe quien construyó el Palacio que hoy ocupa el Museo Nacional de Arte, ni tampoco para quien fué hecho. Probablemente perteneció a la familia de Tadeo Díez de Medina, una de las más encumbradas en la ciudad. A mediados del siglo XIX la casa fue adquirida por la familia Arana y desde entonces tradicionalmente se la conoce como "Casa de los Condes de Arana". La casa fue alquilada al Hotel Gibert que la ocupó hasta principios de este siglo, luego fue Casino Español. En 1952 la expropió la Alcaldía Municipal a fin de instalar allí el Museo Villamil de Rada pero por acuerdo con el Ministerio de Educación y Cultura pasó a ser patrimonio nacional y propiedad del Ministerio de Educación y Cultura destinándose a Museo Nacional de Arte.

RESTAURACION: PLANTA BAJA Y PATIO.- La restauración ha sido hecha en base a fotografías antiguas, referencias y por el cotejo a edificios similares, respetándose en todo caso los muros, puertas, arcos, ventanas y otros elementos que han sido descubiertos en el proceso de restauración. La planta baja, no concluida aún, muestra totalmente restaurada solamente la bodega con sus bóvedas de ladrillo que han quedado al descubierto después de haber limpiado convenientemente los muros y tabiques adicionales. En el zaguán se ha conservado la bóveda sobre arco rebajado. El patio ha sido empedrado con piedra "manzana" llamada así por su tamaño, en cuadros blancos y negros según es tradicional en las casas dieciochescas de la ciudad de La Paz, muchas de las cuales se pueden ver aún en la calle Jaén. No ha sido posible completar la decoración del ajedrezado con huesos de cordero como solía hacerse, por razones obvias. La fuente de piedra de berenguela, responde exactamente a su modelo, que aún existe en el claustro del convento de Santa Teresa de esta ciudad. La escalinata de berenguela, alguna de cuyas piezas habían sido enterradas en diversas partes del edificio, se ha limpiado y completado convenientemente.

La arquería del patio que es la mejor y completa parte del edificio ha sido limpiada en su integridad por caracteres especiales, desmontándose todo el ala noroeste que estaba fuera de plomo y volviéndose a armar mediante piezas numeradas. En esta arquería se han completado los trozos de cornisa que faltaban y se ha parchado las piezas que se destrozaron cuando se puso cristales al patio.

PRIMER PISO.- La planta principal se ha remodelado en base a los muros maestros que por la misma estabilidad del edificio no pudieron tirarse quitándose todos los tabiques adicionales. Después de este trabajo han quedado amplias cuadras y aposentos, cámaras y recámaras según la planta tradicional de las casas dieciochescas en toda América. El salón principal queda sobre la ventana que da al patio. La disposición de esta planta ha tenido que ser ligeramente modificada para adaptarse debidamente a museo y varios de los muros han sido abiertos mediante arcos rebajados de ladrillo, a fin de lograr amplias salas de exposición. Las paredes han sido encaladas según es tradicional y se han repuesto los pisos de ladrillo imitando un piso que se encontró intacto en la planta alta. Buena parte de las puertas de este piso son originales y han sido compradas de diferentes casas de la ciudad de La Paz. Las nuevas han sido hechas por artesanos locales a imitación de los modelos antiguos. En la restauración ha aparecido el arco que une la galería noroeste con el salón principal, es todo de piedra tallada y se ha cerrado con una cancela que imita las cancelas dieciochescas de Potosí y July. La escalera que lleva a la planta alta, se ha copiado de la que aún hoy existe (en muy mal estado) en el que fuera claustro de las Concepcionistas y que hoy es propiedad del cine Ebro. El artesonado que cubre el vacío de las escaleras, copia el artesonado de las Mónicas de Potosí que es del siglo XVIII.

PLANTA ALTA.- En la planta alta a excepción de las arquerías y algunos restos de piso quedaba muy poco, todos los muros habían sido destruidos para colocar en ella almacenes y viviendas; sólo ha quedado intacta una gran sala sobre la galería noroeste que parece haber sido destinada a comedor. Un muro taladrado con dos puertas comunica esta sala con un estrechísimo aposento donde hay una chimenea, sin duda parece que se trata de una cocina, destinada a servir al gran salón contiguo que nosotros suponemos fue comedor. En esta misma planta y muy cerca de la chimenea está la puerta que nos lleva a la casa contigua hoy ocupada por el Hotel Torino. El altillo, del cual sólo quedaban rastros, ha sido reconstruido con un sencillo artesonado que copia el crucero de San Sebastián de Potosí. Conserva el techo original con los tirantes de rollizo, ataduras de cuero, y cubiertas de totora, la escalera que lleva al altillo. Las ventanas teatinas que iluminan algunas salas de esta planta han sido restauradas de acuerdo a fotografías de 1904, donde se las ve claramente. Asimismo en algunas partes del piso alto se han encontrado restos de pintura al fresco que infortunadamente no ha sido posible salvar, tomándose algunas calcas y fotografías para constancia.

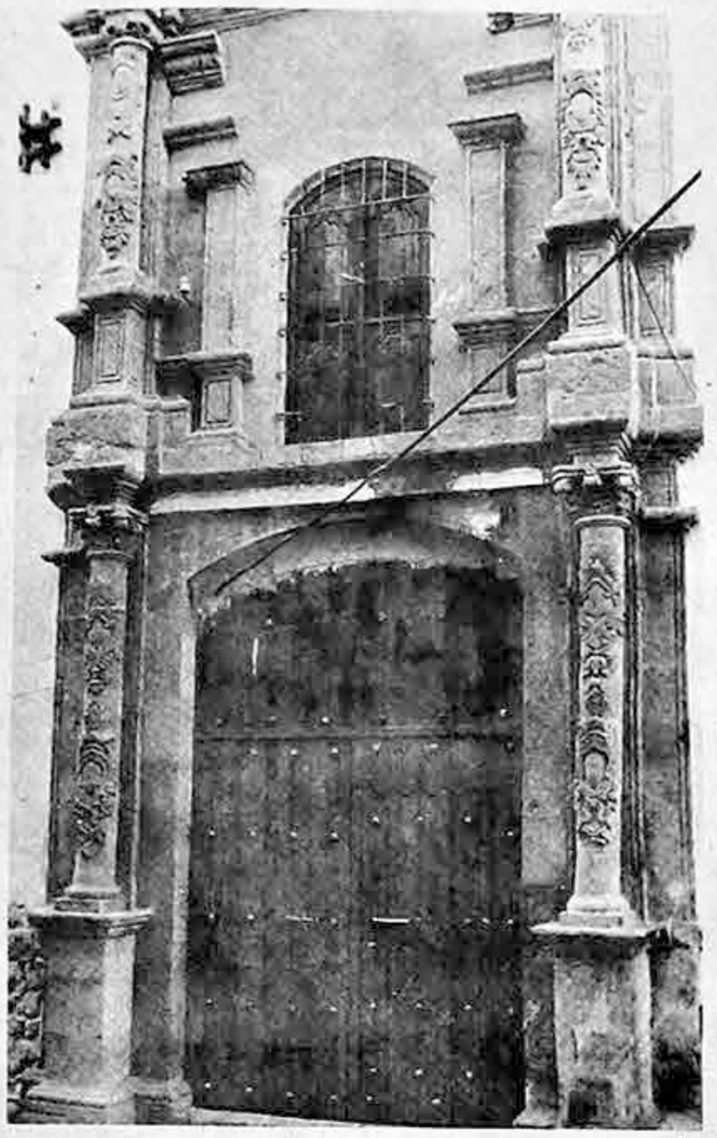
RESTAURACION DE LA FACHADA Y TEJADOS.- No existe ninguna descripción ni documento gráfico que nos permita saber como fue la llamada "Casa de los Condes de Arana" antes de 1880, fecha en que se encontraba ya totalmente desfigurada. Por esta razón el criterio a seguirse ha sido el siguiente: restauración y conservación de la logia y portada que da a la calle Socabaya y abertura de las ventanas, según las huellas que éstas habían dejado en los muros exteriores. Estas ventanas se las ha moldurado y puesto bajo reja de acuerdo al estilo de otras casas dieciochescas como la que se encuentra en la calle Colón entre las esquinas Mercado y Potosí. Sobre la calle Comercio se ha colocado una celosía de madera copiada de otra que existió en la calle Condehuyo y que fue derruida cerca de 1950. Es similar el caso de la celosía colocada sobre la fachada de la calle Socabaya que también copia un modelo paceño de una casa situada en la Plaza Alonso de Mendoza hoy desaparecida. Se han tapiado aquellos vanos abiertos modernamente, fáciles de distinguir de los otros porque no mostraban el característico derrame.

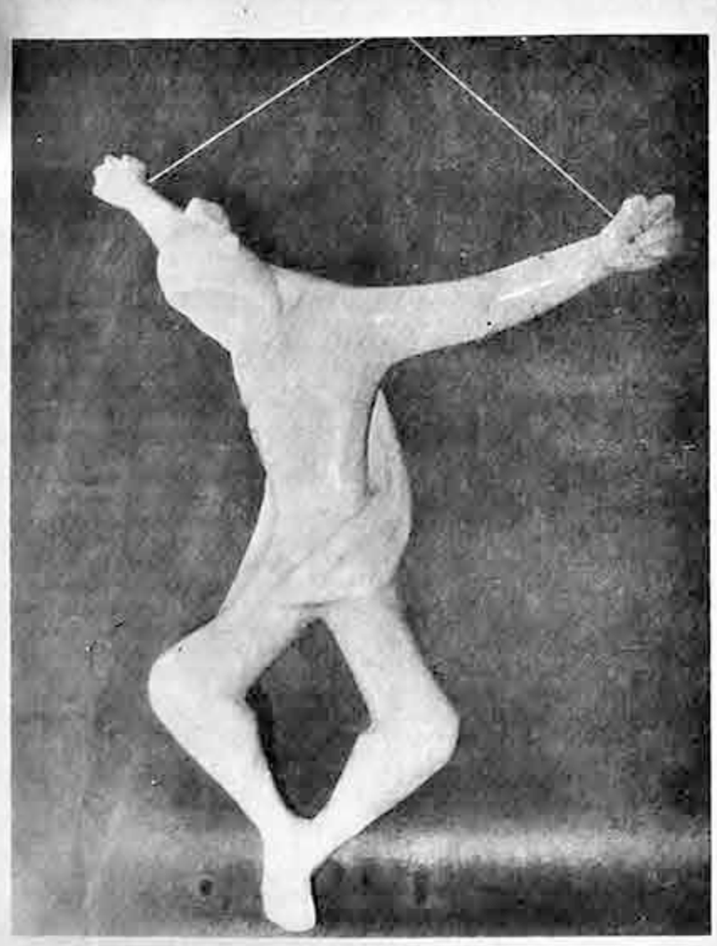
Consta que la casa tenía una entrada adicional por la calle Comercio, esta entrada se ha habilitado nuevamente colocándose en ella una portada hecha en base a dos fustes de piedra tallados que obsequiaron los "Amigos de la Ciudad" y que habían pertenecido a una antigua residencia paceña. Los muros se han encalado, como se hacía en todas las construcciones de cal y canto. Las casas del siglo XVIII muestran en su exterior llaves de madera que han sido repuestas en base a las tres llaves originales que aún se conservan.

Las tejas eran vidriadas en dos colores: blanco y verde, y habían sido sustituidas por tejas corrientes en el siglo pasado. Después de haber encontrado varias tejas vidriadas en el entretecho del edificio, se han hecho vidriar un 20% de las tejas que mantienen en lo posible el aspecto original del palacio. Esta costumbre de vidriar las tejas era general en el Perú, las tiene la iglesia de Lampa y la de Caquingora, aquí en La Paz, donde cada pieza decorada también en blanco y verde muestra además diseño de flores.

En resumen el palacio "Condes de Arana" ha sido restaurado de acuerdo a la apariencia que tuvo en el siglo XVIII, procurando mantener todo cuanto corresponde a la primera construcción. Se han dejado los muros sin añadir ninguno, se ha limpiado arcos, bóvedas y pisos. Los aditamentos del siglo XIX que no interferían la construcción original como el ala noroeste de la arquería superior han sido respetados, los otros aditamentos que ocultaban o desfiguraban la arquitectura del siglo XVIII han sido quitados.

Para adaptar la casa a Museo, ha sido necesario abrir mediante arcos los gruesos muros que separaban los aposentos a fin de obtener amplias salas de exposición, esta es la única parte que ha sido necesario supeditar a la Museografía moderna. La iluminación es artificial para todas las salas, cegándose las ventanas mediante portezuelas y cortinas a fin de obtener una luz uniforme que está dada mediante plafones de luz fluorescente. Las salas tienen además reflectores móviles que permiten iluminar adecuadamente cada obra de arte por separado.





SOBRE LA FUNDACION DE TARIJA

Por EDUARDO TRIGO O'CONNOR D'ARLACH

La necesidad de buscar protección contra los ataques de los chiriguanos, raza que no pudo ser doblegada ni por quechuas ni aymaras, el afán de encontrar vinculaciones con el Río de la Plata y la voluntad inquebrantable de extender, en la forma más eficaz, los dominios espirituales de la fe de Cristo y los materiales de la Corona de España, hacen que el Virrey del Perú, don Francisco de Toledo, uno de los representantes más fuertes que tuvo el rey en las tierras de América, decidiera, desde Chuquisaca, la fundación de la Villa de San Bernardo de la Frontera, designando para esta misión, al aguerrido Capitán don Luis de Fuentes y Vargas quien, encabezando un grupo de cuarenta y cinco hombres, entre los que se destaca el Padre Francisco Sedeño, llega a estos ubérrimos campos el 4 de julio de 1575.

Los historiadores coinciden en que fueron precedidos por otros soldados de la Corona, que dirigidos por Francisco Tarifa (o Tarija) fueron los primeros conquistadores que incursionan en estos valles al promediar el siglo XVI, dando origen al castizo nombre de Tarija.

Esta es la descripción, que de la Villa, hace el Cabildo, a los pocos meses de haber sido fundada:

"Poblamos, a cuatro de julio, en un sitio bueno y llano, cerca del río principal; por medio del pueblo va una acequia de ocho pies de ancho y por la parte de arriba va otra del mismo ancho, la tierra, hasta lo que agora ha mostrado, es fértil, y créese se darán viñas y olivares y otras cualesquiera plantas. Es muy ancho el valle, que por partes tiene más de seis leguas y de largo habremos recorrido hasta diez leguas. Tiene muchos ríos y arroyos de muy estimadas aguas que riegan la mayor parte del valle. Es mucha tierra que hay aquí para poblar una insigne ciudad. Hay en los ríos muchos peces de diferentes géneros y en los valles mucha caza de volatería como de montería; porque hay venados y urinas y, en lo alto, vicuñas y guanacos; hay palomas, pedicos, patos, garzas, badurrias y otros géneros de aves. Hay también mucho ganado vacuno cimarrón y puercos, y el ganado vacuno es en tan gran cantidad, que en esta provincia no se halla otra dificultad sino en haberlo, por el daño que hace en las sementeras y que los toros hacen en ellas por ser muchos y, en los indios y en los españoles por ser muy bravos".

La nostalgia del Capitán fundador halla alivio al encontrar que este valle está surcado por un hermoso río que le hace recordar al de su lejana Sevilla, de la cual él era oriundo. Este río llamado Nuevo Guadalquivir, se convierte en un símbolo que, aparte de la exquisitez de sus bondades nos recuerda, en forma permanente, la llegada de los españoles intrépidos.

Tarija, con el correr de los años, se convierte en el bastión de la bolivianidad, en cuna de poetas de exquisita sensibilidad, de estadistas de férrea voluntad, de soldados heroicos que defendieron, con su sangre la integridad territorial, dando lustre a la herencia inmortal de sus antepasados, legendarios soldados de la Independencia americana, dejando, con heroísmo espartano, lo mejor de su existencia en los campos de batalla, enfrentando a vecinos que, con la fuerza de las armas, avanzaron para apoderarse de nuestro territorio.

El destino ha querido que la lealtad de Tarija a Bolivia pasara por dura prueba y demostrara a los otros pueblos su vocación bolivianista. Pues, por real cédula de 17 de febrero de 1807, se dispuso en la Metrópoli que Tarija, separándose de Potosí, pasara a formar parte de Salta. El pueblo eleva petitorios manifestando su deseo de no dejar de formar parte del Alto Perú, pero vanos son sus esfuerzos y el petitorio no tiene eco.

"Pasó el año 1808 -dice el Dr. Tomás O'Connor d'Arlach- sin que se resolviera la insistente reclamación del Cabildo y pueblo de Tarija y gravísimos acontecimientos políticos vinieron luego a perturbar, completamente, el orden público y la tranquilidad de España y sus vastas colonias".

Estos gravísimos acontecimientos se suceden con dramáticos caracteres en forma ininterrumpida, una pléyade de ilustres tarijeños mantiene en vilo, a través de vicisitudes inenarrables, los postulados de la revolución americana y los ideales de Libertad que se extienden por todo el Continente hispano.

Los presbíteros Ruyloba, el Dr. José Julián Pérez, el marqués de Tojo son infatigables en su afán de conseguir la adhesión del pueblo a las nuevas ideas. El Coronel Eustaquio Méndez se constituye en el paradigma del patriotismo, destacándose con él los Rojas, los Uriondo, Avilés y tantos otros que con su sangre escribieron páginas brillantes de la historia de la Independencia, dando ejemplos, junto al de heroísmo, de magnanimidad, honradez y nobleza de espíritu.

Cuando el león de Iberia fue expulsado de América al consagrarse la victoria de Ayacucho y la cusa de la Libertad empezó a dar sus frutos, el pueblo de Tarija, nuevamente, al haber coronado con gloria la misión que la Historia le había señalado, de contribuir a la emancipación de Bolivia y Argentina, y también del Perú, hace una nueva campaña para incorporarse a la Hija Predilecta del Libertador.

Un selecto grupo de hombres se dirije al Gran Mariscal de Ayacucho, pidiéndole el nombramiento de autoridades en remplazo de las argentinas que ejercían funciones y a la cabeza de las cuales se encontraba el ilustre ciudadano Dr. Felipe Echazú.

El Gobernador interino de Salta don Teodoro Sánchez de Bustamante, recibe la comunicación que el Cabildo de Tarija dirije al General Antonio Alvarez de Arenales, Capitán General y Supremo Delegado de las Provincias del Río de la Plata, en fecha 16 de julio de 1825, diciéndole, textualmente: "Esta Provincia, por su voto general, está agregada al Alto Perú, ya en uso de su plena libertad que el mismo Congreso General Constituyente de las Provincias del Río de la Plata ha sancionado que disfruten las del Alto Perú, para disponer de su suerte según mejor les convenga a sus intereses y felicidad, y si estas tienen esta regalía, no obstante haber pertenecido siempre a la Capital de Buenos Aires.

(Pasa a la Pág. 4)

TARIJA.- Plaza de Armas.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS

Casilla 1913

La Paz, Bolivia, 14 de Agosto de 1966

TRES COMENTARIOS SOBRE "UKAMAU"

TRIPTICO SOBRE "UKAMAU"

Por ORLANDO CAPRILES VILLAZON

Está fuera de duda que "Ukamau" es la más alta producción del cine boliviano. No es el primer largometraje nacional, pues, en la época del cine mudo, hubo ya una cinta sobre un tema, que si no me equivoco, fue incaico. Al parecer no queda copia alguna de este atisbo cinematográfico criollo.

En todo caso "Ukamau" ("Así es", en aymara) viene a ser la única producción nuestra con amplio sentido moderno. Es sonora o, mejor dicho, bilingüe; realizada en blanco y negro, lo que acentúa su intensidad dramática; tiene montaje audaz, que elimina las transiciones elaboradas; y está destinada a la proyección en pantalla ensanchada. Desarrolla, a lo largo de una hora y veinte minutos, un argumento que, siendo singularmente autóctono, alcanza, a la vez, proyecciones universales. El mérito del mecenasgo de esta cinta corresponde a un organismo estatal: el Instituto Cinematográfico Boliviano.

Bien vale la pena, por ello, examinar "Ukamau" en las tres facetas que contiene: la técnica, la trama y su significación.

I.-LA TECNICA.- El neorrealismo es una definitiva e invalorable adquisición del arte cinematográfico que nos introduce al mundo tal cual es, con seres humanos que se agitan, viven y perecen en su vulgaridad y su grandeza, dotados de implicaciones sociales y de vivencias anímicas que les dan su latitud geográfica y su momento histórico. Pero, como todo arte es una "re-creación", un volver a hacer los datos observados y sentidos, en las retortas del talento, el neorrealismo no copia lo que halla, sino que transforma el quehacer cotidiano en valores estéticos.

No hay industria fílmica en Bolivia, tan subdesarrollada en éste como en otros aspectos. "Ukamau" ha sido rodada por medios artesanales, si vale el término, sin los atuendos del estudio cinematográfico, y apelando, casi exclusivamente, a escenarios naturales y gentes comunes. Aquí está, precisamente, su mérito de ser una cristalización de frescura y veracidad. Los realizadores de "Ukamau" y, de modo especial, Jorge Sanjinés, su Director, y Oscar Soria, su Libretista, que son genuinos exploradores y ensayistas del cine, al vencer innumerables barreras, como aquella de la carencia crónica de recursos económicos que padece el país, dan la impresión de haber realizado un trabajo ciclópeo.

Los pueblos que poco o nada tienen, para alcanzar a los más adelantados, deben dar un salto en su evolución. Este concepto sirve tanto para la configuración socio-económica como para las floraciones culturales. Así ha sucedido con los autores de "Ukamau" que parten de cero -si hacemos excepción de algún memorable cortometraje suyo- y llegan, de golpe, a los dinteles del más depurado cine contemporáneo. Sanjinés y Soria aciertan en la asimilación de los nuevos senderos abiertos por los maestros del neorrealismo Rosellini, de Sica, Bergmann, Truffaut, Vajda, etc.

"Ukamau" muestra a los ojos de propios y extraños un mundo desconocido, diríase esotérico. Bolivia es un país falto de desarrollo, donde convive entrelazadas épocas distintas, economías disímiles y costumbres típicas. No en vano se observa que junto al arco y la flecha del selvícola oriental están los avances urbanos del cemento y de la electricidad; al lado de la rueca primitiva de las mujeres del Altiplano, los telares industriales de las fábricas textileras; y avecindadas con el curanderismo y la hechicería, las siete universidades autónomas y el Laboratorio de Física Cósmica de Chacaltaya.

Por vez primera, el aspecto mítico y subyugante del Lago Titicaca y de la Isla del Sol se revela en el écran despertando la curiosidad de lo ignoto. Algunas tomas, como la del menudo oleaje de las límpidas aguas lacustres, la de la perspectiva de los grandes nevados andinos, la de la cla-

ra inmensidad de la altimpampa, son soberbias. La fotografía del film es tersa y de primer orden.

Haciendo abstracción de Néstor Peredo (Don Rosendo Ramos) y de Elsa Antequera (Doña Encarna), que son más artistas de teatro y de radiofonía que de cine, los personajes principales y secundarios están arrancados de la entraña popular. Es bien sabido que las representaciones de mayor espontaneidad son la de los seres menos sofisticados, esto es, de los animales, de los niños y, también, de los adultos no acostumbrados a desempeñar papeles a la luz de las candilejas o frente a la cámara. La antología del cine está, al respecto, llena de ejemplos.

Los personajes indígenas de Andrés y Sabina, están representados, respectivamente por Vicente Verneros, exminero y panadero de Oruro, y Benedicta Huanca, "cholita" analfabeta de Huanuni. Provienen de dos importantes centros de la minería nacionalizada y pertenecen a nuestro joven proletariado. Los trabajadores del subsuelo llegan, en gran cantidad, del agro, a él van periódicamente en la época de las fiestas locales y, retornan, finalmente, cuando son víctimas del paro forzoso o cuando sus pulmones han sido devorados por la silicosis. El ancestro de la comunidad campesina pesa muy fuertemente en la psiquis del minero, combinándose con los elementos nuevos de la conciencia social revolucionaria.

La ejecutoria artística de ambos improvisados actores es seria, convincente y lozana. Contrista el espíritu no poder apreciar por tiempo más prolongado, en el curso de "Ukamau", la actuación de la "cholita" Benedicta Huanca, ya que las necesidades del argumento lo impiden y nos privan, de tal modo, de la más recia y veraz caracterización femenina.

¿Puede decirse que "Ukamau" abusa de los primeros planos y desciende con exceso sobre el detalle de los interiores?

"Ukamau" es, esencialmente, un film psicológico. Reivindica el valor primigenio del cine, que es la vigencia de la imagen sobre la palabra. Debe detenerse, por ésta razón, en los rostros y sus circunstancias, dado que las variaciones del ánimo se reflejan en las facciones como en una fuente de agua. Si se suma a ello el uso talentoso de la cámara y del montaje, se obtienen escenas de sin par plasticidad. Por ejemplo, la secuencia en la que la figura de Sabina se proyecta en la lúbrica mirada de Don Rosendo recuerda una escena de Aldred Hitchcok que, en una de sus primeras películas, graba la acción del asesino en los anteojos, caídos en el suelo, de la víctima.

El detenimiento del lente cinematográfico en ciertos aspectos de la conformación de las viviendas o de algunas costumbres, antes que un recurso diversionista, es un regodeo sociológico que permite diferenciar el "habitat" de los campesinos del de los mercaderes de provincia y, por ende, sugerir los motivos subyacentes de su comportamiento diverso y hasta opuesto. "No se piensa lo mismo en una choza que en un palacio", decía sabiamente Ludwig Feuerbach.

Si bien la música es original y apropiada, hay cierta estridencia a lo largo del film, que no resulta cabal. Este es, quizá, el defecto más acusado del largometraje, de buena factura en otros sentidos.

II.- LA TRAMA.- El argumento de "Ukamau" tiene las resonancias de la tragedia griega, como si en el ambiente de la sociedad marginal -el "ayllu" originario, herencia de los tiempos preincaicos, que sirve de escenario- anidase la "moira" de Esquilo. Hasta el paisaje donde se traba el conflicto tiene atmósfera de severidad y grandeza como resultado del común denominador montañoso de las geografías de Bolivia y de Grecia. Lo inexorable se adivina desde las primeras escenas.

La trama es sencilla sin ser simple. La simplicidad en el arte se confina al boceto, al rasgo elemental, exento de las galas, la complejidad y la riqueza que tiene la vida. Lo sencillo, en cambio importa una selección cualitativa de los valores esenciales para ponerlos en altorrelieve, desechando aquello que es superfluo.

Las culturas primitivas, que emergen del clan consanguíneo, tienen grandes aptitudes para la fabulación, como que corresponden a la infancia de la humanidad. El mundo de los dioses remonta su origen a los abrevaderos de la antigüedad de cada pueblo. Este mundo yuxtapuesto al colmenar humano, determina o, por lo menos interviene en la vida de los habitantes, según lo refieren las creencias. El drama íntimo de los hombres que, en los grandes conglomerados de hoy, pasa desapercibido o se menciona en cuatro líneas de los diarios como cosa ordinaria, está escrito por Genios y Dioses en las cominidades rudimentarias -tanto si pasaron a la historia o si existen aún en nuestro siglo-, repercutiendo en ellas como el eco en los precipicios. Lo personal se hace cuestión colectiva, aquello que sucede a la parte atañe al todo. Y, entonces, la huella de los sucesos vuélvese narración, sufre metamorfosis, se despoja de unos elementos y se enjaeza de otros, hasta dar por resultado la conseja y la leyenda. Corresponde a los polígrafos y estetas recoger la sabiduría popular y convertirla en obra de arte conforme a su cosmovisión y estilo.

Jorge Sanjinés y Oscar Soria han recorrido una buena parte de nuestra Rosa de los Vientos, husmeando en recónditos parajes patrios, cazadores de red en busca del material que, a la hora de los cuentos, vuela de boca de los ancianos o personas sabidas. Así, han escogido una aventura vital, de sólidos contornos que traducida al idioma de la imagen dinámica, es la película "Ukamau".

He aquí, en síntesis, la estructura del opus cinematográfico:

1o.- En un "ayllu" de la Isla del Sol viven Andrés y Sabina como otra isla rodeada por todas partes de pobreza. La trama comienza cuando Andrés debe ir al vecino pueblo de Copacabana en la otra orilla del lago, para mercadear sus productos.

2o.- Sabina queda sola, con las pocas cosas que forman su heredad: la rústica vivienda, los cacharros de barro cocido, las ovejas, las gallinas, el perro. Llega Don Rosendo -acaparador de los productos agrícolas de la comunidad y comerciante intermediario de Copacabana-, quién aprovecha la ausencia de Andrés y la indefensión de Sabina para concebir y cometer en el acto una felonía, cuyos resultados transponen su arrebato, complicando hasta el extremo la situación.

3o.- Enterada de la desgracia que ha recaído sobre una de sus células familiares, la comunidad, a través del Consejo de Ancianos, deja que la justicia obre, no por mano de las autoridades, a las que durante centurias, las ha visto parcializadas con los poderosos, sino del ofendido. Mientras Don Rosendo supera sus temores y se cree protegido por la impunidad, la venganza madura en el alma de Andrés y se consuma, tiempo más tarde, conforme a la ley tallional: ojo por ojo y diente por diente.

Un asunto semejante, doméstico, casi trivial, sin artificio, ha requerido de la adición de un gran entendimiento artístico para trocarse en un film que cala hondo en el tema psicológico y que, por la factura de su rodaje, su fuerza testimonial y su naturaleza trágica, suscita interpretaciones polémicas.

Frente a la tesis, encarnada por Andres, Sabina y el "ayllu" autóctono, está la antítesis de Don Rosendo, su mujer y el "pueblo" provincial, semifeudal y semimercantil. La síntesis se presenta en el desenlace fatal, presentido y lógi-

(Pasa a la Pág. 6

"UKAMAU"

Por MARIANO MORALES DAVILA

Magnífico debut del cine nacional. Triunfal ingreso en el séptimo arte. Brillante el director de Ukamau que ha dado un primer paso resumiendo la experiencia cinematográfica mundial. Viejo y maduro nacimiento.

A la fotografía impecablemente poética, le adjudico más del 80 por ciento del éxito. En la medida en que el diálogo es casi nulo, la fotografía es casi todo. La música buena. El actor que representa al "patrón", un feliz descubrimiento. El nombre "Ukamau", Así Es --aunque podía haberse elegido otro más expresivo--, está bien, nos envuelve en el sino de fatalidad, de irremediable adversidad, en el que habita el indio. Tal vez la traducción aimara de la palabra "fatalidad" habría convenido más.

Sin embargo, no ya como crítica a un film que, repito, me parece excelente, sino como una opinión personal, debo añadir que para mi gusto, modo de ver y comprender el alma nacional, creo que habría estado mejor suprimida la "venganza" que se perpetra en el film, con tintes tan conocidos, tan previsibles, tan lógicos y vulgares.

Me explico. Si bien, no cabe duda que el indígena es vengativo y que alguna vez dio cima a esta pasión victimando algún "patrón", no es menos cierto que la deificación de éste, el miedo a una justicia que estaría de

parte, la irresolución, la ignorancia, etc., etc., hacían que su sed de venganza agonizara en sus entrañas. De este modo, la víctima se hacía cómplice del victimador, y sin haberlo perdonado olvidaba el agravio. O bien, fermentaba en un rencor patentizado a través de una guerra de pequeñeces que sólo conseguían empeorar sus relaciones.

Un desenlace como el que menciono: abandonando la muerte a sí misma, permitiendo que la muerte llegue naturalmente sobre un mundo de agravios pequeños, dejaría en el espectador un doloroso enigma, cual siempre deja, tarde o temprano, la existencia misma; justamente porque no se funda en la lógica, ni en la razón, ni en la necesidad. Un final más realista, más nuestro (no olvidemos que en nuestra patria el delito queda impune) al excluir las excepciones y tocar lo nacional, habría conseguido universalidad. Es decir, hubiera podido exhibirse con descontado éxito en cualquier parte del mundo. Hay que tener presente que la originalidad no es una "novedosa ocurrencia", sino justamente el encuentro de lo propio. Si en nuestra tierra se han dado casos de venganza y otros de impunidad, toca al artista, al realizador cinematográfico en este caso, saber en cual de ellos late más el drama nacional. El segundo caso, me parece más indio.

Y si de venganza se trata, creo que la del indio, especialmente con el "patrón", no ha tenido jamás el carácter de reto o desafío, de lucha de hombre a hombre, de igual a igual, sino el de alevosía y sorpresa. El menosprecio de sí mismo que tenía el indio, le obligaba a consumar una venganza artera, fea y repulsiva, sin que se excluya por esto su justificada razón pasional.

Por todo ello, en el drama "Ukamau" se entrevé no sólo una cierta idea exaltada en favor del indígena, sino una idea "socialista" de explotación de una clase por otra. Sin embargo, de que el desenlace que yo presento como tesis, abonaría aún más elocuentemente en este sentido, tendría además la ventaja de ser más real, más justo, más verdadero, menos apasionado.

A LA VANGUARDIA DE UN DESCUBRIMIENTO

Por GASTON SUAREZ

Esta película boliviana está destinada a alcanzar la fama. Aun en los países sudamericanos que tienen las mismas características: raciales, religiosas, etnográficas, etc., porque está realizada con una técnica moderna en la que el director Jorge Sanjinés con certera intuición supo dar el corte preciso para elevar las secuencias a un plano artístico. Y ha tratado el argumento sencillo, directo, sin muchas complicaciones del escritor Oscar Soria Gamarra, al modo de los cineastas europeos que compensan su falta de medios materiales con el despliegue de todo su talento. Sacando partido de lo inédito de tierra y hombre bolivianos sin caer en un infantil pintoresquismo. Midiendo las posibilidades histriónicas de los actores nativos para darles un cauce fácil, natural de expresión. Estableciendo, en fin, un trabajo de conjunto que devino en obra sobria, mesurada, en cuanto a visión y expresión de drama y esencia de un pueblo. Pero que en el plano físico, descomunal y vertiginoso del ande boliviano, sube al grado de auténtica obra de arte por la fotografía de Hugo Roncal, cuya experiencia, sensibilidad y pupila zahorí se conjuncionaron en ciertas secuencias que son de verdadera antología. Y nos ha hecho columbrar un mundo inmenso, maravilloso, que los propios bolivianos no acabamos de descubrir. Siendo esta, quizá, la clave de la trascendencia que alcance UKAMAU en el exterior: Bolivia es un país que hay que mirar con gran detenimiento. Para ver, sentir, comprender las raíces profundas que lo sustentan y la gravitación que pudiera tener en el futuro de la cultura americana. Hugo Roncal merece pues, una felicitación especial por su trabajo en esta película. Y puede estar tranquilo porque este reconocimiento le ha de venir de lejos.

El talentoso compositor Alberto Villalpando ha creado la música, afinando, relievando, exaltando las esencias folklóricas para implicarlo equilibradamente, dando fuerza al juego cinético de las imágenes.

En cuanto a los actores, Néstor Peredo es el único que ha hecho, anteriormente, teatro, amén de haber adquirido valiosa experiencia al actuar en cinco films documentales. Su trabajo en esta película deja abierta la expectativa en cuanto al desarrollo de todas sus posibilidades en el futuro. Elsa Antequera, locutora, con mucha fuerza expresiva, cumple bien su papel. Pero Benedicta Huanca y Vicente Verneros, los artistas nativos, son los verdaderos exponentes de UKAMAU, por su auténtica humanidad, desprovista de artificios, lo que sin duda, favorece en grado superlativo, su ductilidad inocente en el desempeño de sus papeles y son epítome del enorme contingente aprovechable para futuros trabajos.

Ahora, entre las pequeñas fallas, una que no puede dejarse pasar por alto: cuando el personaje Ramos emprende el viaje lo hace en mula. Pero después, al finalizar el viaje, antes del encuentro con el indio vengador, la mula se convierte, sin ninguna explicación, en un brioso caballito que huye al final de la escena.

Lo que significa UKAMAU pues, como obra de arte y como primer film boliviano, es que marca rumbos para todos aquellos que quieran continuar con el descubrimiento de Bolivia, país que parece estar esperando con un gran requerimiento: ¡Venid, hay mucho por ver y hacer! Y quizá por eso, esta gran película boliviana quedará en la historia de la cinematografía como un hito inexpugnable en el derrotero que siga el séptimo arte en este país.

EL ENIGMA DEL ARTE ABSTRACTO

Por RAUL JAIMES FREYRE

No sin temor al sentido que puede darse a ello, he decidido abordar el tema de lo que ahora se titula la nueva sensibilidad en el arte, examinando, a mi modo de ver, lo correspondiente a la actual escuela llamada de pintura abstracta; en la cual sobresalen, según opinión de los críticos, grandes artistas nuestros, que no es necesario nombrar ya que se los conoce por los premios obtenidos aquí, en su tierra, y en el extranjero; lo que hace imposible dudar del mérito de tales maestros; los cuales pretenden hacernos observar de modo diferente a lo acostumbrado hasta hoy, las cosas del universo: así como ocurría también con los impresionistas, y otras escuelas; luego existe la posibilidad de un triunfo total de la pintura de carácter abstracto, aplaudida y difundida en muchas partes del mundo civilizado.

No obstante, acaso por falta de asimilación de lo nuevo, muchos nos sentimos incapaces de apreciar y emocionarnos ante ciertos lienzos, donde observamos asombrados manchas o figuras geométricas y aun planos sin colorido atrayente, o bien lo nombrado COLLAGE, consistente en algunas materias, telas o maderas, cualesquiera, pegadas al cuadro, como único motivo. Nos dicen que pongamos de nuestra parte buena voluntad e interés, como se hace con la música, para sentir la emoción de lo bello, sin la pretención de encontrar formas a lo que sólo es espiritual. ¿No es la pintura el arte de lo objetivo?

Un exímio artista, que descollaba por su admirable talento en lo figurativo, me hizo la confidencia de haber abandonado el arte concreto, que le diera gran renombre, para optar el género abstracto, a fin de ponerse al gusto del día y no parecer retrógrado. Cuando yo le reproché su deserción de sí mismo, agregó: -Además es necesario complacer a los jurados que nos premian.

¿Llegará la época en la cual todos admiraremos estas obras originales? ¿Volverá al público en general, y no sólo a los entendidos, la emoción placentera de aquellos trabajos? Así como tantas innovaciones que en un principio recibieron desaires y aun fueron burladas, para después ser acogidas con admiración, cuyos ejemplos son numerosos; sería el caso mismo, quizá. ¿Y nos será permitido pedir, a nosotros los profanos a esta nueva sensibilidad, que los maestros consagrados en los certámenes artísticos nos iluminen demostrándonos el mérito y el encanto de su labor? Sin duda no aceptamos la opinión corriente de los que sin reservas llaman simulación a tales trabajos, aunque no son pocos los que así piensan: no queremos ser de ellos, y nos refugiamos en la espera de la posteridad; pero para el instante presente, nos serviría de gran alivio una explicación sencilla y convincente de los méritos de dichas obras; en las cuales participan muchas personas que no se han visto forzadas a efectuar largos y penosos estudios bajo la dirección de eminentes maestros, como se efectuaba en otras épocas

En cuanto a la escultura, sigue el mismo rumbo y acaso con mayor decisión, sin contar que en ella es aún más visible su adhesión a las normas adoptadas por los actuales artistas, pues el material empleado resalta y ostenta su simplicidad. Vemos, solamente, en algunas esculturas, un trozo de piedra sin tallar o sólo desbastada, y debemos considerarla una figura humana; si en ella se encuentra a su lado otra piedra más pequeña, pretenden representar una madre con su hijo: es cierto que las piedras, así como la madera, son de por sí, preciosas ¿Pero ello puede bastar para aceptar como obra de arte esos trabajos? Posiblemente no es tal cosa la que ha impulsado al autor a realizar su labor. Lo sabremos si nos instruyen los maestros escultores, pues nuestro criterioes impotente ante el enigma, y no acertamos a descubrirlo, no obstante nuestro empeño.

Ana María Moncalvo (Argentina), Abstracción No. 2. (Primer premio de la "Mostra internazionale di bianco e nero", Lugano, Suiza, 1960).

UNA OBRA PIA FRUSTRADA

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

La relación, que ocupa este capítulo de mis "PAGINAS HISTORICAS ECLESIASTICAS", como las demás, está ceñida a datos documentados del rico Archivo Capitular, y no tiene más objetivo que mostrar a las generaciones contemporáneas el espíritu religioso acendrado de las que nos precedieron, y su desprendimiento generoso de los bienes temporales en beneficio espiritual de su porvenir espiritual eterno, la utilidad religiosa y el socorro de sus semejantes, teniendo por divisa la mayor gloria de Dios por la expansión del reyno de Cristo en la tierra, que es su Santa Iglesia.

La fundación de una Congregación de Clérigos seculares en La Paz, al estilo de la que existía en Lima y después en Chuquisaca y Potosí, con el nombre de Oratorio de San Felipe Neri, hacía falta en una ciudad, que había alcanzado, en el siglo XVIII, un elevado rango en su desarrollo social, económico y eclesiástico. No se trataba de una nueva institución monástica, pues ya existían entonces seis, jesuítas, franciscanos, agustinos, mercedarios, dominicos, juandedianos; sino propiamente de un Recogimiento de sacerdotes diocesanos, deseosos de llevar una vida retraída de las preocupaciones temporales, como el alimento, la habitación y el vestido, para dedicarse, con mayor intensidad, a su perfección sacerdotal y al sagrado ministerio pastoral en bien de los fieles, conforme a las Reglas, que debían formular el V. Cabildo y el Obispo, según las normas de los Oratorios de San Felipe Neri, extendidas en el mundo cristiano.

Tan bello propósito, abrigado por el ilustre Magistral Pedro de Toledo y Leiba, al dejar sus cuantiosos bienes, quedó frustrado por varias circunstancias adversas, que se detallan en este relato histórico, como sufrieron igual suerte las fundaciones, que se propusieron el obispo Nicolás Urbano Mata y Haro para un Asilo de Sacerdotes, el presbítero Sebastián Ferro para dotar a niñas pobres y gente menesterosa, el deán Felipe Loaiza de la Vega para hospital de mujeres, el alférez real Faus[illegible] Aldunate para los padres de San Camilo, el chantre Toribio Bernuy y Eslava para una enfermería de sacerdotes y otras más de beneficencia social.

1.- DONACION DEL MAGISTRAL TOLEDO

El canónigo Magistral del coro catedralicio de La Paz, Pedro de Toledo y Leiba, natural de Lima, hijo del licenciado Miguel de Toledo y Leiba y Ana de Madris y Paniagua, en testamento de 1o. de diciembre de 1759, ante el escribano real Crispín de Vera y Aragón, legó sus bienes para la fundación de una Congregación de seis clérigos seculares o más, con el objeto de que éstos, viviendo en comunidad en su casa, se dedicasen a dar culto a la Santísima Virgen María de la Concepción, cuya sagrada efigie se venera en el oratorio de su morada, con el cargo de celebrar veintiún misas en las principales festividades de la Virgen y más una misa todos los sábados del año, en sufragio de su alma, de sus padres, abuelos y parientes.

Las propiedades y bienes de este legado consistían en la casa de su morada de la ciudad, calle arriba del Palacio Episcopal, -actual calle Bolívar-, avaluada en $ 7.000; una chacarilla y sus casas en la parroquia de San Sebastián, cerca de la Cruz verde, con el valor de $ 2.800; la hacienda de cocales de Coroico, Tiliotilo, apreciada en $ 11.000; la estancia Santa Ana de Callamarca, en la comprensión de Laja, con 2.000 cabezas de ganado lanar y unas cuantas de vacuno, con el valor de $ 12.000; toda la plata labrada y ornamentos de su oratorio, todos los muebles y enseres de su casa, su librería y más $ 2.500 en dinero efectivo. Todos esos bienes llegaron a sumar $ 40.000.

Para el cumplimiento de este legado nombró por patrono al V. Deán y Cabildo Eclesiástico y como albaceas, encargados de su administración, en primer lugar al prebendado José Urbina y Astorga, y como segundo al doctor Juan Antonio Saldívar. (Arch. Cap. t. 46, fs. 70).

2. COLEGIO DE NIÑAS Y RECOGIMIENTO DE NAZARENAS

A los cinco años después del fallecimiento del Magistral Toledo, recién se hizo instancia ante la Corte de Madrid, pidiendo al Rey autorización para el cumplimiento de la donación testamentaria; pero no para la fundación de la Congregación de Clérigos, sino para su aplicación del legado en favor del Recogimiento de Nazarenas. El 4 de marzo de 1764, el antiguo obispo de La Paz y arzobispo de Lima, en ese entonces, Diego Antonio Parada, solicita la regia licencia para que tal donación pase al asilo mencionado, por no haberse efectuado la fundación de la Congregación de Clérigos dentro de los tres años señalados por el donante, como explícita condición, según declaración del albacea Urbina y otros testigos, y no ser suficientes los $ 40.000 de capital para esa obra. La intervención del Iltmo. Parada en este asunto se explica, por el interés que tenía en el incremento y desarrollo del Recogimiento de Nazarenas por él fundado cuando era obispo de La Paz pocos años ha y su deseo de establecer en esa casa un colegio escolar para niñas, que no había podido efectuarlo en el tiempo de su obispado.

En efecto, el albacea prebendado Urbina, en 12 de diciembre de 1759, afirma por escrito: que el testador, después de haber dictado su última voluntad ante el Escribano, le instruyó verbalmente que, si no podía establecerse la Congregación de Clérigos, en el término de tres años, sus bienes pasasen para la fundación de un colegio de niñas pobres en el Recogimiento, "que se estaba formalizando"; que su casa sirviese, en este caso, para el culto de la Virgen de la Concepción, cuya efigie debía trasladarse a la Catedral, donde, frente al púlpito, se construyese un altar especial (fs. 83). Pero, en contradicción de tal aseveración y la de otros testigos, el Escribano real, Crispín de Vera, ante quien el Magistral había hecho su testamento, aseguró haber expresado reiteradamente ser su voluntad el establecimiento de la Congregación, a la que instituía como única heredera de todos sus bienes, sin reserva de cosa alguna (fs. 102).

Ante la anterior petición del arzobispo Parada y la oposición del obispo de La Paz, Gregorio Francisco de Campos, de 30 de diciembre de 1765, recomendando el establecimiento de la Congregación de Clérigos como una obra utilísima para el bien religioso de la ciudad, el Rey suscribió las Cédulas Reales de 14 de abril de 1766, 22 de enero de 1768 y 5 de julio de 1770, pidiendo le informen las autoridades e-

(Pasa a la Pág 4)

CLAUDIA PARADA Y SU EXITO INTERNACIONAL

Por HUMBERTO VISCARRA MONJE

Se había desencadenado una de esas tormentas de escritorio que con tanto éxito fomentan los empresarios grandes de espectáculos europeos. La culminación del meteoro era María Callas, la eximia cantante triplemente aureolada por la fama, el escándalo y la vulgaridad. Gorgona de las candilejas arremetía contra Renata Tebaldi y a grito pelado proclamaba: "Yo soy champaña y ella Coca-cola". Parece ignorar que también la sidra puede parecer champaña porque hace espuma. Naturalmente la Tebaldi no respondió al ultraje porque prefería seguir cantando con la serenidad y el señorío, que le son característicos.

En medio de este barullo teatral tan alejado del arte surgió súbitamente un timbre fresco y robusto. Aquella voz venía de la América del Sur y se imponía con la naturalidad del aire para ser elegida en remplazo de alguien que no pudo o no quiso cantar en noche de estreno. Aquella garganta privilegiada era la de Claudia Parada que en la Meca del bel canto, Milán, apareció milagrosamente para acallar los gritos airados y los gestos superteatrales de la diva energúmena.

Naturalmente la cosa no había sido tan sencilla pues Claudia misma lo cuenta sin ambages y dice: "Llegué a Europa convencida de que era una maravilla, pero apenas comencé a presentarme en audiciones, vi que bajo cada piedra había diez sopranos como yo". Y comenzó la lucha consigo misma y con el ambiente; había que estudiar duro, recomenzar, resignarse. Obtuvo los primeros contratos, los salarios eran bajísimos y los gastos elevadísimos. Sólo el tesón no se rindió ante la angustia pecuniaria y el desaliento no empañó la voz.

Vivía Claudia pobremente y por consejo médico debía comer mejor para aumentar el volumen de la voz. Pero no había como hacerlo. Alguna vez que estuvo en la Scala en la localidad más económica, dijo a su acompañante con la firmeza de su fe: "Algún día me verás allí", señalando el escenario. Llegó el momento en que el dueño del hotel requisó maletas y trajes. Mas el tesoro estaba en sí misma y a medida que las dificultades materiales crecían por contraste la perseverancia iba puliendo la voz y afianzando el éxito hasta que los contratos llovieron de los diversos teatros europeos.

Luego se produjo el anhelado debut en la Scala y fue el triunfo en que cuarentiocho canastillos de flores circundaron su persona y entre ellos se contaba uno del mismo dueño del hotel quien la humilló con su desconfianza y el lucrativo deber de hacerse cancelar hasta el último centavo.

De simple suplente pasó al estrellato. Lo arduo había terminado. Con la honradez de severa autocrítica dejó de cantar de 1960 a 1964 para revisar su técnica y madurarla. En éste intervalo se casó y ella dice: "A mi marido le gusta la música pero no verme cantar porque se pone muy nervioso. Por mi trabajo y mis giras nos vemos poco. Tal vez sea más romántico así".

El difícil rol de "Salomé" de Strauss le abrió nuevas rutas y posibilidades. Tuvo buenas críticas y sólo dos malas en Nueva York que, naturalmente "El Mercurio" de Santiago se apresuró a transcribir. En cambio calló los elogios. Ahora canta sesenta óperas y desde Oslo hasta Trieste y Tokio ha triunfado llevando consigo la condecoración de Hirohito con la Orden de Caballero del Sol. Su volumen corporal conseguido a fuerza de pastas italianas no la glarmó porque ella conocía el remedio: natación, carreras a caballo y dieta severa para bajar de peso.

En julio pasado cantó en Santiago "Tosca" de Puccini. Un criticón mal intencionado le afeó su comportamiento como actriz en la escena sin dejar de reconocer sus grandes dotes de cantante. Es lo que siempre pasa: Nadie es profeta en su propia tierra. Si hubiera sido italiana -como ella dice- el aplauso habría sido sin restricciones. Por otra parte hay críticos que sólo van a buscar "perlas", para quienes cualquier error del artista es como un triunfo personal para luego echárselo en cara.

El arte convincente de Claudia nos hace pensar en las dificultades de una de las más arduas manifestaciones de la música: el canto. Y no podemos dejar de reflexionar sobre la audacia que significa el querer lucir una voz cualquiera a la que, además de una mala escuela se aunan la ausencia de afinación y la total desaprensión de quienes carecen de condiciones innatas para lanzarse al público. Todos podemos cantar pero cantar mal es acercarse a la expresión animal del reclamo antimusical. Primero, hay que tener voz y luego estudiar mucho, autocriticándose sin cansarse y no hacerse ilusiones de un público que aunque ñoño, tiene los oídos sensibles a los errores de afinación por mucho que no entienda las palabras que una pésima vocalización no deja comprender.

Hay un aspecto curioso muy de anotarse acerca de la nacionalidad de Claudia. Sabido es que nadie tiene la culpa de nacer donde nace, pero, para ciertas gentes, parece que influye en la carrera de un artista el mayor o menor éxito que pudiera obtener aquí o allá. No saben que las estrellas brillan por igual en todos los cielos por donde pasan, ni tampoco que la geografía no es factor vital para el triunfo.

Alguien quiso que el asunto se definiera sobre tablas para saber si Claudia era chilena o boliviana. Nació en Chile de madre chilena, se educó allí, se hizo artista en Institutos con profesores chilenos. de esto no cabe duda; como tampoco cabe duda de que su padre, boliviano, ejercía en ese entonces funciones diplomáticas de Bolivia en Santiago. Más que el hecho de nacer en cualquier país prima la formación de una personalidad y sus proyecciones futuras. Claudia jamás habría podido hacerse la cantante que es hoy si se educa artísticamente en Bolivia donde nunca hubo verdaderos profesores de canto. Y aun de Chile tuvo que emigrar para encontrar en Italia el maestro que le descubriera su verdadera tesitura.

En cuanto a las aficiones y capacidades artísticas de Claudia, sabemos muy bien que entre sus ascendientes bolivianos del oriente han abundado los músicos y cantantes.

Claro, nosotros habríamos preferido que el caudal de su voz no se deslizara hacia el sur como ha pasado con el caudal del río Lauca.

CLAUDIA PARADA ES CONGRATULADA POR EL PRESIDENTE EDUARDO FREI.

SOBRE LA FUNDACION...

(Viene de la Pág. 1)

con igual o mayor derecho, debe gozarla Tarija, que sólo perteneció a Salta, desde la erección de su Obispado, de cuya orden se suplicó por lo político, ya porque quieren reasumir las augustas funciones de la Soberanía que el Supremo Libertador se ha dignado prodigar a los pueblos americanos, para que decidan libremente de su suerte en orden a sus intereses y Gobierno, conforme al deseo del Poder Ejecutivo de las Provincias Unidas del Río de la Plata y de las mismas dichas Provincias del Alto Perú; ya finalmente (omitiendo otros poderosos motivos) en demostración del brote sincero de gratitud y reconocimiento a los Libertadores que tanto se han sacrificado hasta romper las cadenas que a Tarija y demás pueblos del Perú oprimían. De todo se ha dado cuenta a las Superioridades: se espera la contestación y del mismo modo la resolución de la Asamblea General que se ha congregado para esta decisión y, mientras tanto, no se puede hacer innovación alguna sin hollar los altos respetos que tan justamente le son debidos". Firman esta comunicación: Ignacio Mealla, Manuel de Lea Plaza, Bernardo Trigo, Manuel José Aráoz, Agustín Mendieta, Francisco Javier de Arce, Sacaríaz Saracho y otros.

Buscando solución a tan difícil problema, el Mariscal Sucre resuelve encomendar esta gestión al entonces Coronel Francisco Burdett O'Connor, militar irlandés que junto con Bolívar y Sucre se había iniciado en la Guerra de la Independencia en Venezuela, recorriendo con ellos la Cordillera andina y contribuyendo a dar libertad a los pueblos que a lo largo de ella se encontraban.

El General O'Connor nos dice en sus Memorias que, en reunión del Cabildo que le tocó asistir, designó a don Bernardo Trigo, Gobernador de Tarija, siendo él uno de los vecinos más influyentes y distinguidos de la Provincia y que a él le manifestaron que no podía haber hecho mejor elección ni más a gusto de todos.

Pero, mientras tanto, llega de Buenos Aires la Misión encabezada por el General Carlos de Alvear, gran soldado y diplomático argentino. Ernesto Restelli de él dice: "La obra del General Carlos de Alvear en favor de la emancipación de las Provincias del Río de la Plata y de su organización política, se recuerda, en especial, desde el punto de vista militar. Es extraño cómo la historia prefiere recordar la fama de los grandes generales, al par que no salva la de los eximios diplomáticos de quienes, en definitiva, depende la paz y la guerra".

Los ponderados antecedentes de este ilustre General hacen que el sea elegido, mediante Decreto Supremo de 19 de mayo de 1825, firmado por Las Heras y Manuel José García, para llevar al Alto Perú, la misión que se creó por ley de 9 de mayo de 1825. La parte resolutiva de esta Ley dice:

PRIMERO: El Poder Ejecutivo destinará, a la posible brevedad, a las Provincias del Alto Perú, una Legación bastante caracterizada, que en nombre de la Nación Argentina felicite al benemérito Libertador, Presidente de la República de Colombia y Encargado del Mando Supremo de las del Perú, por los altos y distinguidos servicios que ha prestado a la causa del Nuevo Mundo, cuya libertad e independencia acaba de afianzar irrevocablemente, transmitiéndole, al mismo tiempo, los sentimientos más sinceros de gratitud y reconocimiento de que están animadas las Provincias de la Unión, por los heroicos y generosos esfuerzos del Ejército Libertador, que después de haber dado Libertad a las del Alto Perú ha tomado sobre sí el noble empeño de sostener en ellas el orden, libertarlas de los horrores de la anarquía y facilitarles los medios de organizarse por sí mismas.

SEGUNDO: La Legación reglará con el Libertador, como Encargado del Supremo Mando de la República del Perú, cualquiera dificultad que pudiera suscitarse entre aquél y este Estado de resultas de la libertad en que hoy se hallan las cuatro Provincias del Alto Perú, que han pertenecido siempre a las de la Unión.

TERCERO: Será igualmente autorizada respecto a la Asamblea de Diputados de dichas provincias, que ha convocado el Gran Mariscal de Ayacucho Antonio José de Sucre, General en Jefe del Ejército Libertador, y especialmente encargado de invitarlas a que concurran por medio de sus representantes al Congreso General Constituyente que se halla legal y solemnemente instalado.

CUARTO: La invitación de que habla el artículo anterior y las instrucciones que la Legación reciba del Poder Ejecutivo Nacional, reconocerán por base, que aunque las cuatro provincias del Alto Perú, han pertenecido a este Estado, es voluntad del Congreso General Constituyente que ellas queden en plena libertad para disponer de su suerte, según crean convenir mejor a sus intereses y felicidad.

QUINTO: Esta resolución servirá igualmente al Poder Ejecutivo para reglar respecto del Alto Perú la conducta ulterior del General Juan Antonio Alvarez de Arenales".

Las instrucciones con que es munida esta Misión por el Poder Ejecutivo argentino y a las que se refiere la ley anterior, llevan fecha 18 de junio de 1825 y pretenden: Inspirar en el Libertador plena confianza en los sentimientos e intenciones del Gobierno de Buenos Aires, Poner de relieve, ante él, el peligro, que en ese momento, significaba para los pueblos de América, recientemente libertados, la política desplegada por la Corte del Brasil que se mostraba contraria a la nueva organización republicana. Una confirmación de los temores se encontraba en los intentos desplegados por tropas brasileñas para apoderarse de Moxos y Chiquitos. Esta coincidencia de sucesos hace que, el Presidente Las Heras, en nota confidencial y reservada, sea partidario de la subscripción de un convenio que establezca una alianza defensiva y ofensiva y secreta, cuyos alcances no han sido, aún, debidamente estudiados.

Otro de los delicados y muy importantes problemas que se instruyó tratar era la "Devolución de Tarija" que según el reclamo de los diplomáticos del país vecino, se hallaba ocupada por las tropas del Coronel O'Connor. Las actas de la Legación argentina, integrada por el General Carlos de Alvear, el Dr. José Miguel Díaz Vélez y por el Secretario don Domingo de Oro, han sido conservadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina. Resumen las entrevistas con el Libertador Simón Bolívar, iniciadas en Potosí en 8 de octubre de 1825.

Las mencionadas actas, en lo que respecta a Tarija, dicen: "A lo último de la Conferencia, tomando la palabra el General Alvear, después de un preámbulo apropiado a las circunstancias, tocó la conversación del suceso de Tarija" respondiendo el Padre de la nueva República que "los habitantes de Tarija habían implorado la protección del Ejército Libertador".

Razones de estado llevan a Bolívar a manifestar su conformidad para que los territorios de Tarija queden bajo la Soberanía de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

En la conferencia celebrada el 29 de octubre del mismo año, el Mariscal Sucre se mostró contrario a la decisión del Libertador, afianzó sus argumentos en el principio que tenía el pueblo de decidir, libremente, para incorporarse al país que quisiera y pensaba, además, en la importancia estratégica que tenían los territorios en discusión, que desde allí un ejército podría amenazar a Potosí y Chuquisaca y que Tarija era el granero de toda esa región.

Pero la voluntad del pueblo se mantiene inalterable y los tarijeños deciden llevar adelante su determinación a cualquier costa y se aprestan a superar cualquier dificultad, por muchos fundamentos políticos que tuviese y que se opusiese a sus designios. Ya no les queda argumentos posibles y recurren a la fuerza. En la Plaza Luis de Fuentes, en "soberbio alzamiento armado", -como dice el Dr. Bernardo Trigo- Tarija rechazó los acuerdos de la Conferencia y se plegó a Bolivia, prefiriendo desaparecer del mapa, antes de dejar de ser boliviana. Así culmina lo que en principio habían sido las súplicas, clamor y ruegos de sus ciudadanos a que se refirió el Mariscal Sucre, en carta que dirigió al Coronel O'Connor (*) y cuyo texto es el siguiente: "EJERCITO LIBERTADOR:- Cuartel General de LA PAZ, á 19 de setiembre de 1825.- Al Señor Cnel. Francisco Burdett O'Connor.- Señor Coronel: Su Excelencia el Libertador ha sido instruído por la carta que Vuestra Señoría me acompaña de la violencia que ha usado el Sr. Gral. Arenales, para obligar a esa Provincia a mandar Diputados a la sala de representantes de Salta, sin esperar la resolución que estaba pendiente sobre los asuntos de Tarija. Tal conducta parece un poco atropellada comparada con la moderación que nosotros observamos cuando esa Provincia clamaba, rogaba y suplicaba porque se le admitiera diputados en la Asamblea de Chuquisaca, sobre lo cual nada se deliberó por seguir siempre la circunspección que guía nuestros principios. El Libertador desea tener originales de los documentos en que conste la órden que ha dado el señor Gral. Arenales sobre la elección de tales diputados y Su Señoría los hará recoger tanto del Gobernador como del Cabildo y me los remitirá".

"El señor Presidente de Potosí, me escribe que han llegado allí dos de esos diputados, forzosamente exigidos a Tarija, antes de haber sido resueltas sus pretensiones, los cuales en lugar de ir a Salta se han venido a Potosí, a esperar allí al Libertador para protestarle la violencia que ha usado con ellos el Gral. Arenales. Como mañana marchamos a Potosí, sabremos a punto fijo lo que haya sobre el particular. DIOS guarde a V.S.A.J. de Sucre".

Si ahora ya no tenemos las preocupaciones de los tiempos heroicos que atingían a nuestros antepasados, busquemos el esfuerzo solidario y Tarija es y será el eslabón de fraternidad entre Bolivia y Argentina, pues las diferencias diplomáticas de Bolivia con la Argentina, que son las más antiguas en cuestiones limítrofes de nuestro país tuvieron feliz término, recordemos la comunicación que dio el Congreso en 18 de noviembre de 1825: "... como dos hermanos dejan la casa paterna para cuidar y atender mejor sus intereses. Jamás Bolivia siente un placer más verdadero que cuando se considera ligada a una República que debe serle tan apreciada y que tiene unos derechos muy santos a todas las solicitudes del amor y de la fraternidad".

Para terminar pienso que al celebrar tan magna fecha y al rendir un homenaje de admiración y gratitud a D. Luis de Fuentes que nos legó su heroísmo, su fe, su idioma y raza, es auspiciosa la ocasión para pedir que dejando de lado enconos políticos y olvidando rencillas de todo orden se unan nuestros corazones en un crisol de tarijeñismo para amar a nuestra tierra, para servirla con empeño y hacer que se supere el desdeñoso olvido en que se nos ha dejado. Logremos que este girón patrio reciba los beneficios del desarrollo a que tiene derecho, que se concluyan las obras del ingenio azucarero de Bermejo y las de regadío de Villa Montes, que se irrigue este riquísimo y sediento valle, que se edifiquen escuelas y colegios para que sus aulas cobijen a nuestra niñez y juventud, futuro promisor de la Patria, y a nuestra Universidad se le otorguen los medios para plasmar en realidad sus valiosos proyectos, que se den viviendas a los que las necesitan, junto con las demás obras de beneficio social y que se construyan las vías de comunicación necesarias que nos permitan un mayor intercambio con nuestros vecinos y hermanos del interior, ya que, hasta ahora la más grande obra que se hizo en Tarija fue el camino carretero Villazón-Tarija-Villa Montes, que por paradoja de la Historia, atada a la rueda del progreso nos trajo la guerra, la miseria y la angustia.

Tarija, julio de 1966

(*) El original de esta carta se encuentra en poder de la familia del autor de este trabajo.

((Viene de la Pág. 2)

co, que resuelve el pleito personal entre protagonista y antagonista (objeto de la creación artística), pero no la contradicción ético-social (objeto de la lucha política).

A través de la trilogía argumental anotada se observa la idiosincracia propia de los grupos bolivianos del área andina, en las condiciones de pobreza material y de atraso secular, tan bien retratados por la película: comportamiento estoico frente a la vida dura, almas recoletas y con escasa comunicación expansiva, introversión acompañada de una gama anímica vigorosa e intensa.

"Ukamau" cautiva como documento y poema. Las situaciones son encaradas con tal gusto que, sin abandonar los pies de la tierra, caminan entre el romance y la epopeya. No solamente la ficción pura, la evasión artística, es propicia a la elevación poética, sino que el estro puede escribir, en el cine de tema neorrealista, una página de auténtica belleza y de acusada verosimilitud.

III.-EL SIGNIFICADO.- ¿Qué entraña "Ukamau" y cual es su trascendencia? Hay que decir que, por tratarse de una producción afiliada al enfoque real, es un film comprometido, inmerso en nuestra problemática nacional, por el que las actitudes contrapuestas reflejan mundos diferentes y, no obstante, unidos por el ligamento de la naturaleza demorada y dependiente del país.

Todavía la Sociología y la Historia tradicionales de Bolivia están atrapadas en las mallas del determinismo étnico y telúrico. No es difícil escuchar, entre los glosadores de "Ukamau", que el tema de la cinta expone el conflicto básico entre la raza indígena y la mestiza. Esta interpretación racial, a la altura de los actuales datos de la ciencia, es, ciertamente, anacrónica.

No hay más que una raza: la humana. Las variantes de talla, conformación y pigmento no constituyen especies en relación al género, sino matices dentro de la misma especie. Da tanto ser blanco que negro, indígena que mestizo, puesto que ninguna raza tiene más virtudes intrínsecas ni más defectos nefandos que las demás. Al fin de cuentas, las características psico-somáticas del ser humano son producto de la interrelación del grupo con el medio, seleccionada y transmitida por esa suerte de memoria biológica que es la herencia.

La geografía, por otra parte, aprisiona en mayor medida a los habitantes primitivos que a los civilizados. En la perenne lucha del hombre contra la naturaleza, la técnica es el arma maestra que permite domeñar la altitud, los rigores del clima y las fuerzas desencadenadas. Gracias a la ciencia se hacen habitables los desiertos, las regiones de los grandes hielos y los lugares tórridos y extremadamente húmedos.

"Ukamau" es, mas bien, una muestra de la cuestión social existente en el agro altiplánico. Y la cuestión social es sólo un conflicto económico-cultural. El modo como desenvuelven su existencia los grupos humanos en torno al fenómeno productivo incide, en última instancia, en la formación de los distintos comportamientos, maneras de pensar, y concepciones morales. Los términos de "cholo" e "indio", si acaso es preciso usarlos, antes que una despectiva adjetivación racista, han de referirse llanamente a la condición social, al grupo económico, dicho en lenguaje corriente.

El "ayllu" o comunidad agraria al que pertenecen Andrés y Sabina, aun después de haberse reformado la tenencia de la tierra en 1953, permanece casi intacto como agregado humano que se cimenta en el parentesco de sus miembros y el trabajo solidario. La parcelación excesiva de tierras sumamente pobres, de secano, determina que el principal instrumento de trabajo sea la "chaquithajlla" o arado manual, como se ve en una de las secuencias como verdadera novedad, y obliga al "ayni-minkha" o sea al préstamo mutuo de

UNA OBRA...

(Viene de la Pág. 3)

clesiásticas y seculares de La Paz, así como la Audiencia de Charcas, por qué no se había fundado hasta la fecha la Congregación de Clérigos (fs.103 v.). El obispo Campos, en 2 de marzo de 1767, contesta: que las causas eran la falta de licencia real y la insuficiencia del capital de $ 40,000, pero que ahora, con los réditos, se contaba con $ 60,000; añadiendo que la Congregación era más necesaria que el Recogimiento de Nazarenas. Los cabildos, tanto eclesiástico como secular, en sus informes de 12 de abril y 6 de mayo respectivamente, coincidían en las mismas razones. Pero la Audiencia de Charcas y su Presidente discreparon de los anteriores, informando en 6 de abril de 1772 y 11 de julio de 1773, que el capital había ascendido a $ 70,000; que sólo faltaba la licencia real; agregando que la Congregación no era necesaria, por que habían cinco órdenes religiosas en la ciudad de La Paz; y que era urgente la fundación del colegio de enseñanza para niños de uno y otro sexo, de que carecía dicha ciudad, para la que sería conveniente aplicar el legado del Magistral Toledo. El Rey, atenido a la última opinión, mandó, en Cédula Real de 21 de septiembre de 1772, dirigida al obispo Campos, ordenando que los bienes y efectos, dejados por el Magistral Toledo "para fundar el Recogimiento de Clérigos deben aplicarse a la extención de la antigua casa de mujeres recogidas, y a la fábrica y subsistencia del nuevo colegio de enseñanza de Niñas, que se haga contiguo a ella con las diversas separaciones que se proponen, a cuyo fin concedo licencia para erigirlo" (fs. 110).

Esta conmutación hecha por el Rey no tuvo cumplimiento.

(Continuará)

TRES COMENTARIOS...

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

semillas y herramientas y al trabajo colectivo, parcela tras parcela. Pese a la formación del "microfundio" como propiedad individual, las ancestrales costumbres cooperativas existen muy fuertemente arraigadas en las comunidades originarias del altiplano boliviano.

Estas sociedades cerradas producen un comportamiento ético-social de gran pureza, que se reproduce en el acatamiento de los mayores, la santidad de la vida familiar, el fraterno respeto de unos a otros y el sentido aún tosco de la justicia. Los elementos naturales son deificados y el culto a la "Pachamama" (madre tierra) está apenas cubierto por los sacramentos del santoral católico. En una de las secuencias, el dios del granizo que arruina las cosechas (representado por las astas de un toro), es combatido por los campesinos en un rito de grandiosa fuerza expresiva.

La comunidad entreabre un resquicio de su estructura hermética a las fuerzas del mercado local, a través de las que se introduce el intermediario del "pueblo" provincial, parásito y sátrapa, todo en uno. Nuestros "pueblos", asientos del artesanado y del pequeño comercio, suelen estar coronados por una capa dominante de mentalidad retardataria. Tales localidades sirven de puente entre el campo y la ciudad o la mina, estas últimas consideradas como representaciones inconclusas de la economía industrial, en cuyo derredor gira lo demás.

Don Rosendo, su esposa y sus amigos personifican exactamente el ambiente provincial. El amor se condimenta con el fuerte aderezo de las palizas conyugales, la amistad entre los alegres compadres que juegan al "sapo" se trueca en agria disputa y el mismo Don Rosendo vuelve a encontrar la tranquilidad de la conciencia cuando cree que su crimen queda desapercibido. La duplicidad moral que surge de las mil trapacerías y ardides conque el pequeño comerciante aherroja al campesino no productor, termina envolviendo su vida entera.

Desde el punto de vista jurídico-penal, "Ukamau" expone dos sucesos que marcan los puntos focales de la cinta.

Don Rosendo comete una acción que constituye lo que se llama el "delito preterintencional". Quiere satisfacer un apetito bestial -éste es su propósito-, pero la urgencia del acto le lleva más allá, a la perpetración de un hecho de mayor gravedad e irremediable. No hay, aquí, la premeditación ni el "ánimus" que configuran el asesinato, sino que se trata de un homicidio involuntario.

Andrés aguarda la hora de la vindicta, alimentando su dolor callada y constantemente. La visión retrospectiva de su matrimonio con Sabina -una de las escenas mejor logradas y donde el acompañamiento musical tiene su mejor acierto-, así como las reminiscencias del hallazgo del cadáver deshonrado, el velatorio y la severidad del entierro, que realzan la desolación del agraviado, proporcionan los fermentos para la maduración de una idea fija. La ocasión se presenta finalmente, de manera fatídica y es entonces, cuando el film alcanza la apoteosis de su expresión artística y técnica. Estamos en presencia del asesinato.

En cuanto al mensaje de "Ukamau", puede objetarse que el acto de hacerse justicia por las propias manos contradice los conceptos contemporáneos de la Criminología y del Derecho Penal, y desde un punto de vista más general, no marca el camino apropiado de la redención de los grupos sociales postergados y sumergidos.

"Ukamau" no ha querido dar soluciones de proyección histórica, por tener una meta diferente -la realización artística-, para soslayar el riesgo de convertir la imagen en un afiche, el diálogo en arenga y la película en mera propaganda. La estética y la política tienen un gran punto de contacto: el ser humano y sus problemas, pero los encaran y resuelven de distinto modo. Si hay un vértice que une ambas disciplinas, existen también ángulos divergentes que las separan.

Baste saber que "Ukamau" es una lección sociológica y un film vibrante, excepcional, que constituye una relevante muestra de nuestra joven cinematografía, que se afirma pujante y promisoria.

BALLET CLASICO DE PARIS

Por PEDRO SHIMOSE

El Ballet Clásico de París acaba de estrenar "El Ciclo", música del compositor sueco Dag Wiren y coreografía de Janine Charrat, en esta capital. El público madrileño, reunido en la Plaza Mayor, aplaudió con entusiasmo la creación de Janine Charrat y Milorad Miskovitch. "El Ciclo" es una composición musical dodecafónica que, tanto por el tema como por la coreografía, se asemeja al drama "Le Courennement", original del escritor español Francisco Arrabal.

"El Ciclo" es una representación del amor. Se inicia con la presencia del ser bi-sexo, hermafrodita, según la explicación del autor de la pieza. Para nosotros, el ser bi-sexo de Wiren vendría a ser el hombre antes de la aparición de la mujer, entendido --claro está! -- según la simbología cristiana. Después se produce el enfrentamiento de los dos sexos diferenciados: el macho y la hembra se reconocen, se observan y, a través del deseo, se aman. Todo el proceso del amor animal se encuentra reproducido en esta pieza coreográfica de la Charrat. La obra --desgraciadamente desprovista de un fondo religioso-- finaliza en el éxtasis. El aplauso, refrenado en un principio por la pudibundez de un público severo, se desbordó en seguida ante el indudable valor de esta pieza que mereció el elogio de la prensa local.

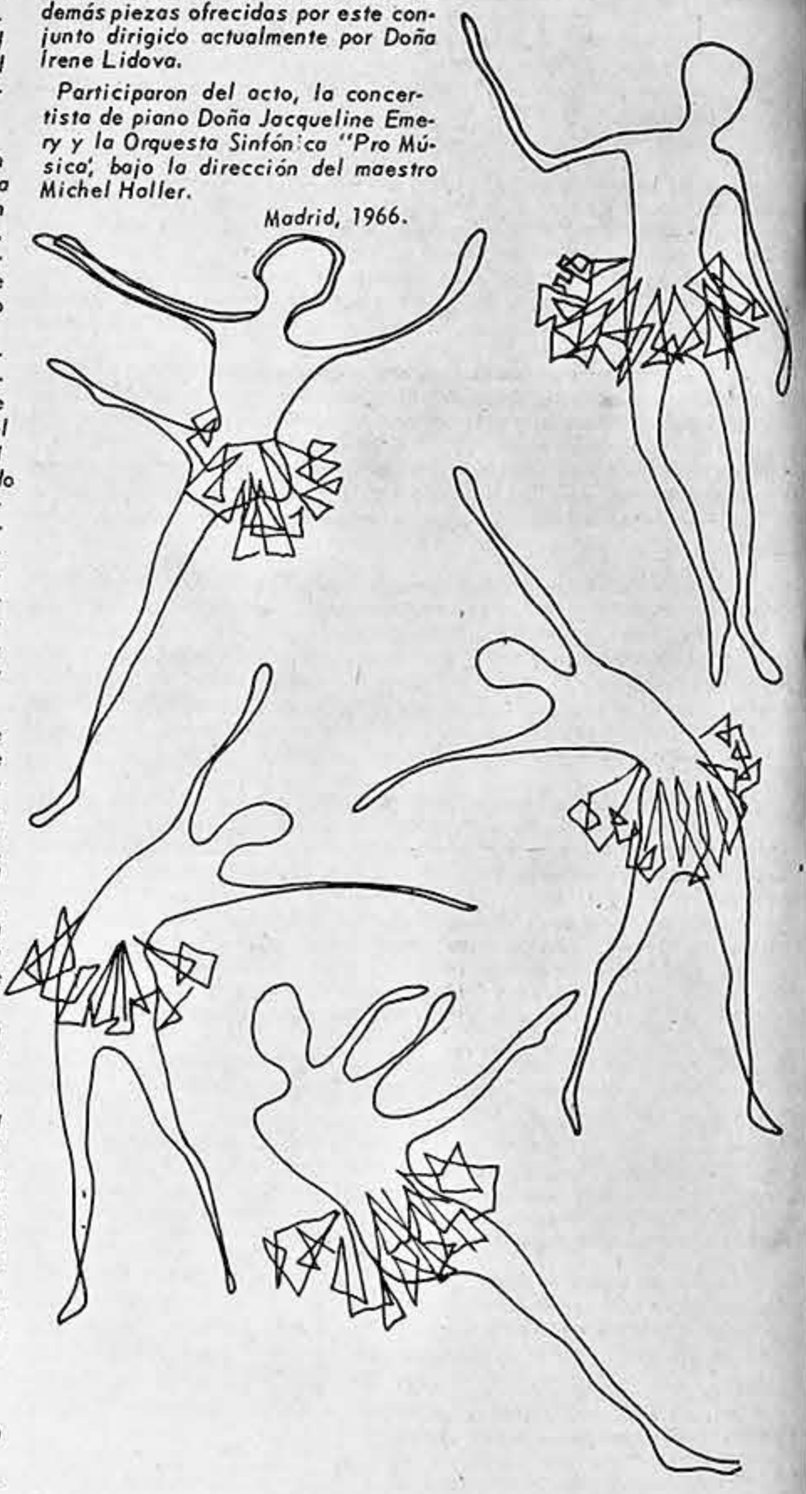
"Suite en Blanc", música de Edouard Lalo y coreografía de Serge Lifar, fue otra de las danzas presentadas en este festival. En la "Obertura" se lucieron Josette Clavier y Juan Giuliano, dos estrellas especialmente invitadas a este acto. El "Paso a Tres", el "Paso a Cinco", la "Mazurca" y el "Adagio" dieron lugar al lucimiento de un excelente cuerpo de baile integrado por trece bailarinas.

En la segunda parte del programa se representó "La Siesta de un Fauno", música de Debussy y coreografía de Nijinsky. Milorad Miskovitch cuidó de que la particular sobriedad del estilo de Nijinsky no fuera adulterado. Dentro de la misma segunda parte, se llevó a escena el conocido "Paso a Cuatro", música de Pugni y coreografía de Anton Dolin, que fuera estrenado en Londres hace poco más de un siglo. Puede calificarse de sobresaliente la actuación del cuarteto de baile conformado por Daphne Dayle, Nicole Nogaret, Susan Kirnbauer y Nicole Lemaire.

El Ballet Clásico de París cerró su primera actuación con el "Gran Paso Clásico" de Louis Auber y "Champagne Party", música de Johann Strauss y coreografía de Janine Charrat. El tema banal de "Champagne Party", así como la coreografía y el vestuario, hicieron que la representación del Ballet Clásico de París tuviera un final de "vodevil". La inclusión de la pieza de Strauss desmereció el refinamiento y alteró con mala fortuna la alta calidad de las demás piezas ofrecidas por este conjunto dirigido actualmente por Doña Irene Lidova.

Participaron del acto, la concertista de piano Doña Jacqueline Emery y la Orquesta Sinfónica "Pro Música", bajo la dirección del maestro Michel Holler.

Madrid, 1966.



JUEGUE HOY BINGO
EN DOMINGO

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, Domingo 14 de Agosto de 1966

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

Se inicia hoy pequeña Conferencia Cumbre de presidentes en Colombia

ASISTIRAN A LA REUNION MANDATARIOS DE CHILE, VENEZUELA, COLOMBIA Y REPRESENTANTES PERSONALES DE LOS PRESIDENTES DE ECUADOR Y PERU.

Barbudo pero feliz, David Lafferty hace su aparición en medio de un grupo de personas, después de haber emergido de una cueva donde había pasado 130 días estableciendo un nuevo record mundial de permanencia bajo tierra. El hecho tuvo lugar en Cheddar, Somerset. (Foto AP)

BOGOTA, AGOSTO 13 (AFP).- La creación de una Fuerza Interamericana de Defensa no figura en el temario de la "pequeña conferencia presidencial en la cumbre", que comienza mañana domingo en la capital colombiana.

A ella asistirán los presidentes Lleras, de Colombia, Frei, de Chile, Leoni, de Venezuela, y los representantes personales de los presidentes Yerovi Indaburu, del Ecuador, y Belaúnde Terry, del Perú.

Por el contrario, la Conferencia de Bogotá deberá pronunciarse sobre el problema de los "gobiernos defacto" y sobre la cuestión de los armamentos en el continente.

Se cree saber que la "búsqueda de mecanismos susceptibles de preservar la democracia representativa en América Latina" ha sido incluida en el temario de la reunión por iniciativa del Doctor Raúl Leoni.

La reunión en la cumbre deberá ocuparse también de cuestiones económicas: La "ALALC" (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, la integración económica continental, los precios de exportación de las materias primas y la renovación que debe hacerse de la Alianza para el Progreso.

La proliferación de los gobiernos defacto en el continente constituye desde hace tiempo una preocupación del régimen venezolano, y ella sirvió de base hace unos años a la "Doctrina Betancourt" de no reconocimiento de los gobiernos nacidos de golpes de estado y no de la libre expresión de la voluntad popular.

El Ejecutivo colombiano comparte dichas preocupaciones y ya en 1962 firmó una declaración común con el de Caracas en la que ambos expresaban su deseo de ver a la próxima Conferencia Interamericana adoptar una actitud firme en la aplicación en el continente de los principios efectivos de la democracia representativa.

Insistían también en la necesidad de estudiar en la Conferencia Interamericana el problema del no reconocimiento de los gobiernos defacto, exigiendo como condición de dicho reconocimiento que la voluntad popular haya podido expresarse por medio de elecciones libres.

Como es sabido, dicha Conferencia Interamericana, aplazada en diversas ocasiones, no se ha efectuado hasta ahora.

Mientras tanto, algunos gobiernos defacto han hecho su aparición en el continente, siendo el último de ellos el argentino del General Juan Carlos Onganía.

También, Venezuela y Colombia han reafirmado, cada uno por su lado o en forma conjunta, su fidelidad a la democracia representativa.

Así, el pasado 18 de febrero los presidentes Valencia, de Colombia, y Leoni, de Venezuela, se refirieron durante su entrevista en Arauca a la constante preocupación de sus gabinetes en favor de los gobiernos cuyo nacimiento y existencia hubiesen sido confirmados por la voluntad popular.

Es, sin embargo, probable que la declaración de Bogotá, que pondrá fin a los debates presidenciales de Lleras, Leoni y Frei, no cite a ningún país en particular y recomiende en términos generales la búsqueda de medidas y clima propicios para impedir la multiplicación de los golpes de estado.

Como corolario a esta toma de posición, es probable que los presidentes que se reunirán en Bogotá se manifiesten contrarios a la carrera de armamentos en América Latina.

En cuanto a la creación de una Fuerza Interamericana, en Bogotá se cree que esta cuestión no será abordada durante los debates presidenciales.

Producción de automóviles en Argentina

BUENOS AIRES, AGOSTO 12 (AFP).- La producción de automóviles en Argentina aumentó en el pasado mes de julio 3.4 por ciento con relación a junio. El número de automóviles fabricado fue de 14.693, contra 14.206 en junio.

En cambio, si se compara la producción de los siete primeros meses de 1966 con igual período de 1965, se anota una disminución de 12.4 por ciento, en particular en los vehículos comerciales, camionetas y camiones.

La cifra total para los siete primeros meses de 1966 es de 96.166 unidades, contra 109.814 en 1965.

John John Kennedy, hijo del expresidente norteamericano Kennedy, aparece retozando en una recepción social que siguió al matrimonio de Janet Auchincloss, una media hermana de Jacqueline Kennedy. El pequeño John en la ceremonia matrimonial realizada en Newport desempeñó el papel de porta-aros. (Foto AP).

47 CUBANOS ANTICASTRISTAS FUERON EJECUTADOS EL PASADO 8 DE AGOSTO

MIAMI, AGO., 13 (AFP).- 47 cubanos anticastristas fueron ejecutados el pasado 8 de agosto en la granja agrícola "Sandino", ubicada en la Provincia de Matanzas.

Tal información fue dada en Miami por un cubano que se benefició con los "vuelos de la libertad" y que fue autorizado a salir de Cuba.

Este informador no quiso revelar su nombre, dijo para no perjudicar a sus familiares que han quedado en la isla.

El anónimo informador aseguró que el grupo fue fusilado como represalia a un alzamiento que se produjo en la citada granja que está controlada por el "UMAP", organismo represivo en donde, según precisó, se internan a los obreros y campesinos que se niegan a trabajar para el Gobierno.

CANCILLERES DE CHILE-COLOMBIA FIRMARON UN CONVENIO CULTURAL

BOGOTA, AGOSTO 81 (AFP).- El convenio cultural colombo-chileno, firmado el viernes por los cancilleres German Zea y Gabriel Valdés, prevé que las partes contratantes fomentarán todas las labores que contribuyan al mejor conocimiento de sus respectivas culturas, de sus hechos históricos y de sus costumbres y de sus principales actividades intelectuales y científicas por medio de libros, periódicos y otras publicaciones, conferencias, conciertos y representaciones de obras teatrales, exposiciones de arte y de carácter cultural, radiodifusión, grabaciones musicales y cintas cinematográficas que no revistan carácter comercial, intercambio de los documentos existentes en los archivos y bibliotecas oficiales de cualquiera de los países que sean de interés para el otro siempre y cuando dicho intercambio no infrinja las disposiciones legales vigentes en ambos países.

Los dos países estimularán el intercambio de profesores, investigadores científicos, artistas y estudiantes, facilitarán el viaje de los nacionales de su país al otro para participar en congresos y otros certámenes, considerarán los medios de conceder becas, protegerán los derechos de autor y crearán dos comisiones en Bogotá y en Santiago para asegurar la aplicación del convenio.

El segundo convenio, firmado por los Cancilleres de Colombia y Chile, suprime las visas para los titulares de pasaportes diplomáticos y oficiales de los dos países en sus viajes de un país a otro.

Sesenta millones de arroz vendió Brasil a la India

RIO DE JANEIRO, AGO, 13 (AFP).- La venta record de sesenta millones de arroz brasileño a la India, por un valor de ocho millones de dólares, es considerada en los medios diplomáticos del Itamarati como un excelente augurio para un acrecentamiento de los intercambios entre los dos países.

Esta venta, extraída de la cosecha 1964/1965, fue efectuada por tres firmas brasileñas y supera en más de diez veces el promedio anual de las exportaciones del Brasil hacia la India, estimadas en unos seiscientos mil dólares.

Por otra parte, dichas exportaciones comprendían esencialmente varios productos secundarios, como aceites vegetales, resinas y goma arábiga.

Se cree que el nuevo acuerdo comercial entre Brasil y la India, negociado actualmente, tendrá en cuenta esta nueva corriente de venta de productos alimenticios de base.

Fueron detenidos 33 izquierdistas que complotaban contra el régimen mexicano

MEXICO D.F. 13 (AP).- Treinta y tres conocidos izquierdistas fueron arrestados ayer en dos acciones que la policía dijo iban encaminadas a combatir las actividades subversivas contra el Gobierno.

Un comunicado expresó que los detenidos venían sometidos a investigación desde hace meses.

Entre los arrestados está Víctor Rico Galan nativo de España escritor procomunista de la revista "Siempre", que ha viajado a menudo a CUBA como huésped del Gobierno del primer Ministro Fidel Castro.

Rico Galan es mexicano por nacionalización.

También fue detenida Wanda Ortiz Ascencio corresponsal de la Agencia de Noticias Cubana "Prensa Latina".

Añade el comunicado que tres aparatos de radio de alta frecuencia, cinta de grabación, una bomba de tiempo de construcción casera, nueve rifles de alta potencia, tres pistolas y numerosas cargas de municiones se ocuparon en las dos casas donde el grupo tenía sus cuarteles.

Agrega que los detenidos planeaban la organización de tácticas y actividades claramente subversivas y en contra de la seguridad interior de la nación. Igualmente se pudo sorprender a ciertos grupos en actividades de adiestramiento físico, al igual que disciplinario en razón de supuestas jerarquías dentro de esa ilusa organización".

Piden revisión del veredicto de Jack Ruby

WASHINGTON, AGOSTO 13 (AFP).- Varios abogados tejanos apelaron ante la Corte Suprema de Estados Unidos para que se revise el veredicto de marzo de 1964 que condenó a muerte a Jack Ruby, asesino de Harvey Oswald, presunto matador del Presidente Kennedy.

Dichos abogados sostienen que Ruby no fue sometido a un proceso equitativo.

Se agiganta el culto de la personalidad de Mao Tse Tung en la China Comunista

POR JEAN VINCENT

PEKIN, AGOSTO 13 (AFP).- El culto de la personalidad de Mao Tse Tung se agiganta día tras día en China Comunista. Sus raras apariciones en público son relatadas por la prensa con tintes de acontecimiento algo sobrenatural.

Hoy mismo, enormes titulares en caracteres rojos evocan, en primera plana, la breve aparición hecha al caer la tarde del miércoles "por el gran líder amado del pueblo chino, el presidente Mao Tse Tung", ante el "pueblo revolucionario de la capital" congregado frente a la sede del Comité Central.

Anoche, más de veinticuatro horas después de la aparición de Mao, grupos de gente abanderada, enarbolando retratos y tocando gongs y tambores seguían desfilando por las cercanías de las magníficas puertas rojas del Comité Central, donde se habían instalado puestos de socorro para los eventuales desmayados.

Los contados mortales que tuvieron la suerte de estrechar la mano de Mao Tse Tung fueron entrevistados por las cadenas radiales y expresaron su emoción ante los micrófonos.

La Agencia Noticiosa "Nueva China" evoca la declaración formulada en esta circunstancia por Mao Tse Tung y agrega que, seguidamente, el Presidente bajó de su tribuna para saludar los presentes, entonces, prosigue la citada agencia, "muchos de los que se encontraban situados en la parte posterior se acercaron para estrechar a la vez, las manos de los que tuvieron la suerte de haber estrechado la del Presidente Mao Tse Tung".

MAO TSE TUNG

Entre los que habían tenido esa oportunidad, dice luego "Nueva China", "muchos gritaron: venid a estrecharme la mano, mi mano acaba de tocar la del Presidente Mao Tse Tung".

Otras personas presentes chillaban: "Oh, Presidente Mao, con esas manos habéis escrito tantos artículos revolucionarios y mostrado al pueblo chino el camino del progreso".

Sin embargo, para muchos extranjeros subsiste un pequeño misterio. Luego de haber anunciado la nueva de la aparición de Mao Tse Tung ante los pekineses, al finalizar la mañana del jueves, la radio china no volvió a hablar del evento hasta esta mañana.

Además, una primera edición del "Diario del Pueblo" puesta en venta ayer en la mañana, fue rápidamente retirada de la circulación.

Esta edición fue remplazada por otra, que apareció al caer de la tarde, y cuya primera plana estaba dedicada a los editoriales sobre la decisión del Comité Central en dieciséis puntos, adoptada el pasado lunes y relativa a la revolución cultural), pero sin mencionar el encuentro de Mao Tse Tung con las masas.

Al decir de los que vieron la primera edición del jueves del "Diario del Pueblo", su primera página y la de la edición "Suplente" eran semejantes, salvo once pequeños cambios en el texto.

En un párrafo de la primera se leía en particular "la revolución cultural bajo la dirección del Comité Central y del Presidente Mao Tse Tung", mientras que la otra reza así: "La revolución cultural bajo la dirección del Presidente Mao Tse Tung y del Comité Central".

Manifestación en favor del control de la natalidad

NUEVA YORK, AGO., 13 (AFP)- Una manifestación a favor del control de la natalidad se efectuó ante la Catedral Católica de San Patricio, en la Quinta Avenida. Fue organizada por la "Sciedad de Ayuda a los Padres" y pidió que el Papa autorice todos los métodos anticonceptivos.

Princess Durable y Perfecta

La PRINCESS es una máquina rendidora que, por su solidez y por su escritura pareja y clara, proporciona satisfacciones tanto al dactilógrafo experimentado como al inexperto principiante. Y, a pesar de su alta precisión, es liviana como una pluma.

Distribuidores para Bolivia:

LA PAPELERA S.A., Bllivián esq. Bolívar, Casilla 614, La Paz

Pub. Capanni

Viaje a EUROPA por la ruta más conveniente

AIR FRANCE lo lleva a EUROPA en sólo unas cuantas horas por la ruta que a Ud. más le conviene, con las escalas más indicadas y en los horarios más prácticos.

EL VUELO MAS RAPIDO, con sólo 2 escalas a París. Salida de Lima: Jueves, 11:00 a. m.
47 VUELOS SEMANALES por la ruta del Atlántico Norte, vía Nueva York.
5 VUELOS SEMANALES vía Lima, por la ruta del Atlántico Central.
4 VUELOS SEMANALES por la ruta del Atlántico Sur.
DESDE PARIS conexiones rápidas a más de 50 ciudades europeas con más de 1.500 vuelos semanales en jets.
PLAN DE CREDITO adaptable a cada presupuesto

Consulte a su Agente de Viajes o AIR FRANCE

à votre service

AIR FRANCE

LA RED AÉREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

AV. CAMACHO - TELF. 11744 - EDIFICIO KRSUL, 5o PISO LA PAZ

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

PRIMER FESTIVAL DE COROS QUE SE REALIZARA DEL 17 AL 21 ES PREPARADO ACTIVAMENTE

El Coro Polifónico Nacional viene preparando activamente el PRIMER FESTIVAL LOCAL DE COROS que se efectuará en nuestra ciudad del 17 al 21 del presente mes.

Se podría decir sin temor a exagerar, que lo que se ha dado en llamar, Primer Festival Local de Coros, constituye en realidad el Primer Festival Nacional, ya que es el primero en su género que se efectuará en nuestro país y no obstante de realizarse circunscrito a nuestra ciudad y a las organizaciones locales existentes que alcanzan al número de 10, constituirá el primer jalón en lo que respecta a esta clase de festivales que en casi la totalidad de los países que han alcanzado un grado superior de cultura, sobre todo en el campo musical, tanto ha contruibuido a poner de manifiesto en la unificación del alma Nacional, que tanta falta está haciendo dentro de nuestra nación que hoy por hoy avanza dentro de las normas constitucionales en aras de la unidad, hacia un porvenir mejor, tanto en los cultural como en lo económico y social.

No debe pasar por alto este primer esfuerzo, que si bien podría serlo para el grueso de la población, para los que se han adentrado en el practicar y gustar de la buena música y del sabor de la profundidad de lo folklórico, ha de merecer todo su apoyo y estímulo, para que estas manifestaciones puedan seguir no sólo dentro del campo local, sino en el plano nacional que es la intención declarada de los organizadores del evento que nos ocupa y merced a ese apoyo y estímulo pueda llegar a los públicos populares que es en último término la intención de estos eventos artísticos.

Los siguientes son, someramente, los datos de las Organizaciones Corales que participarán en el Primer Festival Local de Coros:

CENTRO CORAL POLIFONICO Y MELODRAMATICO

Fundado por el Prof. Emilio Gutiérrez Illanes en el año de 1964. Hizo su primera presentación en el Teatro Municipal con el Melodrama NACIMIENTO DE JESUS de Teófilo Vargas y ha efectuado conciertos en casi la totalidad de las salas de la localidad, Catedral Metropolitana, Palacio de Gobierno y emisoras locales. Asistió al 2o. Festival de Coros de América en Viña del Mar, Valparaíso, Chile, en el año de 1965, habiendo efectuado actuaciones también en el visto puerto de Antofagasta.

CORO SANTA CECILIA

El Coro de Señoritas no videntes ha sido fundado el año 1947 por la que fue su Directora: Srta. María Luisa Monasterios habiendo contado en varias oportunidades con la Dirección del señor Hugo Patiño y de la Sra. María Luisa M. de Belzu. Hizo su primera presentación el 2 de septiembre de 1947 en un concurso convocado por el Ministerio de Educación habiendo obtenido en esa ocasión el Primer Premio. Mereció Primeros Premios y Menciones en diferentes concursos en los años 1948, 1957, 1958, 1960 y 1965. En diciembre de 1965 obtuvo el PRIMER PREMIO en el Concurso de Villancicos convocado por la Dirección de Cultura de la H. Municipalidad de La Paz.

CONJUNTO CORAL "ADRIAN PATIÑO"

Uno de los más jóvenes, pues se presentó por primera vez el 20 de Mayo del presente año. Su Director y Fundador es el Prof. chiquisaqueño Renato Auza Carrasco, que realizó sus estudios musicales en la sección Musical de la Escuela Normal de Maestros de Sucre. Pese al poco tiempo de actividad de este Coro tiene preparadas importantes obras polifónicas de la época renacentista y contemporánea.

CORO "PALESTRINA"

Fue fundado en septiembre de 1962 actuando en auditorios públicos y privados, además en 1964 puso en escena una zarzuela. Su repertorio consta en la actualidad de obras de los campos polifónico, folklórico y popular. Tuvo descollante actuación en varios teatros de esta ciudad, entre los que podemos mencionar el Teatro Franciscano, y el Teatro del Colegio Santa Ana.

CORO POLIFONICO DEL CENTRO DE ESTUDIANTES ADVENTISTAS "LOS ANDES"

Fue fundado en 1958. Dirigido por el Sr. Domingo Payi Ticona. Tuvo intensa actividad coral actuando en escenarios de La Paz y del interior del país. Fue descollante su actuación el año pasado en un Concierto en el Teatro Municipal. Este año y con el auspicio de la Corporación Minera de Bolivia realizó una jira por los asientos mineros Catavi Llallagua y Siglo XX. Durante los ocho años de su intensa vida Coral ha contado con el concurso de los siguientes Directores: Domingo Payi T., Juan Ayala, y Epifanio Quispe. Entre las obras de su repertorio descuellan EL ALELUYA de Haendel, Gran Marcha y Coro de los Peregrinos de Tanhausser de Wagner.

CORO POLIFONICO "PRESCOLINS"

Coro de la sección Pre-escolar del Instituto Normal Superior "Simón Bolívar". Integrado por 45 señoritas estudiantes de esa sección Normal. Su Director es el Prof. Emilio Gutiérrez I. conocido impulsor de la actividad coral en el país. Entre las piezas de su repertorio podemos citar: Canción de Cuna de W.A. Mozart, La Golondrina y Minka del repertorio popular internacional y Huérfana Virginia, El Cisne y Kullaquita del repertorio popular nacional.

CORO DE LA PARROQUIA DE LA SANTISIMA TRINIDAD

Hace seis años que actúa este Coro colaborando a los oficios litúrgicos de la parroquia mencionada. Fue fundado y es actualmente dirigido por el Hno. José Van Der Beek de la orden de los Padres Agustinos [illegible] exitosamente en el conc[illegible] de Villancicos Navideños que organizó Radio Fides el año 1964, habiéndose presentado también en el Auditorio de Radio Nueva América. Entre las obras de su repertorio se cuentan motetes sacros de Bach, Haller y Grüber.

CORO DE LA COLONIA ALEMANA DE LA PAZ

Es larga, conocida y meritoria la trayectoria de este Coro, que fue formado en base a los más valiosos cultores del arte coral entre los residentes alemanes de nuestra ciudad. Unidos en el canto los germanos lejos de su patria, rememoraban con añoranza su patria al interpretar las bellas canciones del amplísimo repertorio coral alemán. Entre los Directores con que ha contado esta agrupación podemos mencionar al tan recordado Prof. Erich Fischer, también cantó bajo la dirección de Martín Mossgen siendo actualmente dirigido por el Prof. Ansgar Ocker. Su repertorio abarca obras de la polifónía clásica, renacentista y barroca, asimismo obras populares alemanas.

Mario Andrade A.

CORO POLIFONICO NACIONAL. Que con la totalidad de sus integrantes a la Cabeza de su Director el Prof. Ansgar Ocker, organiza y patrocina el PRIMER FESTIVAL LOCAL DE COROS.

CORO DE LOS JOVENES ADVENTISTAS "LOS ANDES" Director: Sr. Domingo Payi.

Coro TCNL. ADRIAN PATIÑO C. de la ESCUELA MILITAR DE MUSICA. Director: Renato Auza Carrasco.

Cámara Nl. de industrias no está interesada en apropiarse de la Corporación Boliviana de Fomento

AFIRMAN DIRIGENTES DE ESA CAMARA

La Cámara Nacional de Industrias nos ha pedido la publicación de la siguiente carta dirigida a la dirección de uno de los vespertinos locales:

"Señor Director:

Desde que se dictó el Decreto Supremo de reforma de la organización de la Corporación Boliviana de Fomento -en cuyo estudio y elaboración no tuvimos ninguna ingerencia - el vespertino de su digna dirección, ha estado publicando artículos criticando esa disposición, pero al mismo tiempo, atribuyendo ventajas inexistentes para la Cámara Nacional de Industrias, como por ejemplo, afirmar que con una participación económica de algo así como mil dólares la Cámara se apropiaría de los bienes de la mencionada Corporación.

En su número del día de ayer se vuelve a hablar de que dicho Decreto fue dictado para favorecer a la Cámara Nacional de Industrias. Como lo que se sostiene en este sentido carece de fundamento, nos vemos obligados a levantar el cargo, exponiendo ante Ud. y ante la opinión Pública, las siguientes razones:

1.- La participación que se concede al sector privado y no a nuestra Cámara simplemente, en el orden económico es apenas del 5%, pues la Corporación conserva el 95% de las acciones. En la organización directiva y administrativa, el sector privado tiene un representante en la Asamblea de accionistas, y también sólo un representante en el Consejo Directivo que tiene otros cinco miembros del sector público. Es pues no sólo una participación minoritaria sino insignificante.

2.- En las sociedades constituidas por acciones - es obvio decirlo - cada accionista sólo tiene derecho de propiedad sobre el número de acciones que posee y recibe beneficios si los hay en la proporción estricta al valor de tales acciones. De este modo, la especie de que la Cámara Nacional de Industrias con una inversión de mil dólares en acciones, se apropiaría de todos los bienes de la Corporación, lastima el buen juicio y la recta e inteligente comprensión de las cosas.

3.- Nadie ignora, porque los documentos de la Cámara siempre se han dado a la publicidad, que nuestra institución ha sostenido invariablemente la necesidad de que la Corporación Boliviana de Fomento retorne a su calidad de entidad de fomento y de promoción del desarrollo que tenía originalmente, y que por lo tanto transfiera las unidades de producción que posee a la esfera privada, con el objeto de fortalecer la empresa privada por un lado y de recuperar los fondos invertidos a fin de volverlos a utilizar en nuevas obras de desarrollo, por otro. También es público que, nuestra entidad ha propugnado de manera permanente la necesidad de que se establezca una sólida coordinación no sólo entre los sectores público y privado, sino además con las organizaciones obreras y otros que juegan igualmente un papel decisivo en el avance de programas de la nación.

De esta suerte cuando se invitó a la Cámara hace varios meses atrás a formar parte de la Corporación, se aceptó a reserva de que tal coordinación sirviera para realizar una evolución paulatina pero segura en el sentido indicado precedentemente.

4.- La Cámara Nacional de Industrias no está interesada en apropiarse de los bienes de la Corporación ni mucho menos, sino un cambio profundo de la política económica que ha estado desarrollando el Estado en años anteriores a través de la Corporación.

En esta forma tenemos la esperanza de haber expuesto claramente nuestra posición.

Con este motivo, saludamos a usted atentamente

CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS

Remberto Capriles Rico
Gerente General,
Manuel Granier Bertini
Presidente."

Señor ganadero proteja su ganado

Los Laboratorios Biológicos Unidos JAKAGRAMER, ofrecen a Ud. la VACUNA ANTIRRABICA JAKGRAMER para MAL DE CADERA o RABIA PARESIENTE, en embrión de pollo, estabilizada para climas templados y cálidos.

Asimismo VACUNAS:

Contra Carbuncios Hemático y Sintomático
Contra Aborto Infeccioso (Cepa 19)
Contra Diarrea de terneros

Para aves: Contra Cólera Aviar
Contra Tifos Aviar
Contra Pullorosis Aviar

Y otros productos, a precios sin competencia y con experiencia de muchos años

Laboratorios y Oficinas.- La Paz.-Bolivia. Casilla 2628. Teléfono 28184 Calle Guindal 1862.

H. Municipalidad de La Paz

SERVICIOS ELECTRICOS E INDUSTRIALES

La Dirección General de Servicios Eléctricos e Industriales de la H. Municipalidad de La Paz, comunica a la opinión pública que no ha intervenido en la elevación de tarifas eléctricas que ha anunciado la Prensa, y que este problema ha sido encarado y resuelto directamente por la Dirección Nacional de Electricidad dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

A la fecha, en la H. Municipalidad no se conoce oficialmente el nuevo cuadro de tarifas. Mientras tanto el señor H. Alcalde Municipal espera la invitación respectiva para enviar a su representante a discutir en definitiva los valores que se indican en ese cuadro.

Ing. Hugo Lara Arce

DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS INDUSTRIALES

La Paz, 10 de Agosto de 1966

DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO

Embotelladores Autorizados
CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

CANADA DRY GINGER ALE SPUR NARANJADA

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

La Corporación Minera de Bolivia, hace la aclaración siguiente: que la LICITACION GP-251/66 es para ESTUDIO, RECONOCIMIENTO Y OPCION DE ARRENDAMIENTO de los veneros de estaño existentes en nuestras propiedades "Rosario" y "San Miguel", debiendo asimismo obtener, del Departamento de Propiedades Mineras de Comibol, edificio Av. Camacho Nº 1395, 5º piso, el detalle de especificaciones, informaciones y cualquier otro dato concerniente a este respecto.

La Paz, 12 de Agosto de 1966

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Ing. Lew Adamec
GERENTE GENERAL

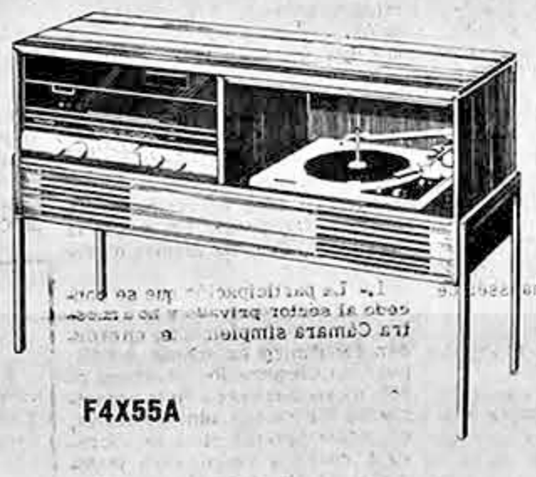
DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

Unase a la alegria de nuestro 75 aniversario

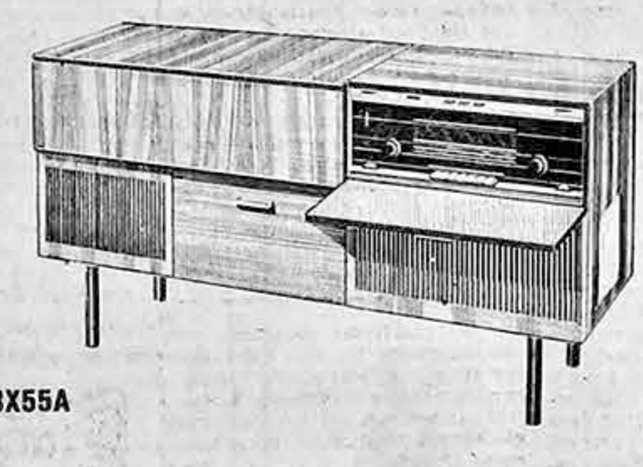
PHILIPS

RADIOGRAMOLAS PHILIPS

F6X55A



F4X55A



F8X55A

Radiogramófono de consola con seis bandas de ondas: OM y 5 x OC. Nueve válvulas con 14 funciones.

Reproducción estereofónica de discos y cintas ya que el aparato lleva incorporado un gramófono estereofónico.

Reproducción sonora de alta fidelidad por medio de seis altavoces montados en un mueble con excelentes propiedades acústicas.

Ferrocaptor orientable para OM y antena de placa para OC.

TOCADISCOS

AG4000

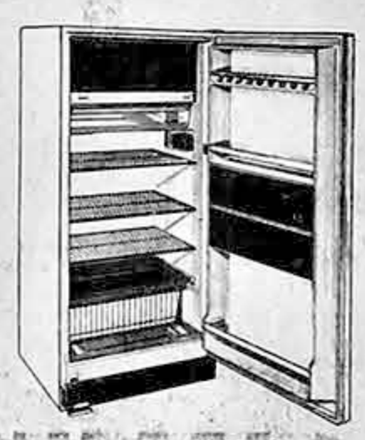
Electrófono transistorizado a pilas de pequeño tamaño. Tres velocidades. Aspecto elegante. Aparato completamente tropicalizado en mueble atractivo de fácil transporte. Excelente reproducción del sonido.

REFRIGERADORES

Más de 20% de espacio, gracias a las paredes delgadas.
Aislador Polyurethane, con un poder aislante único.
A prueba de abolladuras, gracias a sus paredes con goma
El compartimiento del congelador grande y ancho.
Incluye dos recipientes de uso de hielo.

HA 3150

- Los estantes dan un lugar extra para botellas.
- Garantizado por Philips y su servicio.

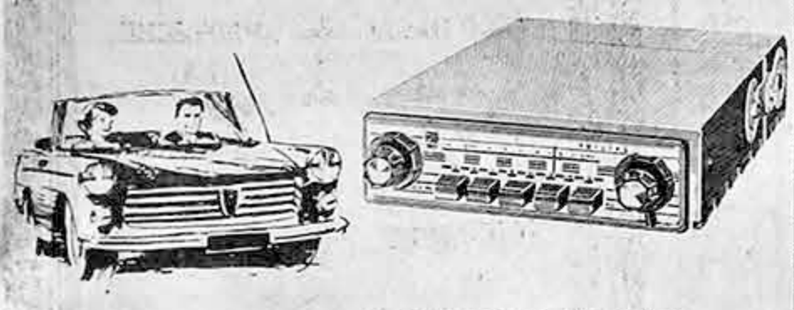


HA 3160

- Compartimiento transparente para carne.
- Barras de cromo fuertes y fáciles de limpiar.

GRABADORA EL 3301

Este aparato, totalmente transistorizado, reproduce impecablemente la palabra y la música. El micrófono de alta sensibilidad garantiza una excelente calidad de registro.
El magnetófono de bolsillo se entrega con micrófono dinámico provisto de mando a distancia, cable de conexión, cartucho con 90 metros de cinta y estuche de lujo.



AUTORADIO

N6X16T

Autoradio totalmente transistorizado para onda corta, utiliza once transistores y 3 diodos con completo de ensanche de banda en nueve bandas de onda corta. Selección rápida de la banda de ondas por medio de un conmutador de dos posiciones de control de grupo en combinación con cinco teclas. Alta sensibilidad que asegura una verdadera recepción a larga distancia.

exija
PILAS secas PHILIPS

RECEPTOR PORTATIL

L4X26T

Portátil "transworld" totalmente transistorizado y totalmente tropicalizado con cuatro bandas de ondas, usando siete transistores y dos diodos.

Antena de cuadro replegable para OC y eficaz ferrocaptor para OM.

Conexión para antena exterior para todas las bandas de ondas.

Al comprar cualquier producto PHILIPS Ud. recibe el LIBRO PHILIPS PARA COLOREAR y participa en el fabuloso concurso Philips con más de 100 premios: Un automóvil, Una motocicleta, Una radiogramola, Un refrigerador y muchos premios más.

75 AÑOS DE PROGRESO
PHILIPS
1891-1966

P&M

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

SESQUICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE S. JUAN BOSCO

16 de Agosto 1.815 -- 16 de Agosto de 1.966

LA PAZ-CALACOTO. Grupo de aspirantes salesianos.

SUCRE. Colegio "Don Bosco".

Lo que se ha dicho de San Juan Bosco

¡San Juan Bosco! Su nombre es todo un poema de la gracia y del apostolado; desde una aldehuela del Piamonte ha llevado la gloria y los triunfos de la caridad de Cristo hasta los más alejados confines de la tierra. Juan XXIII

Honrarás a Juan Bosco, que cuidó de los humildes y educó a los obreros.

Mao-Tse-Tung

Don Bosco es uno de los hombres más completos y originales que haya conocido la tierra. Joergensen

LA PAZ. Colegio "Don Bosco".

COCHABAMBA. En la Escuela Agrícola "Pairumani".

Obras Salesianas en Bolivia

Oratorios	7
Escuelas prim. y sec.	7
Escuelas superiores	4
Escuelas profs. y agr.	3-2
Obras sociales	1
Parroquias	1
Iglesias Públicas	3
Casas de formación	1
Editoriales	1
Librerías	2
Capellanías	11
Centros de Exalumnos	3
Centros de Cooperad.	6
Asociaciones juveniles	30

SANTA CRUZ.- Deportistas del Oratorio "Don Bosco".

SANTA CRUZ. Banda de la Escuela Agrícola de Muyurina.

COCHABAMBA. Grupo de alumnos del Colegio "Don Bosco".

COCHABAMBA. Colegio Nuestra Señora de Fátima.

La obra de Don Bosco en Bolivia

El primer salesiano que puso sus plantas en Bolivia fue Don Santiago Costamagna, más tarde Obispo, que en el año 1.890 llegó a Sucre, a la sazón sede del Gobierno. Había sido llamado por la distinguida familia Pacheco para realizar una fundación que no llegó a cristalizar por entonces.

En febrero de 1.896, llegaban los siete primeros Salesianos a La Paz y en marzo del mismo año otros siete se establecieron en Sucre. Los primeros fueron huéspedes de los Padres Franciscanos que los atendieron con suma cordialidad, mientras preparaban los locales de un edificio cedido por el Gobierno. Es curioso: ese edificio había sido construído por la Masonería para contrarrestar el influjo de los Padres Jesuitas.

Los Salesianos ocuparon en Sucre un antiguo convento de Agustinos, "El Tambo". Este edificio diez años antes había sido subastado y lo ganó el diputado del Congreso Nacional, canónigo José Santos Taborga, luego Arzobispo de Sucre, con la intención de convertirlo en escuela de artes y oficios.

No faltaron las espinas y dificultades que fueron superadas.

En 1.925 se iniciaron los trabajos de la iglesia que con los años (1.961), había de convertirse en magnífico templo parroquial de María Auxiliadora, una de las iglesias más importantes de la ciudad por su ubicación privilegiada y atendido culto.

En 1.929 llegaron las Hijas de María Auxiliadora, que tras humildes principios, mas con paso seguro, se han hecho cargo de obras de gran envergadura social y religiosa en el barrio de Villa Victoria de La Paz y en la Escuela Agrícola de Muyurina.

En el año 1.941 los Salesianos aceptaron la dirección de la Escuela Agrícola Estatal de Yungas, en la zona tropical. La habilidad con que fué dirigida la convirtió en poco tiempo en escuela modelo siendo muy visitada por ingenieros nacionales y extranjeros. Pero al tener que devolver esta Escuela al Estado en 1.953, los Salesianos adquirieron unos terrenos a 15 Km. de Cochabamba fundando la Escuela Agrícola "Nuestra Señora de Fátima".

En 1.942 se confió a la Congregación Salesiana el Seminario Menor de Cochabamba y el Mayor y Menor de La Paz. Grandes fueron los gastos y fatigas que costó afrontar las ingentes necesidades materiales y pedagógicas. Pero fruto de estos sacrificios ha sido la pléyade de sacerdotes salidos de estos planteles, magníficos frutos de un trabajo sin reservas. Concluído el contrato, los Salesianos se retiraron de este campo de acción.

En 1.955, el 17 de enero, en Calacoto, en las goteras de La Paz, se dio comienzo al Aspirantado cuyos frutos no tardaron en ser cosechados con los novicios y estudiantes Salesianos, que actualmente se hallan o en las casas de estudios que posee la Congregación para la formación de su personal, o en el campo de trabajo en los Colegios.

Un adecuado convenio entre el Gobierno y la Congregación ha puesto (1.960) a los Salesianos al frente de la gran Escuela Agrícola Ganadera de Montero, a 50 Km. de Santa Cruz de la Sierra, en plena llanura del Oriente Boliviano. Construída con la ayuda de Norteamérica y entregada al Gobierno Boliviano, éste, tras haber invertido ingentes sumas sin positivos resultados, optó por poner al frente de la misma a los Hijos de Don Bosco, los cuales con el método educativo salesiano han hecho maravillas en jóvenes de 18 a 20 años.

El año 1.962 se adquirió el Colegio que tenían en construcción en la ciudad de Cochabamba, en la Plaza Quintanilla, las Religiosas Esclavas del Santísimo y adaptando la obra a las modalidades salesianas se comenzó con algunos cursos de primaria. Hoy cuenta con toda la primaria y los tres primeros cursos de secundaria.

Finalmente en 1.964 se obtuvo la donación hecha por el señor Antenor Patiño de su hacienda Pairumani, otrora famosa, situada en el valle de Cochabamba. La obra es de un porvenir halagüeño en beneficio de la niñez y juventud de la región.

La vitalidad de la Obra de Don Bosco en Bolivia se puso de relieve últimamente con la erección de la nueva Inspectoría de Nuestra Señora de Copacabana, separada de la antigua Perú- Bolivia en enero de 1.963.

En 1961 fué elevado a la dignidad Episcopal el primer hijo de Don Bosco en Bolivia: Monseñor Genaro Prata, Obispo Auxiliar de La Paz.

1966 -- 70 AÑOS DE LA OBRA DE DON BOSCO EN BOLIVIA

DOCUMENTO DIGITALIZADO

Universidad Mayor de San Andrés

PROYECTO 111 BID-UMSA

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 5

Se invita a las firmas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de vidrios dobles planos, con destino al edificio de la Facultad de Medicina.

Las cantidades y dimensiones del material a cotizarse, juntamente con las especificaciones generales, pueden ser retiradas de la Gerencia de los Proyectos BID-UMSA, Universidad Mayor de San Andrés, Avenida Villazón 1995, Segundo Piso.

El plazo para la presentación de estas propuestas fenece el día 3 de septiembre de 1966 a horas: 12 a.m.

La iglesia en los Estados Unidos ha perdido contacto con los pobres

AFIRMA UN MISIONERO DE MARYKNOLL

Washington (NA)-- El religioso en el mundo actual es la única persona que puede tener los medios para lograr un "carismático", pero la mayoría son demasiado irresolutos, afirmó un misionero de Maryknoll en una conferencia sobre vocaciones en la Universidad Católica de América de esta capital.

"Por qué no son los religiosos la gente que mayormente habla sin rodeos?", demandó el R.P. Blase Bonpane, M.M., un director vocacional. "Ellos pueden tener todos los recursos para lograr ser carismáticos. Pueden permitirse decir cualquier cosa a cualquiera, en cualquier parte, fuerte y claramente".

La Iglesia necesita más gente que pueda expresar su posición, agregó. ¿Cuál es su posición? ¿Cuál es su opinión? ¿Dónde está su entereza? Hubo un Papa que dijo: "No más guerra". Hubo un Concilio que dijo: la guerra puede ser eliminada de la faz de la tierra..."¿Qué estamos diciendo acerca de eso? Nada, porque no tenemos nada que decir, porqué no tenemos una opinión, porque somos gente irresoluta, marcada por el temor"!

LA IGLESIA Y LOS POBRES

La Iglesia en los Estados Unidos, añadió, ha perdido el contacto con los pobres. "Nosotros hemos llegado hacia la clase media y hacia la clase media alta", dijo, y hemos dejado un vacío debajo.

"No tenemos nada que decirle a los pobres", declaró. "Si ustedes son pobres, vayan al Hospital General, es allí donde la gente harapienta va. Si ustedes son pobres, vayan a las escuelas públicas, son para la gente pobre".

"Tengo la esperanza de que nuestros conventos se ensucien materialmente un poco declaró, "Son tan limpios que no los puedo resistir. Me gustaría verlos llenos de polvo por la gente que ha sido desalojada de sus casas. Me gustaría verlos polvorientos por la gente que no sabe qué hacer o a donde ir. Entonces se verían más cristianos".

Exhortó a los religiosos a moverse hacia el futuro, a no seguir el pasado. "Tengo gran reverencia por el pasado, y pienso que el pasado es sagrado porque ya ha pasado," expresó.

"Pero ahora queremos mirar hacia el presente y el futuro. Y si alguien piensa que por mirar al presente y al futuro tenemos una actitud condenable hacia el pasado algo no anda bien en ellos".

"Alguien está actualmente diseñando el modelo Ford 1967", agregó "Acaso está insultando a la persona que diseñó el modelo "T"?. No lo creo así. Creo que está diciendo que el mundo se está moviendo y que nosotros nos moveremos junto con él".

"El fanatismo", dijo, "es feo. El cristianismo es atractivo. Veo las vocaciones como uno de los resultados de la vida cristiana. Y así lo ve el Concilio... Estamos para formar gente cristiana y esto obtendremos de quienes quieran dedicar sus vidas íntegramente al apostolado de Dios", dijo. El fomentar vocaciones es "cuestión de decir lo que uno representa, decirlo honestamente e invitar a la gente a unirse a nosotros".

LAS ORDENES RELIGIOSAS

Las órdenes religiosas, afirmó "están preocupadas consigo mismas, fomentándose a sí mismas. Hay egoísmo ahí".

Demasiadas órdenes insisten en una lealtad completa, añadió, en defender cada cosa que la orden dice o hace.

"Abran los ojos y cuenten", añadió. ¿Cuántos religiosos están dejando la vida religiosa? Lo hacen porque piensan que pueden ser más cristianos en cualquier otra parte. La ceguera tiene que ser parte de nuestra vida?".

En otra conferencia importante del día de la vocación, auspiciada por la Oficina Nacional de Clérigos y Religiosos, Sue Dick, conferencista sobre educación de la vida familiar, declaró que la religiosa moderna "es una mujer profesional. Ella profesa amor. Ella es una especialista en amor. Y lo profesa viviéndolo y enseñándolo simplemente a los niños".

Esta religiosa moderna "tiene un nuevo convento", añadió. Ella, la madre espiritual, vive donde los niños están. Esta moderna y valerosa mujer de Dios está ataviada simplemente, como uno de los niños". Por el hecho de vivir como uno de los niños, puede enseñar más, afirmó.

"Por su nuevo atavío femenino, la religiosa enseña algo que sólo puede ser enseñado con el ejemplo, la modestia femenina. Por la simplicidad de su morada enseña el desapego a los lujos de la vida. Y como sus niños ven cuánto ama ella a Dios, con todo su pensamiento, toda su alma, todo su corazón y todas sus fuerzas - y a su prójimo como a sí misma- aprenden, imitan, aman y obedecen el bello mandamiento de Dios, amar," dijo.

"La nueva religiosa comprende "que sus niños son "cuerpo-alma" y no "cuerpo" y "alma", agregó.

El restablecimiento del diaconado permanente ha sido solicitado en Perú

Lima (NA)-- Restaurar el diaconado permanente y crear un Centro Nacional de Catequesis para promover la evangelización en el Perú fueron los principales acuerdos adoptados hasta el momento por la Asamblea Episcopal que se reúne en esta ciudad desde el primero de agosto.

Los cuarenta y dos prelados peruanos que asisten a la Asamblea acordaron casi por unanimidad, con sólo cuatro votos en contra, pedir a la Santa Sede el restablecimiento del Diaconado Permanente como una necesidad apremiante por la falta de sacerdotes en el país.

Los diáconos deberán ser hombres casados con no menos de diez años de matrimonio, de conducta ejemplar, tanto familiar como individual, y con preparación conveniente. Sus funciones serán atender asuntos en las parroquias donde ayudarán en la enseñanza del catecismo, y también podrán administrar el Bautismo, casar y dirigir las exequias, en lugares donde no hayan sacerdotes.

La creación del Centro Nacional de Catequización, aprobada igualmente por unanimidad, fue acordada por la Asamblea luego de escucharse la ponencia sobre catequización y evangelizacion presentada por Mons. Mario Cornejo Radavero, Obispo Auxiliar de Lima, quien resaltó la contribución que pueden dar los seglares al respecto. El nuevo Centro estará a cargo del R.P. Santiago Izúzquiza, secretario arquidiocesano de catequesis en Lima.

Movimiento familiar cristiano se extiende a campesinos en Guatemala

Guatemala (NA)-- Un matrimonio campesino participó en las II jornadas de pastoral familiar organizadas en esta ciudad por el Movimiento Familiar Cristiano.

Los esposos Francisco y Raymunda Telón, de San Juan de Comalapa, hablaron en su idioma nativo, la lengua cakchiquel, a los sacerdotes y matrimonios asistentes a las jornadas.

"El MFC ha llevado la paz a nuestros pueblos y a nuestros hogares", dijeron los esposos Telón que fueron invitados por los organizadores para participar en las sesiones.

Indicaron que el párroco de San Juan de Comalapa, R.P. José Julio Aguilar, organizó el Movimiento en esa población el año pasado, con once matrimonios indígenas. Desde entonces -dijeron- las barreras raciales que antes existían entre ellos van desapareciendo.

La señora Telón, que no habla castellano, dijo por intermedio de su esposo: "El Movimiento Familiar Cristiano nos enseña a resolver nuestros problemas mediante la iluminación del Espíritu Santo. Ahora nuestros esposos comprenden su papel para con nosotras las esposas y nuestros hijos".

Agregó que algunos matrimonios indígenas que antes tomaban sus alimentos separados (como es su tradición) hoy lo hacen juntos en una misma mesa.

Francisco Telón es enfermero adiestrado en la escuela de capacitación de Salud Pública. Indica finalmente que él y su esposa tratan de formar en la religión a sus diez hijos.

SEIS PUBLICACIONES CATOLICAS FUERON CONFISCADAS EN ESPAÑA

Madrid (NA)-- Nueve publicaciones, seis de ellas católicas, y un libro redactado por intelectuales católicos han sido confiscados por el Gobierno español desde que en abril último entró en vigor la nueva ley de prensa que suprimió la censura gubernativa.

La última de las publicaciones católicas en ser recogida por la policía es la edición de Julio de la revista SERRA D'OR, redactada en catalán en el Monasterio Benedictino de Montserrat, cerca de Barcelona.

Anteriormente se había prohibido la distribución y venta de determinadas ediciones de JUVENTUD OBRERA, órgano de la Juventud Obrera Católica; SIGNO, semanario de la Juventud Católica; LA VOZ DEL TRABAJO Y MUNDO SOCIAL, publicaciones de la Obra Fomento Social de los Jesuítas; y MADRE Y MAESTRA, revista religiosa de los Misioneros del Sagrado Corazón.

Casi todas estas publicaciones fueron recogidas por artículos o comentarios sobre los sucesos ocurridos en mayo pasado en Barcelona, donde una manifestación "pacífica y en silencio" de numerosos sacerdotes fue disuelta violentamente por la policía.

Además fueron confiscados por comentarios estrictamente políticos, la revista de información general SEMANA; la revista MONTEJURRA (luego permitida), órgano de los monárquicos tradicionalistas; y el diario de provincias LA VOZ DE AVILES, decano de la prensa de Asturias.

También fue recogido el libro "CARTAS AL PUEBLO ESPAÑOL", redactado por un grupo de intelectuales católicos dirigidos por el abogado José María Robles, líder del partido Acción Popular, la mayor organización política católica que ha existido en España.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

ESTUDIO Y RECONOCIMIENTO PROPIEDADES "ROSARIO" Y "SAN MIGUEL"

LICITACION No. GP-251/66

De acuerdo a la resolución del Directorio de la Corporación Minera de Bolivia, en su sesión No. 513 de fecha 28 de Julio del año en curso, esta Entidad estatal hace un llamamiento a todas las compañías nacionales y extranjeras, así como particulares interesados, para que hasta horas 18 del día 31 de Agosto de 1966, presenten sus propuestas solamente para el estudio y reconocimiento de los Veneros de Estaño existentes en sus propiedades "Rosario" y "San Miguel", situados en el cantón Antequera de la Provincia Poopó del Departamento de Oruro.

Los interesados en sus propuestas de estudio y reconocimiento de estas propiedades que tienen un total de 20 hectáreas, presentarán sus antecedentes industriales y financieros, en sobre cerrado y debidamente lacrado , en las Oficinas del Departamento de Propiedades Mineras de Comibol, edificio Avenida Camacho No. 1395, 5o. piso, donde podrán asimismo obtener, el detalle de informaciones y cualquier otro dato concernientes a este respecto.

La Paz, 9 de Agosto de 1966

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Ing. Lew Adamec
GERENTE GENERAL

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

GRUPOS MINEROS EN ARRENDAMIENTO
CONVOCATORIA A LICITACION Nº GP-250/66

De acuerdo a la resolución del Directorio de la Corporación Minera de Bolivia en su sesión No. 513 de fecha 28 de julio del año en curso, esta Entidad Estatal hace un llamamiento a todas las compañías nacionales y extranjeras, así como a personas particulares interesadas en el arrendamiento de los grupos mineros de su pertenencia que se detalla a continuación, para que hasta horas 18 del día 31 de agosto de 1966, presenten sus propuestas de arrendamiento, así como sus antecedentes industriales y financieros, con el fin de ser calificados y poder tomar parte en este llamamiento de licitación pública de sus propiedades mineras.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y debidamente lacrado y rotulado a: Corporación Minera de Bolivia "Departamento de Propiedades Mineras" e indicando la propiedad minera a tomar en alquiler.

		UBICACION			
Concesión Minera	Has.	Cantón	Provincia	Departamento	Clase de Mineral
Bengala	160	Quime	Inquisivi	La Paz	Estaño
Relaves Centenario	30	Antequera	Cercado	Oruro	"
Grupo "Venus"	40	"	"	"	" Souxita
Marte y Suc.Marte	52	Tolapampa	Quijarro	Potosí	Estaño
Cholita-Chaqueri	8	Tasna	Nor Chichas	"	Antimonio
Grupo Choroma	250	Choroma	Sud Chichas	"	Plomo-Plata
Pampa Grande II	186	Suipacha	" "	"	Plomo-Plata
Pampa Grande IV	720	"	" "	"	" "
Pampa Grande V	60	"	" "	"	" "
San Antonio de Napa	9	San Pablo	Sud Lípez	"	Azufre

El detalle de especificaciones y cualquier otro dato al respecto pueden obtenerse en el Departamento de Propiedades Minerad de Comibol, Edificio Avenida Camacho No. 1395, 5o Piso.

La Paz, Agosto de 1966.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Original Firmado por:

Ing. Lew Adamec.
GERENTE GENERAL

El milagroso Cojín que afirma los Postizos

NO MAS PASTAS POLVOS CREMAS

El Cojín Dental SNUG es un triunfo de la ciencia odontológica. Es una sensacional revestidura de material plástico que alivia la molestia e irritación de los postizos flojos o mal hechos. Es fácil colocar en cualquier placa, por floja que esté, y la mantiene tan firme que se puede comer cualquier cosa, hablar y reír. SNUG es inofensivo, no perjudica las encías ni la dentadura. El Cojín SNUG dura de dos a seis meses y se mantiene blando y flexible - no se endurece y por consiguiente no afecta los postizos.

Compre un Cojín SNUG en su farmacia y evitará la molestia diaria de pastas, polvos y cremas de los adhesivos.

CLAVIJO HERMANOS LTD.

REPRESENTANTES E IMPORTADORES.

Casilla 824
Jenaro Sanjinés 451
La Paz - Bolivia

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

ARRENDAMIENTOS DE PROPIEDADES MINERAS

COMUNICADO GP-257/66

La Corporación Minera de Bolivia comunica los interesados, que conforme al llamamiento a licitación No. GP-57/66; el Directorio en su sesión No. 513 de fecha 28 de julio pasado ha concedido en arrendamiento sus propiedades mineras descritas abajo, a los siguientes:

Grupo Minero	"Sajbnia"	a		Estalsa S.A.
" "	"Petrópolis"	"		Empresa
" "	"Amutara"	"		Pedro Niegeovich
" "	"Santa Rosa"	"	Sra.	Irene de Altamirano
" "	"Ubina"	"		Germán Pérez Charca
" "	"Cobrizos"	"		Jorge Helguero Bilbao
" "	"Milán"	"	Srs.	Arnaldo Chumacero Valencia y Víctor Rodríguez Ajhuacho

Los interesados pueden pasar por las Oficinas del Departamento de Propiedades Mineras de Comibol, edificio Avenida Camacho No. 1395, 5o. piso, para mayores informaciones a este respecto.

La Paz, 11 de Agosto de 1966

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Ing. Lew Adamec

GERENTE GENERAL

LA MODA EN PARIS.-

LAS NIÑAS SIGUEN LA MODA DE LAS MAYORES

3.- Andre Bercher: "Frioule", vestido baby de piqué con florecitas.

PARIS (AFP).- Las niñas siguen la moda de las mayores... de lejos. Cierto estilo, cierta tendencia hacia la simplificación, o en la elección de los detalles, demuestran que la moda infantil no es totalmente insensible a la moda en general. Sin embargo, su base esencial es el aspecto funcional; todo lo que es práctico, confortable, fácil de lavar conviene muy bien a las mamás encargadas de vestir a sus hijas, que siempre son niñas más o menos intrépidas. La única excepción está constituida por el vestido de los domingos escogido con amor, con cuidado y sin tener en cuenta los problemas de lavado que va a crear. El vestido de las fiestas es de encaje inglés, de muselina o de organdí, con bordados, con grandes lazos y muchas cintas. Basta con mirar atentamente a las niñas, un domingo, para darse cuenta de que la tradición del bonito vestido blanco o rosa no se ha perdido. Sólo los días de semana, el vestido funcional se impone, y para él todos los tejidos sintéticos son buenos y el corte es simple y preciso.

En la playa, las niñas de "1966", como las de los años precedentes y seguramente las de los años venideros, llevarán trajes sencillos con pantalón fruncido. El que inicia nuestra selección, de RAINETT es de nylon escocés. La faldita comienza en las caderas, fruncida como la corola de una flor y bordeada con un galón. La parte alta es recta y deja los hombros y la espalda al descubierto, para tomar el sol. Los tirantes se anudan en la nuca (Diseño 1).

5.- Elrhodes: "Prelude", peinado para cabellos largos.

La señorita de "10 años", casi una estudiante, lleva, para ir a clase, un vestido-casulla de Indreco. Este conjunto ha sido confeccionado en un popelín de cuadritos verdes y blancos Blousenyl Nylfrance de Boussac, tejido muy sólido y fácil de lavar y planchar. La falta plisada está montada muy abajo, al nivel del borde inferior de la casulla, provista de grandes bolsillos aplicados y de un escote en punta. El conjunto se lleva con un suéter de estilo polo (Diseño 2).

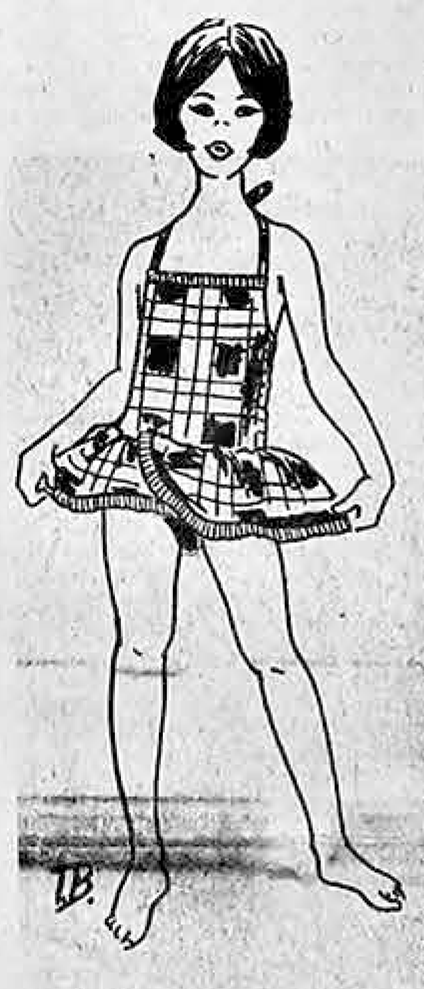
Para las niñas muy pequeñitas, he aquí "Frioule", un vestido baby de piqué con florecitas. El cuerpo se cierra, delante con dos botones. La falda es ligeramente fruncida. "Frioule" es una creación de ANDRE BERCHER (Diseño 3).

El estilo trench-coat es decididamente un estilo de todas las circunstancias, que conviene lo mismo a los señores que a las damas, a los niños y a las niñas. Aquí aparece interpretado por GROSSAINT, para una joven colegiala, y cortado en un tejido de motas tratado "cirelaque" brillante de Pennel y Plipo (el procedimiento de impermeabilización "cirelaque" consiste en una inducción brillante sobre algodón liso o estampado). Este abrigo de lluvia ofrece todas las características del trench-coat: canesú libre con puntas abotonadas, trabillas en los hombres "a lo militar" y bolsillos hendidos en oblicuo (Diseño 4).

La moda infantil también abarca la moda de los peinados. Las niñas modernas han adoptado los peinados prácticos de las mayores (la recíproca también es verdad; ya no sabemos si son las niñas las que se peinan como las mujeres o las mujeres como las niñas). Los flecos, las largas cabelleras, los lazos en la nuca están de moda... Pero los cabellos son siempre muy lisos, sin permanentes ni rizos. En cierta manera, esos peinados presentan un cierto aire romántico muy bonito. Así, el peluquero ELRHODES ha creado un peinado, para cabellos largos, en el que todos los cabellos están peinados hacia un solo lado y enrollados sobre ellos mismos en un flojo tirabuzón en las sienes están dispuestos en crenchas (Diseño 5).

2.- Indreco: Vestido-casulla de popelín de cuadritos verdes y blancos de blouseyl Nylfrance de Boussac.

4.- Grossaint: Impermeable de lunares "cirelaque" de Pennel y Plipo.



1.- Rainett: Vestido de playa de nylon escocés.

PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA

EL INSTITUTO MAS MODERNO DE EUROPA

En París se ha abierto recientemente el instituto de belleza más moderno de Europa. Inmenso, este instituto está decorado al estilo de acuario, con un gran jardín interior a cielo abierto en el que hay fuentes y surtidores. Los sillones tienen la forma de flores y las mesas, de hongos. Las clientes pueden empezar ellas mismas los cuidados en la sala de autopulverización. Las "massothermes" permiten luego el masaje, seguido de un baño en una bañera móvil.

PARA ADELGAZAR

Para adelgazar sin pasar hambre, Lisette Parienté propone un arroz que ha sido objeto de largos estudios en los laboratorios de su instituto. Según parece, este arroz reúne todas las cualidades de tolerancia, de sabor y de nutrición, pero su cocción previa permite una transformación del almidón. Preparado a base de plantas aromáticas, este arroz no contiene ni grasa, ni sal, sino únicamente todos los elementos esenciales para asegurar las necesidades energéticas del organismo; sobre todo la vitamina B queda preservada.

NUEVO ESTILO PARA EL ESQUI

Michele Rosier lanzó, para los atuendos de esquí y de lluvia un estilo personal que fue muy imitado y que obtuvo un gran éxito. En su última colección, sigue fiel a este estilo de línea fina y ajustada, hecha para mujeres de cuerpo perfecto... Entre sus modelos figuran conjuntos de crespón gofrado, de vinyl plateado o rayado de terciopelo con chaqueta muy ceñida, combinaciones, anoraks y las famosas mini-faldas, que sólo las jóvenes muy jóvenes pueden atreverse a llevar.

LOS CLUBES DE PELUQUERIA

Los peluqueros parisienses instauran la "tarjeta de fidelidad". Para hacerse peinar de última moda, hay que tener una tarjeta del club. Roger Pasquier tiene, en efecto, un club "20 años". La tarjeta del club da derecho a un champú marcado y consejos de maquillaje. En esta tarjeta está inscrita la fecha de nacimiento, con el fin de poder ofrecer un regalo-belleza a las clientes el día de su aniversario. Jean-Louis Saint-Roch ha dado a su salón el nombre de "Age tendre" y ofrece a las señoritas una tarjeta-rosa, que presentarán al entrar en la peluquería y que les permite obtener unos precios ventajosos. Por su lado, Lintermans, otro peluquero de moda, da a sus clientes unas tarjetas de prioridad para evitarles que tengan que esperar en cualquiera de sus siete salones instalados en el mundo entero. La mención "C" permite a sus clientes conocidas poderse peinar a crédito.

EN VENTA

FLAMANTE AUTOMOVIL MARCA "RAMBLER-AMERICAN 440", MODELO 1966 - 4 PUERTAS.
REFERENCIAS: TELEFONO 20264

Dr. RICARDO CORDOBA CORE GUTIERREZ
MEDICO NEURO-PSIQUIATRA

Cursos de Especialización en Alemania
Atiende enfermedades mentales y del Sistema Nervioso, problemas de la niñez y adolescencia.
Consultorio: Plaza del Estudiante Nº 1931, Telf. 22073, Casilla 1228

Consultas de Lunes a Viernes de 16 a 19

MAN SPRICHT DEUTSCH

Compañía Importadora Escandinava

ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO
Plaza 10 de Febrero
Tel. 51087
Casilla 428

LA PAZ
Comercio 979, 1er. Piso
Tel. 26700
Casilla 912

EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, llenura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares, ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

OPOBYL Bailly

OPOBYL BAILLY

De Venta en Todas Las Farmacias

Representantes DISMANA S.A.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

CONVOCATORIA A PROPUESTAS I.11/66

La Empresa Nacional de Ferrocarriles, invita por segunda vez a las firmas que tengan interés en proveer Cobre Electrolítico en Barras.

Las condiciones y demás especificaciones están a disposición de los interesados en la Sección Adquisiciones, Calle Bolívar 724, primer piso, La Paz.

La Paz, Agosto de 1966
GERENCIA GENERAL

PARA UNA EFIL SONRISA GENTIL EFIL USE PASTA DENTAL EFIL EFIL

4 TAMAÑOS

A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA USTED MILLONARIOS CONCURSOS.

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

AVISO IMPORTANTE

Se cita a los Drs. LUIS FIGUEREDO y CARLOS GUTIERREZ, postulantes al cargo de MEDICO GENERAL PARA COBIJA (Pando) al examen de competencia que se efectuará el día martes 16 a horas 9 a.m. en el Hospital Obrero - Servicio de Medicina Interna.

La Paz, agosto 10 de 1966

P.O. de la DIRECCION MEDICA

Dr. Jorge Riveros Rodríguez
Ayudante de Supervisión Médica

Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos

VENTA DE ARBOLES EN "SUMUMPAYA" COCHABAMBA

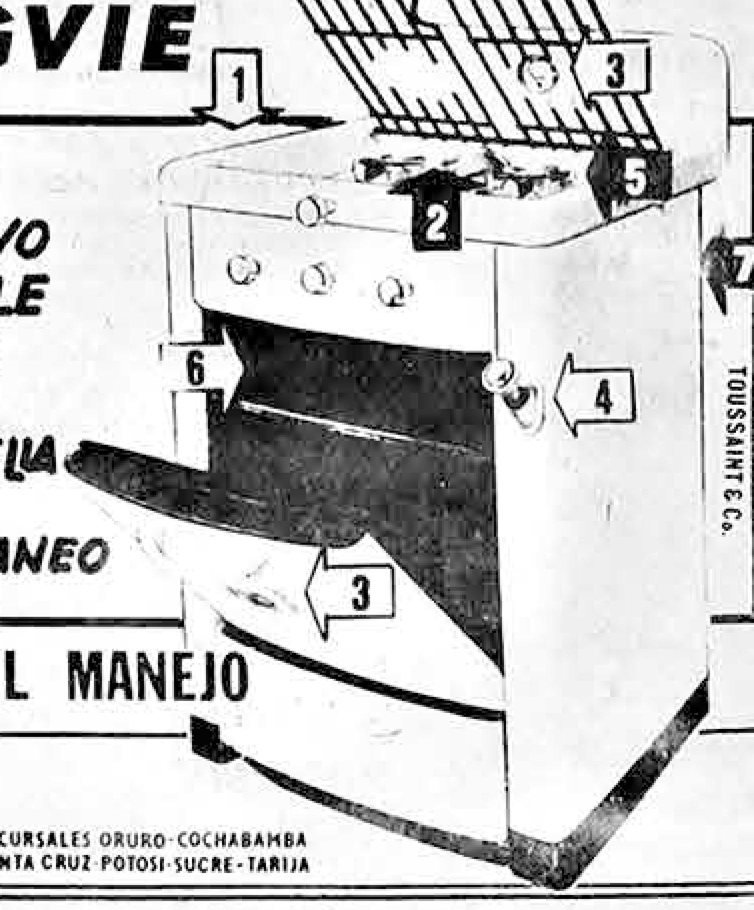
La Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos ofrece en venta la arboleda existente en la región de "Sumumpaya" -Cochabamba, con 19 lotes clasificados que totalizan 3.869 árboles de eucalipto, debiendo los interesados presentar sus ofertas en sobre cerrado hasta el día Lunes 15 del actual, horas 18.- por lotes o en forma total, con el depósito de 1% como garantía de seriedad, en la Secretaría General de la Caja, calle Mercado esquina Ayacucho.

La Paz, agosto de 1966

EL DIRECTORIO

DISFRUTE DE LAS CUALIDADES DE UNA LONGVIE
Cocina a gas de kerosene

1.- DE FACIL LIMPIEZA
2.- QUEMADOR EXCLUSIVO
3.- MANOMETRO VISIBLE
4.- BOMBA DE AIRE DE GRAN CAPACIDAD
5.- HORNALLAS EN ESTRELLA
6.- HORNO AMPLIO
7.- ENCENDIDO INSTANTANEO



COCINA A KEROSENE DE FACIL MANEJO

Macdonald & Co.
SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

TOUSSAINT & Co.

RELATO VERIDICO DE LA ANGUSTIA Y EL TERROR QUE PADECIO EL PUEBLO BOLIVIANO.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artriticorreumáticos, neurósicos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia, Fortalecimiento Sexual, no importando la edad, Profesor JAM. Fisioterapeuta Titulado. Castro 186. Teléfono 25298.-

¡Precios excepcionales de fábrica!

NUEVA COCINA A GAS DE KEROSENE DE INSUPERABLE CALIDAD GAVINETE TOTALMENTE ENLOZADO PERFECTA AISLACION DEL CALOR INTERIOR EN EL HORNO MEDIANTE GRUESA CAPA DE LANA DE VIDRIO. VARIOS MODELOS

Mathy

Industria Argentina

LA COCINA DE FACIL LIMPIEZA Y COMO COCINA ES EXCEPCIONAL, HORNO CON NUEVO SISTEMA DE TRES QUEMADORES QUE PERMITE OBTENER SABROSISIMAS PARRILLADAS EXCELENTES MASAS, NUEVO SISTEMA DE ESPURGUE PARA ELIMINAR EL KEROSENE SUCIO, MUY ECONOMICAS.

FACILIDADES DE PAGO, SERVICIO MECANICO Y REPUESTOS EN FORMA GRATUITA

"COMARBO & CIA"

MANCO KAPAC 335/341 CASILLA 1228 TELEFONO 21960

LAS CONQUISTAS DE LA TECNICA

El "Aeroglide" podrá ser la alfombra mágica del siglo XX

Por MICHEL LARRY

PARIS (AFP).- La historia de las invenciones geniales que revolucionan una técnica a veces centenaria es siempre la misma: cuando el ingeniero francés Gabriel Bouladon, de 38 años de edad, antiguo alumno de la Escuela Central de Lyon, comenzó a hablar de lo que un día se convertiría en el "Aeroglide", encontró más escepticismo que entusiasmo. Era ya la vigésima patente que depositaba y uno de sus jefes de servicio se llevó las manos a la cabeza diciendo: "¡Otra más!". Hoy, el teléfono suena sin cesar en el "Engineering Depart" que dirige en el Instituto Battelle de Ginebra; las secretarias están desbordadas; todo el mundo quiere ver las maquetas del "Aeroglide" y asistir a las demostraciones; empresas mundialmente conocidas se disputan su realizacion. Después de tres años de trabajos, ha llegado el éxito, un éxito que abre unas perspectivas asombrosas para el mañana.

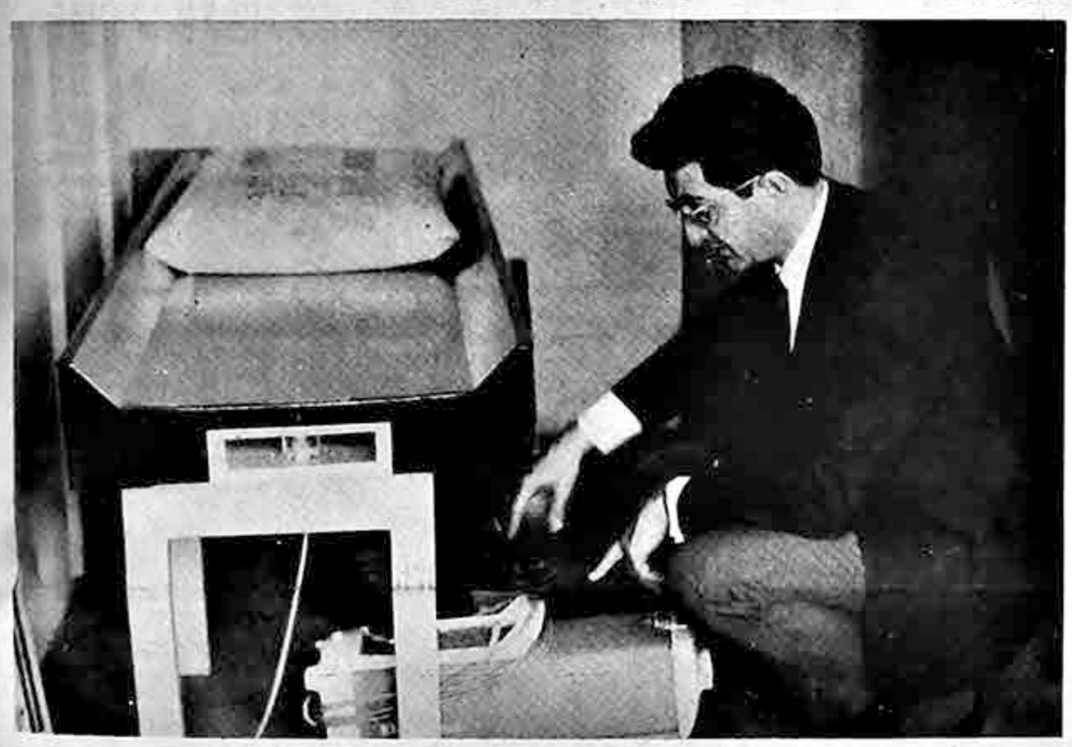
DEL ANDAR A PIE AL "AEROGLIDE"

La gran preocupación de Gabriel Bouladon es convertir la balbuceante tecnología de los transportes en una ciencia exacta. Su mejor pasatiempo es poner en ecuaciones el transporte de los hombres y el desplazamiento de las cosas. Con sus gráficos en la mano, os demostrará cómo el andar a pie, el automóvil, el avión o el cohete serán durante todo el futuro previsible los tres modos de desplazamiento esenciales. (No cree mucho en los ferrocarriles). Su intento es sacar las reglas de oro y los parámetros milagrosos que terminen con las aglomeraciones y los embotellamientos. Su proyecto de "transporte continuo a integración", que probablemente será utilizado en breve en un gran aeropuerto europeo, cuyo nombre permanece en secreto, es una prefiguración del mundo urbano de mañana, sin "Metros", ni lentas escaleras mecánicas, ni ascensores anticuados.

El "Aeroglide", realizado con la ayuda de dos colegas del Instituto Battelle, el suizo Paul Zuppiger y el alemán Max Schoenfelder, es un producto de esas preocupaciones. Es necesario verlo para poder explicarse claramente su funcionamiento: revolucionando los sistemas clásicos de transportadores sobre bandas o rodillos, como existen en todos los aeropuertos y en ciertas estaciones para el transporte de equipajes y paquetes, el "Aeroglide" es un transportador sobre "cojín de aire". En la superficie del transportador (plancha de acero o de madera plastificada sobre la que se deslizan los objetos transportables), se han abierto una serie de agujeros. Estos agujeros, gracias a unas válvulas de plástico, ponen en comunicación la superficie del transportador con un conducto alimentado por aire a baja presión, que pasa debajo de aquella.

Estas válvulas de plástico, que no valen más que cuarenta céntimos de franco cada una, son la clave del aparato. Ha hecho falta más de un año y fabricar una decena de modelos diferentes para conseguir el actual: no deja pasar el aire a presión sino en el momento exacto en que se presenta el objeto que hay que transportar, que, de este modo, va guiado por clásicas correderas, sobre una capa de aire continua de un espesor de medio milímetro. Una tras de otra, las válvulas se van cerrando automáticamente una vez pasa el objeto. No se oye ningún ruido; sólo un ligero susurro a su paso, provocado por la apertura y el cierre de las válvulas. No hay ninguna sacudida. Los efectos de roce y fricción son prácticamente nulos.

Aplicación del "aeroglide" al transporte de las personas.



El Ingeniero Gabriel Bouladon poniendo en marcha el "aeroglide".

Como hemos podido ver en el Instituto Battele, basta una ligera presion de aire (del orden de los 30 centímetros) para levantar un saco de abono de 50 kilos e instalarse sobre el "cojín de aire". Un impulso mínimo le pone en movimiento, y se desliza sobre la película de aire mejor que sobre hielo. El precio de costo de este sistema de transporte no tiene comparación con el de los métodos tradicionales: el consumo del ventilador que alimenta la conducción de aire a baja presión es del orden de los 50 watios para un saco de 50 kilos. Esto quiere decir que con un kilowatio-hora se podría transportar teóricamente el saco durante veinte horas y centenares de kilómetros. Si una de las jóvenes secretarias del Instituto coloca una bandeja en lugar del saco y se pone encima, se desliza suavemente, sin ruido ni sacudidas, sobre la alfombra mágica. La levitación de los antiguos hechiceros ha sido conseguida. Es fácil imaginar cuántas aplicaciones son posibles. La casa británica que ha adquirido la patente del "aeroglide" tiene la intención de pasear de este modo, a través de los "stands", a los visitantes de la exposición de Moscú de 1968.

COLCHONES DE AIRE PARA ENFERMOS GRAVES

Podemos describir este sistema como el inverso de los "overcraft" y otros aparatos que se deslizan sobre un cojín de aire. En este caso, el mecanismo inyector de aire va incorporado al elemento portador y no al objeto que se mueve. Cuando el equipo del ingeniero Bouladon se puso a trabajar en esta invención, sabía que una empresa de construcción aeronáutica norteamericana había gastado un millón de dólares para conseguir un transportador sobre "cojín de aire". Los norteamericanos habían pensado también en utilizar una corriente de aire a baja presión, pero eran bolas, en lugar de válvulas, las que le dejaban pasar. El "aeroglide" ha costado en total 220.000 francos suizos.

Según el infatigable ingeniero francés, las adaptaciones del sistema del "aeroglide" son "literalmente innumerables". Por ejemplo, cita la "levitación" en su lecho de hospital de los enfermos graves o accidentados con extensas quemaduras, cuyo cuerpo sufre por el contacto con las sábanas. El enfermo que lleva mucho tiempo inmovilizado y está amenazado por la escarificación, el herido cuya epidermis necesita cuidados constantes, flotarán en una especie de cojín de aire caliente y aséptico, que les aislará del colchón neumático, versión en goma espuma del "aeroglide". Unas válvulas, en la superficie del colchón neumático, dejarán pasar el aire a baja presión producido por un ventilador. Fácilmente deformable el colchón tomará la forma del cuerpo que soporta durante un instante y, al poner en marcha el ventilador, el enfermo se elevará unos milímetros quedando aislado de su lecho de dolor. Para que se vea que esto no tiene nada de novela de "ciencia ficción", diremos que la policlínica de Ginebra está muy interesada por el proyecto y está en relación con los realizadores del "aeroglide".

Otras aplicaciones interesantes del sistema son el "parking" de los automóviles, esa plaga del mundo moderno: los vehículos sobre cojín de aire irán rápidamente a su garaje subterráneo, sin trepidaciones ni gases deletéreos. El transporte de mercancías a granel (combustibles, productos químicos, materiales de construcción) es también un terreno de aplicación interesante. Bastaría colocar la masa que se quiere transportar sobre una membrana impermeable, una alfombra de caucho, por ejemplo, y el conjunto se desplazaría sobre la superficie del "aeroglide" tan fácilmente como el saco de abono que se emplea en las demostraciones actuales. La débil presión del aire necesaria es lo que más asombra al profano: es la tercera parte de la que podrían obtener durante algunos segundos los pulmones de un hombre.

CONFEDERACION MEDICA SINDICAL DE BOLIVIA

III CONFERENCIA CONSULTIVA DE MEDICOS FERROVIARIOS

Se comunica a los colegas Médicos que trabajan en las Empresas Ferroviarias que del 15 al 19 del presente mes se realizará en la ciudad de La Paz, la III Reunión Consultiva de FESMEFRA.

Con este motivo invitamos a todos los colegas de La Paz al acto de inauguración que, con la presencia del señor Ministro de Salud Pública, se llevará a cabo el día 15 del mes en curso a horas 19,00 en el local de la Oficina Médica Nacional (Calle Ballivián No. 1266)

La Paz, 11 de Agosto de 1.966

COMITE EJECUTIVO.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

KI - 07/66

Se convoca a propuestas para la provisión de los siguientes materiales:

CAMARAS Y LLANTAS DE GOMA

El pliego de condiciones y especificaciones técnicas, se encuentra a disposición de los interesados en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4o. piso del Edificio Comibol.

Las propuestas deberán presentarse hasta hs. 18 y 30 del día 9 de Septiembre del presente año.

La Paz, 11 de Agosto de 1966

Robert Gossweiler
Gerente Comercial

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. RICARDO DURAN POVEDA
MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA
Enfermedades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón, esófago). Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen (vías biliares, estómago, páncreas, apéndice, etc.). Consultorio Comercio 863. Atiende de hs. 14 30 a 16 y 30 menos días martes. Casilla 1173. Telf. 12631.

Dr. MIGUEL BANULS P.
MEDICINA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNETICA
Diplomado en Roma.- Estudios en Barcelona.- Hipertensión. Diabetes. Epilepsia. Reumatismo. Várices. Hemorroides. Trastornos circulatorios y neurológicos. Consultorio y domicilio: Av. Saavedra 1614.

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13.30 a 16:30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.

Dr. LUIS POZO TRIGO
Otorrinolaringologo Matrícula Nº P-31 Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OIDOS y GARGANTA. Exámenes audiométricos, Medición eléctrica de las sorderas. Consultas de lunes a viernes de hrs. 14 a 18:00. Consultorio Yanacocha Nº 332 frente al edificio Asbún.

Sr. JULIO REIMERS SCIARONI
CIRUGIA GENERAL
Estudios de especialización en Alemania (Hamburgo). Consultorio Av. Mariscal Santa Cruz 1295, 1er. piso. Consulta tardes: 15 a 17 p.m. Teléfonos: 11844 Domicilio 22860.
Man Spricht Deutsch

Dr. CARLOS DORIA MEDINA G.
CIRUJANO OTORRINOLARINGOLOGO
Estudios de especialización en Italia, España y Francia. Atiende de horas 14 a 18. Telf. 22762. Reserve hora. Acucho Nº 208, 1er. piso (Edificio Flores).

Dr. MIGUEL MELEAN DIEZ DE MEDINA
MEDICO DE NIÑOS
Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Italia y de haber realizado estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma, ha reabierto su consultorio en la Avenida Mariscal Santa Cruz. Edificio de los Sagrados Corazones de horas 15:45 a 18:30. Teléfonos 24974 - 24938.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for sich Children Great Ormond Street. Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital.
Consultorio Av. 16 de Julio 1456, Edificio Sobima 3er. piso. Telf. 10579, Domicilio Av. Argentina 1821, Telf. 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.

Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN
GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA Clínicas Ginecológicas de MADRID, STTUTGART y VIENA (4 años) Cáncer de la Mujer. Obstetricia. Tratamiento de los matrimonios sin hijos. Cirugía de Tumores. Atiende de 11 a 12 y 15 a 19. Telef. 10329.- Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Ed. SOBIMA. Man Spricht Deutsch.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Krsul. Avenida Camacho Nº 1223, Teléfonos 11430-24528.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
MEDICO DE NIÑOS
Estudios en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma (Italia).
Consultorio y domicilio: Rosendo Gutiérrez 642. Atención de horas 13:30 a 16:00 (Sopocachi). Teléfono 12305.

ABOGADOS

BENJAMIN MIGUEL H.
EMILIO MEDINA
Estudio Jurídico calle Potosí 876. Primer piso Telf. 29475.

ESTUDIO JURIDICO "HERBAS CASTRO"
Defensas Penales.- Trabajos de investigación Criminal. Informaciones Técnico Pericial Laboratorio. Personal. Detectives Particulares. Absoluta reserva.- Diligencias Responsables. Dirección: "Loayza" Nº 149 Teléfonos 23336 - 24878.

INGENIEROS

JUAN CENTELLA C.
Ingeniero Arquitecto
Oficinas: calle México 1752. Teléfono 28542.

NOTARIOS

FIDEL ZUMARAN M.
NOTARIO PUBLICO
Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26. Telf. 10956.

DENTISTAS

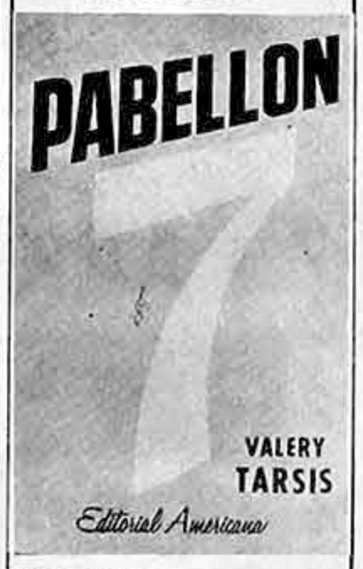
Dr. LUCIO DURAN TAPIA
CIRUJANO DENTISTA
Turbina Dental, Rayos X. Edificio Almaráz, Yanacocha esq. Mercado 996. Telf. 25338 y 28123.

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES
CIRUJANO DENTISTA
Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con trilene - Ionoforesis. Loayza 152 Teléfonos 22061 - 24868.

Dr. GUILLERMO RIOS C.
ODONTOLOGO
Comunica el cambio de su dirección a la Av. Camacho 1323 esq. Colón 2o. Piso. Telf. 24580.

SEGURO PROFESIONAL
Seguros de supervivencia y muerte. Préstamos a sus asegurados. Informes: Ballivián 1256. Teléfono 25644. Casilla 1038. La Paz - Bolivia.

LIBRO DE GRAN ACTUALIDAD



Adquiéralo en
"UNIVERSAL BOOKSTORE"
Mercado Nº 1307

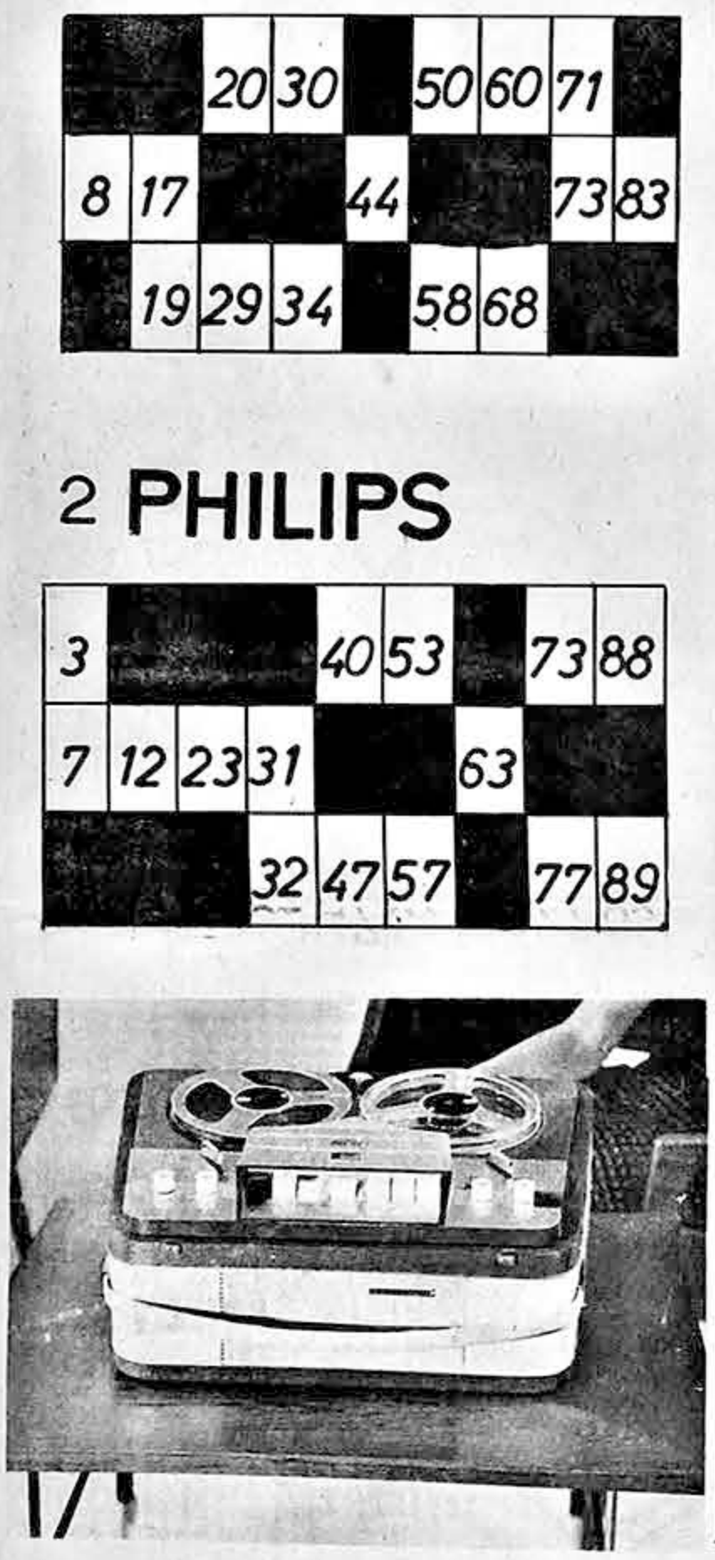
PRESENCIA BINGO EN DOMINGO RADIO MENDEZ

HS. 21.

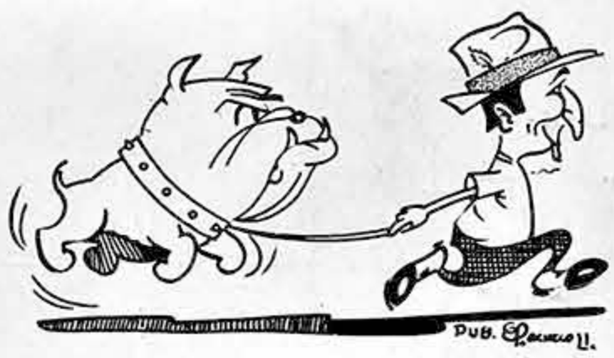
ALIAS FLEQUILLO
próximo estreno
CINE MEXICO

5 CINE MEXICO

		20	30		50	60	71	
8	17			44			73	83
	19	29	34		58	68		



RAZA y ELEGANCIA



CON COLLARES DE CUERO
Freudenthal
Desde $b 4.--
POTOSI 967

UN TRONO DIGNO PARA EL "REY" DE SU HOGAR

FAMA
famosos
catrecitos
cromados
FABRICA: CALAMA 839 Teléfono 22631 Casilla 745
ALMACEN VENTAS: POTOSI 1111 Teléfono 28825 Casilla 745
Muebles FAMA

1 PEPJI

1					50	62	70	80
4		22	33		54	65		
	15		37	43			74	85

3 FREUDENTHAL

2				40	51	61	72	
5				41	55	64		80
	16	27	38				75	90

2 PHILIPS

3				40	53		73	88
7	12	23	31			63		
			32	47	57		77	89

CARTON DE
LA SUERTE
Y DEL
INGENIO
HASTA LAS 18 Hs.
DEL JUEVES

4 EFIL

			30	41	52	60	71	
6	13	20					76	82
	10	28	39	48	56			

Hay una Manhattan para todos

Manhattan
PARA CABALLEROS Y NIÑOS
Lady Manhattan
PARA DAMAS Y DAMITAS

Para una sonrisa gentil use pasta dental

6 MANHATTAN

1	10	21				61	70	
	18	24				66	74	84
9			35	45	59			81

8 PIL

3			31	42	52	63		
	11	26			53	67	75	
		22	36	46			79	86

7 LARK

2					51	62	72	81
4	14	25	32	49				
		21			54	69	78	87

CUPON POLLA BINGO

Este domingo se juegan:

$b. 10.000

CORTE

CUPON POLLA BINGO

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NUMBRE COMPLETO .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

Presiento que el orden numérico de los cartones del próximo BINGO será: